

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 282



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

52 tomas
2009 m. lapkričio 21 d.

Pranešimo Nr.	Turinys	Puslapis
IV Pranešimai		
EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI		
Teisingumo Teismas		
2009/C 282/01	Paskutinis Teisingumo Teismo <i>Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje</i> skelbiamas leidinys OL C 267, 2009 11 7	1
V Skelbimai		
TEISINĖS PROCEDŪROS		
Teisingumo Teismas		
2009/C 282/02	Sujungtos bylos C-501/06 P, C-513/06 P, C-515/06 P ir C-519/06 P: 2009 m. spalio 6 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje <i>GlaxoSmithKline Services Unlimited</i> , buvusi <i>Glaxo Wellcome plc</i> (C-501/06 P), <i>Europos Bendrijų Komisija</i> (C-513/06 P), <i>European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEPIC)</i> (C-515/06 P), <i>Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar)</i> (C-519/06 P) prieš <i>Europos Bendrijų Komisiją</i> , <i>European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEPIC)</i> , <i>Bundesverband der Arzneimittel-Importeure eV</i> , <i>Spain Pharma SA</i> , <i>Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar)</i> (Apeliaciniai skundai — Karteliai — Lygiagrečios vaistų prekybos apribojimas — EB 81 straipsnio 1 dalis — Tikslas apriboti konkurenciją — Nacionalinis kainų reglamentavimas — Motyvų pakeitimas — EB 81 straipsnio 3 dalis — Prisidėjimas prie technikos pažangos skatinimo — Kontrolė — Įrodinėjimo pareiga — Motyvavimas — Suinteresuotumas pareikšti ieškinį)	2

LT

Kaina:
4 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

2009/C 282/03	Sujungtos bylos C-125/07 P, C-133/07 P, C-135/07 P ir C-137/07 P: 2009 m. rugsėjo 24 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje <i>Erste Group Bank AG</i> , buvęs <i>Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG</i> (C-125/07 P), <i>Raiffeisen Zentralbank Österreich AG</i> (C-133/07 P), <i>Bank Austria Creditanstalt AG</i> (C-135/07 P), <i>Österreichische Volksbanken AG</i> (C-137/07 P) prieš <i>Europos Bendrijų Komisiją</i> (Apeliacinis skundas — Karteliai — Austrijos bankų kredito ir debeto palūkanų normų nustatymas — „Lombardo klubas“ — Poveikis prekybai tarp valstybių narių — Baudų apskaičiavimas — Įmonių perėmimas — Įtaka rinkai — Kartelio sukūrimas) 3	3
2009/C 282/04	Byla C-335/07: 2009 m. spalio 6 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Suomijos Respubliką</i> (Valstybės išpareigojimų neįvykdymas — Aplinka — Direktyva 91/271/EEB — Miesto nuotekų valymas — Reikalavimo griežčiau išvalyti visas didesnėse nei 10 000 gyventojų ekvivalento aglomeracijose susidarancias miesto nuotekas nuo azoto netaikymas) 3	3
2009/C 282/05	Byla C-370/07: 2009 m. spalio 1 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Europos Sąjungos Tarybą</i> (Ieškinys dėl panaikinimo — Pozicijos, kuri turi būti priimta Bendrijos vardu susitarimu sukurtoje instancijoje, priėmimas — Pareiga motyvuoti — Teisinio pagrindo nurodymas — Nykstančių laukinės floros ir faunos rūšių tarptautinės prekybos konvencijos (CITES) Susitariančiųjų šalių konferencijos 14 susitikimas) 4	4
2009/C 282/06	Byla C-438/07: 2009 m. spalio 6 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Švedijos Karalystę</i> (Valstybės išpareigojimų neįvykdymas — Aplinka — Direktyva 91/271/EEB — Miesto nuotekų valymas — Reikalavimo griežčiau išvalyti visas didesnėse nei 10000 gyventojų ekvivalento aglomeracijose susidarancias miesto nuotekas nuo azoto netaikymas) 4	4
2009/C 282/07	Byla C-505/07: 2009 m. spalio 1 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (<i>Tribunal Supremo</i> (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą), pradėtoje <i>Compañía Española de Comercialización de Aceite SA</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Bendras aliejaus ir riebalų rinkų organizavimas — Reglamentas Nr. 133/66/EEB — 12a straipsnis — Bendrijos nefinansuojamas alyvuogių aliejaus sandėliavimas — Nacionalinių konkurencijos institucijų įgaliojimai) 5	5
2009/C 282/08	Byla C-562/07: 2009 m. spalio 6 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Ispanijos Karalystę</i> (Valstybės išpareigojimų neįvykdymas — Laisvas kapitalo judėjimas — EB 56 straipsnis ir EEE susitarimo 40 straipsnis — Tiesioginiai mokesčiai — Fiziniai asmenys — Kapitalo priaugio apmokestinimas — Skirtingas požiūris į rezidentus ir ne rezidentus) 5	5
2009/C 282/09	Byla C-567/07: 2009 m. spalio 1 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Raad van State</i> (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Minister voor Wonen, Wijken en Integratie prieš Woningstichting Sint Servatius</i> (Laisvas kapitalo judėjimas — EB 56 straipsnis — Apribojimai — Pateisinimai — Aprūpinimo būstu politika — Bendro ekonominio intereso paslaugos) 6	6
2009/C 282/10	Byla C-569/07: 2009 m. spalio 1 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas (<i>Special Commissioners of Income Tax, London</i> (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) byloje <i>HSBC Holdings plc, Vidacos Nominees Ltd prieš The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs</i> (Netiesioginiai mokesčiai — Kapitalo pritraukimas — 1,5 % dydžio mokesčio taikymas už akcijų perleidimą arba išleidimą į kliringo sistemą) 6	6

2009/C 282/11	Byla C-3/08: 2009 m. spalio 1 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Tribunal du travail de Nivelles</i> (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Ketty Leyman prieš Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI)</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Socialinės apsaugos sistemos — Invalidumo išmokos — Reglamentas (EEB) Nr. 1408/71 — 40 straipsnio 3 dalis — Skirtingos valstybių narių kompensacijų sistemos — Nepalanki darbuotojų migrantų padėtis — Prarandamos išmokos)	7
2009/C 282/12	Byla C-40/08: 2009 m. spalio 6 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Juzgado de Primera Instancia n 4 de Bilbao</i> prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Asturcom Telecomunicaciones SL prieš Cristina Rodríguez Nogueira</i> (Direktyva 93/13/EEB — Su vartotojais sudarytos sutartys — Nesąžininga arbitražinė išlyga — Negaliojimas — Res judicata galią įgijęs arbitražo sprendimas — Priverstinis vykdymas — Nacionalinio teismo, į kurį kreiptasi dėl sprendimo vykdymo, kompetencija savo iniciatyva nurodyti nesąžiningos arbitražinės išlygos negaliojimą — Lygiavertiškumo ir veiksmingumo principai)	7
2009/C 282/13	Byla C-103/08: 2009 m. spalio 1 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Vorarlberg</i> (Austrija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Arthur Gottwald prieš Bezirkshauptmannschaft Bregenz</i> (Laisvas asmenų judėjimas — Sąjungos pilietybė — EB 12 straipsnis — Nemokamos metinės kelių vinjetės išdavimas neįgaliesiems asmenims — Nuostata, tokios vinjetės išdavimą ribojanti neįgaliais asmenimis, kurių nuolatinė ar įprasta gyvenamoji vieta yra valstybės teritorijoje)	8
2009/C 282/14	Byla C-123/08: 2009 m. spalio 6 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (<i>Rechtbank Amsterdam</i> (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>dėl Europos arešto orderio, išduoto dėl Dominic Wolzenburg</i> (Policijos ir teisminis bendradarbiavimas baudžiamosiose bylose — Pamatinis sprendimas 2002/584/TVR — Europos arešto orderis ir perdavimo tarp valstybių narių tvarka — 4 straipsnio 6 dalis — Europos arešto orderio neprivalomo nevykdymo pagrindas — Perkėlimas į nacionalinę teisę — Suimtas išduodančiosios valstybės narės pilietis — Vykdančiosios valstybės narės atsisakymas vykdyti Europos arešto orderį, siejamas su gyvenimu šioje valstybėje penkerius metus — EB 12 straipsnis)	8
2009/C 282/15	Byla C-133/08: 2009 m. spalio 6 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (<i>Hoge Raad der Nederland</i> (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Intercontainer Interfrigo SC (ICF) prieš Balkenende Oosthuizen BV, MIC Operations BV</i> (Romos konvencija dėl sutartinėms prievolėms taikytinos teisės — Taikytina teisė šalims jos nepasirinkus — Frachtavimo sutartis — Ryšio kriterijai — Atskiriamumas)	9
2009/C 282/16	Byla C-141/08 P: 2009 m. spalio 1 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje <i>Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd prieš Europos Sąjungos Tarybą, Europos Bendrijų Komisiją, Vale Mill (Rochdale) Ltd, Pirola SpA, Colombo New Scal SpA, Italijos Respubliką</i> (Apeliacinis skundas — Prekybos politika — Dempingas — Kinijos kilmės lyginimo lentų importas — Reglamentas (EB) Nr. 384/96 — 2 straipsnio 7 dalies c punktas ir 20 straipsnio 4 ir 5 dalys — Rinkos ekonomikos sąlygomis veikiančios įmonės statusas — Teisė į gynybą — Antidempingo tyrimas — Įmonių pastaboms pateikti nustatytas terminas)	9
2009/C 282/17	Byla C-153/08: 2009 m. spalio 6 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Ispanijos Karalystę</i> (Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — Laisvė teikti paslaugas — EB 49 straipsnis ir EEE susitarimo 36 straipsnis — Tiesioginiai mokesčiai — Pajamų mokestis — Atleidimo nuo mokesčio taikymas tik laimėjimams iš tam tikrų nacionalinių subjektų ir įstaigų organizuojamų loterijų, lošimų ir lažybų)	10

2009/C 282/18	Byla C-219/08: 2009 m. spalio 1 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Belgijos Karalystę</i> (Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — Laisvė teikti paslaugas — Nepateisinama kliūtis — Darbuotojų, kurie yra trečiųjų valstybių piliečiai, komandiravimas) 11	11
2009/C 282/19	Byla C-247/08: 2009 m. spalio 1 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Finanzgericht Köln</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Gaz de France — Berliner Investissement SA prieš Bundeszentralamt für Steuern</i> (Laisvas kapitalo judėjimas — Mokesčio prie šaltinio iš pelno, išmokėto patronuojančiai bendrovei, neišskaitymas valstybėje narėje, kurioje įsteigta dukterinė įmonė — Sąvoka „valstybės narės įmonė“ — „Société par actions simplifiée“ pagal Prancūzijos įstatymus) 11	11
2009/C 282/20	Byla C-252/08: 2009 m. spalio 1 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Maltos Respubliką</i> (Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — Tarša ir teršalai — Kurą deginantys įrenginiai — Tam tikrų teršalų, išmetamų į orą, kiekio ribojimas) 11	11
2009/C 282/21	Byla C-267/08: 2009 m. spalio 6 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (<i>Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Klagenfurt</i> (Austrija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>SPÖ Landesorganisation Kärnten prieš Finanzamt Klagenfurt</i> (PVM — Pirkimo mokesčio atskaita — Sąvoka „ekonominė veikla“ — Politinės partijos regioninė organizacija — Partijos vietos organizacijoms naudinga reklamos veikla — Su šia veikla susijusios pajamos viršijančios išlaidos) 12	12
2009/C 282/22	Byla C-468/08: 2009 m. spalio 1 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Prancūzijos Respubliką</i> (Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — Profesinių kvalifikacijų pripažinimas — Direktyva 2005/36/EB — Neperkėlimas) 12	12
2009/C 282/23	Byla C-477/08: 2009 m. rugsėjo 24 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Austrijos Respubliką</i> (Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2005/36/EB — Profesinių kvalifikacijų pripažinimas — Neperkėlimas per nustatytą terminą) 13	13
2009/C 282/24	Byla C-502/08: 2009 m. spalio 1 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Ispanijos Karalystę</i> (Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2005/60/EB — Finansų sistemos apsauga nuo jos panaudojimo pinigų plovimui ir teroristų finansavimui — Nevisiškas perkėlimas — Perkėlimo priemonių nepateikimas) 13	13
2009/C 282/25	Byla C-504/08: 2009 m. rugsėjo 24 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Ispanijos Karalystę</i> (Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2006/70/EB — Valstybės tarnautojai ir politikai — Pinigų plovimas — Nevisiškas perkėlimas) 14	14
2009/C 282/26	Byla C-549/08: 2009 m. spalio 1 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Airiją</i> (Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2006/70/EB — Pinigų plovimas ir terorizmo finansavimas — Neperkėlimas per nustatytą terminą) 14	14
2009/C 282/27	Byla C-575/08: 2009 m. spalio 1 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Belgijos Karalystę</i> (Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2005/56/EB — Ribotos atsakomybės bendrovių jungimaisi, peržengiantys vienos valstybės ribas — Neperkėlimas per nustatytą terminą) 15	15

2009/C 282/28	Byla C-6/09: 2009 m. spalio 6 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Belgijos Karalystę</i> (Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2005/60/EB — Pinigų plovimas ir terorizmo finansavimas — Neperkėlimas per nustatytą terminą) 15	15
2009/C 282/29	Byla C-8/09: 2009 m. rugsėjo 24 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Belgijos Karalystę</i> (Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2006/17/EB — Žmogaus audinių ir ląstelių donorystės, išigijimo, ištyrimo, apdorojimo, konservavimo, laikymo bei paskirstymo kokybės ir saugos standartai — Neperkėlimas per nustatytą terminą) 15	15
2009/C 282/30	Byla C-9/09: 2009 m. rugsėjo 22 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Belgijos Karalystę</i> (Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — Visuomenės sveikata — Direktyva 2004/23/EB — Žmogaus audinių ir ląstelių donorystės, išigijimo, ištyrimo, apdorojimo, konservavimo, laikymo bei paskirstymo kokybės ir saugos standartų nustatymas — Neperkėlimas per nustatytą terminą) 16	16
2009/C 282/31	Byla C-100/09: 2009 m. spalio 1 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Čekijos Respubliką</i> (Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2007/14/EB — Tam tikrų Direktyvos 2004/109/EB nuostatų įgyvendinimo taisyklės — Neperkėlimas per nustatytą terminą) 16	16
2009/C 282/32	Byla C-416/08 P: 2009 m. liepos 10 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) nutartis byloje <i>Apple Computer, Inc. prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) (VRDT), TKS-Teknosoft SA</i> (Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 — 8 straipsnio 1 dalies b punktas — Žodinis prekių ženklas QUARTZ — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo QUARTZ savininko protestas — Atsisakymas registruoti — Prekių panašumas — Galimybė supainioti — Akivaizdžiai nepriimtinas apeliacinis skundas) 17	17
2009/C 282/33	Byla C-445/08: 2009 m. liepos 9 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) nutartis byloje (<i>Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Kurt Wierer prieš Land Baden-Württemberg</i> (Procedūros reglamento 104 straipsnio 3 dalies pirmoji pastraipa — Vairuotojo pažymėjimas — Direktyva 91/439/EEB — Nacionalinio vairuotojo pažymėjimo atėmimas dėl vairavimo apsvaigus nuo alkoholio — Medicininės-psichologinės išvados, kuri reikalinga tam, kad būtų išduotas naujas vairuotojo pažymėjimas priimančiojoje valstybėje narėje, nepateikimas — Kitoje valstybėje narėje išduotas vairuotojo pažymėjimas — Gyvenamosios vietos reikalavimo tikrinimas priimančiojoje valstybėje narėje — Galimybė remtis informacija, pateikta vairuotojo pažymėjimo savininko remiantis jam pagal priimančiosios valstybės narės nacionalinės teisės aktus taikoma bendradarbiavimo pareiga — Galimybė rinkti informaciją pažymėjimą išdavusioje valstybėje narėje) 17	17
2009/C 282/34	Byla C-483/08: 2009 m. liepos 9 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) nutartis byloje (<i>Tribunal de première instance de Mons</i> (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Régie communale autonome du stade Luc Varenne prieš État belge</i> — <i>SPF Finances</i> (Procedūros reglamento 104 straipsnio 3 dalies pirmoji pastraipa — Šeštoji PVM direktyva — 10 straipsnio 1 ir 2 dalys — Nepagrįstai atskaityto mokesčio išieškojimas — Senaties termino pradžia) 18	18
2009/C 282/35	Byla C-257/09: 2009 m. liepos 10 d. <i>Dioikitiko Protodikeio Tripoleos</i> (Graikija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Alfa Beta Vassilopoulos AE, buvusi Trofo Super-Markets AE, prieš Elliniko Dimosio, Nomarchiaki Aftodioikisi Lakonias</i> 18	18
2009/C 282/36	Byla C-264/09: 2009 m. liepos 14 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Slovakijos Respubliką</i> 19	19



<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2009/C 282/37	Byla C-323/09: 2009 m. rugpjūčio 12 d. <i>High Court of Justice (England and Wales), Chancery Division</i> pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Interflora Inc, Interflora British Unit prieš Marks & Spencer plc, Flowers Direct Online Limited</i>	19
2009/C 282/38	Byla C-327/09: 2009 m. rugpjūčio 14 d. <i>Bayerischer Verwaltungsgerichtshof</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Mensch und Natur AG prieš Freistaat Bayern</i>	21
2009/C 282/39	Byla C-335/09: 2009 m. rugpjūčio 24 d. Lenkijos Respublikos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. birželio 10 d. Pirmosios instancijos teismo (pirmoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-257/04 <i>Lenkijos Respublika prieš Europos Bendrijų Komisiją</i>	21
2009/C 282/40	Byla C-336/09 P: 2009 m. rugpjūčio 24 d. Lenkijos Respublikos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. birželio 10 d. Pirmosios instancijos teismo (pirmoji išplėstinė kolegija) priimtos nutarties byloje T-258/04 <i>Lenkija prieš Komisiją</i>	23
2009/C 282/41	Byla C-337/09: 2009 m. rugpjūčio 20 d. Europos Sąjungos Tarybos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. birželio 17 d. Pirmosios instancijos teismo (ketvirtoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-498/04 <i>Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd prieš Europos Sąjungos Tarybą</i>	23
2009/C 282/42	Byla C-338/09: 2009 m. rugpjūčio 24 d. <i>Unabhängiger Verwaltungssenat Wien</i> (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Yellow Cab Verkehrsbetriebs GmbH</i>	24
2009/C 282/43	Byla C-339/09: 2009 m. rugpjūčio 24 diena <i>Nejvyšší správní soud</i> (Čekijos Respublika) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Skoma-Lux sro prieš Celní ředitelství Olomouc</i>	25
2009/C 282/44	Byla C-346/09: 2009 m. rugpjūčio 28 d. <i>Staat der Nederlanden</i> pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Staat der Nederlanden prieš Denkavit Nederland BV ir kt.</i>	25
2009/C 282/45	Byla C-347/09: 2009 m. rugpjūčio 31 d. <i>Bezirksgericht Linz</i> (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš <i>Jochen Dickinger, Franz Ömer</i>	26
2009/C 282/46	Byla C-348/09: 2009 m. rugpjūčio 31 d. <i>Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen, Münster</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Pietro Infusino prieš Oberbürgermeisterin der Stadt Remscheid</i>	27
2009/C 282/47	Byla C-352/09: 2009 m. rugsėjo 2 d. <i>ThyssenKrupp Nirosta AG</i> , buvusios <i>ThyssenKrupp Stainless AG</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. liepos 1 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-24/07 <i>ThyssenKrupp Stainless AG prieš Europos Bendrijų Komisiją</i>	27
2009/C 282/48	Byla C-354/09: 2009 m. rugsėjo 3 d. <i>Hoge Raad der Nederlanden</i> pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Gaston Schul BV, kita šalis — Staatssecretaris van Financiën</i>	28
2009/C 282/49	Byla C-356/09: 2009 m. rugsėjo 4 d. <i>Oberster Gerichtshof</i> (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Pensionsversicherungsanstalt prieš Dr. Christine Kleist</i>	29
2009/C 282/50	Byla C-372/09: 2009 m. rugsėjo 17 d. <i>Cour de cassation</i> (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Josep Penarroja Fa prieš Procureur général près la Cour d'appel de Paris</i>	29



<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2009/C 282/51	Byla C-373/09: 2009 m. rugsėjo 17 d. <i>Cour de cassation</i> (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Josep Penarroja Fa prieš Procureur général près la Cour de cassation</i>	30
2009/C 282/52	Byla C-380/09 P: 2009 m. rugsėjo 25 d. <i>Melli Bank plc</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. liepos 9 d. Pirmosios instancijos teismo (antroji kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-246/08 ir T-332/08 <i>Melli Bank plc prieš Europos Sąjungos Tarybą, palaikomą Prancūzijos Respublikos, Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės, Europos Bendrijų Komisijos</i>	30
2009/C 282/53	Byla C-381/09: 2009 m. rugsėjo 25 d. <i>Corte suprema di cassazione</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Gennaro Curia prieš Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate</i>	31
2009/C 282/54	Byla C-394/09: 2009 m. spalio 6 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Jungtinę Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystę</i>	31
2009/C 282/55	Byla C-467/07: 2009 m. liepos 16 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (<i>Monomeles Protodikeio Livadeias</i> (Graikija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Panagiotis Koskovolis, Aikaterini Pappa prieš Koinotita Kyriakiou Voiotias</i>	32
2009/C 282/56	Byla C-424/08: 2009 m. liepos 29 d. Teisingumo Teismo trečiosios kolegijos pirmininko nutartis byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Vokietijos Federacinę Respubliką</i>	32
2009/C 282/57	Byla C-509/08: 2009 m. liepos 8 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Liuksemburgo Didžiąją Hercogystę</i>	32
2009/C 282/58	Byla C-521/08: 2009 m. liepos 1 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Airiją</i>	32
2009/C 282/59	Byla C-529/08: 2009 m. liepos 10 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (<i>Bundesgerichtshof</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Friedrich Schulze, Jochen Kolenda, Helmar Rendenz prieš Deutsche Lufthansa AG</i>	33
2009/C 282/60	Byla C-547/08: 2009 m. liepos 21 d. Teisingumo Teismo penktosios kolegijos pirmininko nutartis byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Švedijos Karalystę</i>	33
2009/C 282/61	Byla C-5/09: 2009 m. liepos 23 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Graikijos Respubliką</i>	33
2009/C 282/62	Byla C-114/09: 2009 m. birželio 29 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Ispanijos Karalystę</i>	33



Pirmosios instancijos teismas

2009/C 282/63	Sujungtos bylos T-192/01 ir T-245/04: 2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas bylose <i>Lior prieš Komisiją</i> ir <i>Komisija prieš Lior</i> (Arbitražinė išlyga — Thermie ir Altener II programos — Sutartys dėl projektų atsinaujinančios energijos ir energijos taupymo skatinimo srityje — Priimtinumai — Paraiška dėl mokėjimo — Sąnaudų pagrindimas — Prašymas grąžinti sumokėtus avansus — Žalos atlyginimas)	34
2009/C 282/64	Byla T-161/05: 2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje <i>Hoechst prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Draudžiami susitarimai, įmonių asociacijų sprendimai arba suderinti veiksmai — Monochloracetato rūgšties rinka — Sprendimas, kuriuo konstatuojamas EB 81 straipsnio pažeidimas — Rinkos padalijimas ir kainų nustatymas — Neteisėtų veiksmų priskyrimas — Baudos — Proporcingumas — Bendradarbiavimas — Sunkinančios aplinkybės — Recidyvas — Galimybė susipažinti su byla — Bylas nagrinėjančio pareigūno ataskaita — Nurodymas nutraukti atitinkamus veiksmus)	35
2009/C 282/65	Byla T-168/05: 2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje <i>Arkema prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Karteliai — Monochloro acto rūgšties rinka — Sprendimas, kuriuo pripažintas EB 81 straipsnio pažeidimas — Rinkos pasidalijimas ir kainų nustatymas — Galimybė inkriminuoti neteisėtus veiksmus — Bausmių ir sankcijų individualizavimo principas — Pareiga motyvuoti — Baudos — Proporcingumas — Pažeidimo sunkumas ir trukmė — Atgrasantis poveikis — Konkretus poveikis rinkai — Lengvinančios aplinkybės — „Pamėgdžiojimo“ vaidmuo — Sunkinančios aplinkybės — Recidyvas)	35
2009/C 282/66	Byla T-174/05: 2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje <i>Elf Aquitaine prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Karteliai — Monochloro acto rūgšties rinka — Sprendimas, kuriuo pripažintas EB 81 straipsnio pažeidimas — Rinkos pasidalijimas ir kainų nustatymas — Teisė į gynybą — Pareiga motyvuoti — Galimybė inkriminuoti neteisėtus veiksmus — Bausmių ir sankcijų individualizavimo principas — Bausmių teisėtumo principas — Nekaltumo prezumpcija — Gero administravimo principas — Teisinio saugumo principas — Piktnaudžiavimas įgaliojimais — Baudos)	36
2009/C 282/67	Byla T-175/05: 2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje <i>Akzo Nobel ir kt. prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Karteliai — Monochloro acto rūgšties rinka — Sprendimas, kuriuo pripažintas EB 81 straipsnio pažeidimas — Ieškinys dėl panaikinimo — Priimtinumai — Rinkos pasidalijimas ir kainų nustatymas — Galimybė inkriminuoti neteisėtus veiksmus — Baudos — Pareiga motyvuoti — Pažeidimo sunkumas ir trukmė — Atgrasantis poveikis)	36
2009/C 282/68	Sujungtos bylos T-300/05 ir T-316/05: 2009 m. spalio 2 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje <i>Kipras prieš Komisiją</i> (Žemės ūkis — Bendras rinkų organizavimas — Pereinamojo laikotarpio priemonės, kurios turi būti patvirtintos dėl naujų valstybių narių įstojimo — Reglamentas (EB) Nr. 651/2005 dėl cukraus sektoriui skirtų pereinamojo laikotarpio priemonių — Ieškinys dėl panaikinimo — Terminas pareikšti ieškinį — Atskaitos taškas — Pavėlavimas — Reglamentas nuostatos pakeitimas — Ieškinio dėl šios nuostatos ir dėl visų su ja susijusių nuostatų nagrinėjimo atnaujinimas — Nepriimtinumai — Reglamentas (EB) Nr. 832/2005 dėl cukraus sektoriui skirtų pereinamojo laikotarpio priemonių — Prieštaravimas dėl teisėtumo — Kompetencija — Diskriminacijos draudimo principas — Teisėti lūkesčiai — Ieškinys dėl panaikinimo — Proporcingumas — Motyvavimas — Netaikymas atgal — Kolegialumas)	37

2009/C 282/69	Byla T-324/05: 2009 m. spalio 2 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje <i>Estija prieš Komisiją</i> (Žemės ūkis — Bendras rinkų organizavimas — Pereinamojo laikotarpio priemonės, kurios turi būti patvirtintos dėl naujų valstybių narių įstojimo — Reglamentas (EB) Nr. 832/2005 dėl cukraus sektoriui skirtų pereinamojo laikotarpio priemonių — Ieškinys dėl panaikinimo — Kolegialumas — „Atsargų“ sąvoka — Aplinkybės, kurioms esant susidarė atsargos — Motyvavimas — Geras administravimas — Sąžiningumas — Nediskriminavimas — Nuosavybės teisė — Proporcingumas) 37	37
2009/C 282/70	Byla T-420/05: 2009 m. spalio 7 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje <i>Vischim prieš Komisiją</i> (Augalų apsaugos produktai — Veiklioji medžiaga chlorotalonilas — Įtraukimas į Direktyvos 91/414/EEB I priedą — Vertinimo procedūra — Direktyva 2005/53/EB — Ieškinys dėl panaikinimo — Ieškinys dėl neveikimo — Ieškinys dėl žalos atlyginimo) 38	38
2009/C 282/71	Byla T-8/06: 2009 m. spalio 6 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje <i>FAB prieš Komisiją</i> (Valstybės pagalba — Skaitmeninė antžeminė televizija — Vokietijos valdžios institucijų pagalba, suteikta radijo transliuotojams, kurie naudoja skaitmeninės antžeminės televizijos tinklą (DVB-T) Berlyno ir Brandenburgo regione — Sprendimas, kuriuo pagalba pripažįstama nesuderinama su bendrąja rinka ir nurodoma ją susigrąžinti — Ieškinys dėl panaikinimo — Valstybės pagalbos sąvoka — Valstybės ištekliai — Kompensacija už su viešąja paslauga susijusius išpareigojimus — Pagalba kultūrai plėtoti — Teisėti lūkesčiai) 38	38
2009/C 282/72	Byla T-21/06: 2009 m. spalio 6 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje <i>Vokietija prieš Komisiją</i> (Valstybės pagalba — Skaitmeninė antžeminė televizija — Vokietijos valdžios institucijų pagalba, suteikta radijo transliuotojams, kurie naudoja skaitmeninės antžeminės televizijos tinklą (DVB-T) Berlyno ir Brandenburgo regione — Sprendimas, kuriuo pagalba pripažįstama nesuderinama su bendrąja rinka ir nurodoma ją susigrąžinti — Gero administravimo ir proporcingumo principai — Teisė į gynybą) 39	39
2009/C 282/73	Byla T-24/06: 2009 m. spalio 6 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje <i>MABB prieš Komisiją</i> (Valstybės pagalba — Skaitmeninė antžeminė televizija — Vokietijos valdžios institucijų pagalba, suteikta radijo transliuotojams, kurie naudoja skaitmeninės antžeminės televizijos tinklą (DVB-T) Berlyno ir Brandenburgo regione — Sprendimas, kuriuo pagalba pripažįstama nesuderinama su bendrąja rinka ir nurodoma ją susigrąžinti — Ieškinys dėl panaikinimo — Individualaus poveikio nebuvimas — Nepriimtumas) 39	39
2009/C 282/74	Byla T-183/06: 2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje <i>Portugalija prieš Komisiją</i> (EŽŪOGF — Garantijų skyrius — Bendrijos nefinansuojamos išlaidos — Pluoštiniai linai — Patikrinimų veiksmingumas) 40	40
2009/C 282/75	Byla T-380/06: 2009 m. spalio 7 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje <i>Vischim prieš Komisiją</i> (Augalų apsaugos produktai — Veiklioji medžiaga chlorotalonilas — Įtraukimo į Direktyvos 91/414/EEB I priedą pakeitimas — Direktyva 2006/76/EB — Galiojimas atgaline data — Pereinamojo laikotarpio nebuvimas — Teisinis saugumas — Teisėti lūkesčiai — Vienodo požiūrio principas) 40	40
2009/C 282/76	Byla T-40/07 ir T-62/07 P: 2009 m. spalio 5 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas bylose <i>de Brito Sequeira Carvalho prieš Komisiją</i> ir <i>Komisija prieš Brito Sequeira Carvalho</i> (Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Atostogos — Laikinojo nedarbingumo atostogos — Automatinis nedarbingumo atostogų suteikimas — Automatiškai suteiktų nedarbingumo atostogų pratęsimas — Pakartotinis išankstinis sveikatos patikrinimas — Tarnautojų teismo kompetencija — Nagrinėjamo ginčo dalyko pakeitimas) 40	40
2009/C 282/77	Byla T-55/07: 2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje <i>Nyderlandai prieš Komisiją</i> (EŽŪOGF — Garantijų skyrius — Bendrijos nefinansuojamos išlaidos — Parama kaimo plėtrai — Pereinamojo laikotarpio priemonės — „Daugelio metų išlaidų“ sąvoka — Reglamentas (EB) Nr. 2603/1999 4 straipsnio 2 ir 3 dalys) 41	41



2009/C 282/78	Byla T-341/07: 2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje <i>Sison prieš Tarybą</i> (Bendroji užsienio ir saugumo politika — Ribojančios priemonės, taikomos tam tikriems asmenims ir subjektams siekiant kovoti su terorizmu — Bendroji pozicija 2001/931/BUSP ir Reglamentas Nr. (EB) 2580/2001 — Ieškinys dėl panaikinimo — Reikalavimų priderinimas — Teisminė kontrolė — Motyvavimas — Bendrijos priemonės, kuria išaldomos lėšos, įgyvendinimo sąlygos) 42	42
2009/C 282/79	Byla T-432/07: 2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje <i>Prancūzija prieš Komisiją</i> (EŽŪOGF — Garantijų skyrius — Išlaidos, nefinansuojamos iš Bendrijos lėšų — Vaisiai ir daržovės — Augintojų organizacijų pripažinimo sąlygų laikymasis) 42	42
2009/C 282/80	Byla T-58/08 P: 2009 m. spalio 5 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje <i>Komisija prieš Roodhuijzen</i> (Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Socialinė apsauga — Bendroji sveikatos draudimo sistema — Taikymas nesusituokiam partneriui) 43	43
2009/C 282/81	Byla T-75/08: 2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje <i>JOOP! GmbH prieš VRDT (!)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo, vaizduojančio šauktuką, paraiška — Absolutus atmetimo pagrindas — Skiriamąjį požymio nebuvimas — Dėl naudojimo įgytų skiriamųjų požymių nebuvimas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies, b ir c punktai bei 3 straipsnis (dabar — Reglamentas Nr. 207/2009 (EB) 7 straipsnio 1 dalies, b ir c punktai bei 3 straipsnis)) 43	43
2009/C 282/82	Byla T-102/08 P: 2009 m. spalio 6 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje <i>Sundholm prieš Komisiją</i> (Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Vertinimas — Tarybinės veiklos vertinimo ataskaita, parengta įgyvendinant Pirmosios instancijos teismo sprendimą — Vertinimas už 2001 ir 2002 metus — Pateisinamas nebuvimas — Pareiga motyvuoti) 43	43
2009/C 282/83	Byla T-140/08: 2009 m. spalio 14 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje <i>Ferrero SpA prieš VRDT — Tirol Milch (TiMi KiNDERJOGHURT)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Procedūra dėl prekių ženklo paskelbimo negaliojančiu — Vaizdinis Bendrijos prekių ženklas „TiMi KiNDERJOGHURT“ — Ankstesnis žodinis prekių ženklas KINDER — Santykinis atmetimo pagrindas — Žymenų panašumo nebuvimas — Ankstesnė protesto procedūra — Galutinio sprendimo nebuvimas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas, 5 dalis ir 52 straipsnio 1 dalies a punktas (dabar — Reglamentas (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas, 5 dalis ir 53 straipsnio 1 dalies a punktas)) 44	44
2009/C 282/84	Byla T-146/08: 2009 m. spalio 13 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje <i>Deutsche Rockwool Mineralwoll prieš VRDT — Redrock Construction (REDROCK)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo REDROCK paraiška — Ankstesnis žodinis nacionalinis prekių ženklas „Rock“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybės supainioti nebuvimas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar Reglamentas (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)) 44	44
2009/C 282/85	Byla T-191/08: 2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje <i>JOOP! prieš VRDT (Šauktuko stačiakampyje pavaizavimas)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo, vaizduojančio šauktuką stačiakampyje, paraiška — Absolutus atmetimo pagrindas — Skiriamąjį požymio nebuvimas — Dėl naudojimo įgyto skiriamąjį požymio nebuvimas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktai bei 3 dalis (dabar Reglamentas (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktai bei 3 dalis) 45	45
2009/C 282/86	Byla T-193/08 P: 2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje <i>Skareby prieš Komisiją</i> (Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Vertinimas — Tarybinės veiklos vertinimo ataskaita — Vertinimas už 2004 m. — Tikslų nustatymas ir vertinimo kriterijų pranešimas) 45	45

2009/C 282/87	Byla T-390/08: 2009 m. spalio 14 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje <i>Bank Melli Iran prieš Tarybą</i> (Bendra užsienio ir saugumo politika — Ribojančios priemonės, taikomos Irano Islamo Respublikai siekiant užkirsti kelią branduolinių ginklų platinimui — Lėšų išaldymas — Ieškinys dėl panaikinimo — Teisminė kontrolė — Piktnaudžiavimas įgaliojimais — Vienodas požiūris — Proporcingumas — Nuosavybės teisė — Teisė į gynybą — Teisė į veiksmingą teisminę apsaugą — Pareiga motyvuoti — Bendrijos kompetencija)	46
2009/C 282/88	Byla T-12/05: 2009 m. rugsėjo 24 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje <i>SBS TV ir SBS Danish Television prieš Komisiją</i> (Valstybės pagalba — Visuomeninio transliuotojo rekapitalizacija po pirmojo sprendimo susigrąžinti nesuderinamą valstybės pagalbą — Sprendimas nereikšti prieštaravimų — Pirmojo sprendimo panaikinimas — Nereikalingumas priimti sprendimą)	46
2009/C 282/89	Byla T-16/05: 2009 m. rugsėjo 24 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje <i>Viasat Broadcasting UK prieš Komisiją</i> (Valstybės pagalba — Visuomeninio transliuotojo rekapitalizacija po pirmojo sprendimo, nurodžiusio susigrąžinti nesuderinamą valstybės pagalbą — Sprendimas nereikšti prieštaravimų — Pirmojo sprendimo panaikinimas — Nereikalingumas priimti sprendimą)	47
2009/C 282/90	Byla T-2/08: 2009 m. spalio 5 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje <i>Landesanstalt für Medien Nordrhein-Westfalen prieš Komisiją</i> (Ieškinys dėl panaikinimo — Valstybės pagalba — Konkrečios sąsajos nebuvimas — Nepriimtinas)	47
2009/C 282/91	Byla T-46/08 P: 2009 m. rugsėjo 28 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje <i>Marcuccio prieš Komisiją</i> (Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Prašymas pateikti informaciją apie asmeninius daiktus, pervežtus iš tarnybos vietos į gyvenamą vietą — Apeliacinis skundas iš dalies akivaizdžiai nepriimtinas ir iš dalies akivaizdžiai nepagrįstas)	48
2009/C 282/92	Byla T-166/08: 2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje <i>Ivanov prieš Komisiją</i> (Deliktinė atsakomybė — Vietiniai administracinės ir techninės pagalbos darbuotojai — Kandidatūros atmetimas — Pirmosios instancijos teismo kompetencija — Teisės pateikti ieškinį dėl panaikinimo netekimas — Pakankamai akivaizdus teisės normos, suteikiančios teisių privatiems asmenims, pažeidimas — Europos ombudsmeno aktas — Iš dalies nepriimtinas ir iš dalies akivaizdžiai neturintis teisinio pagrindo ieškinys)	48
2009/C 282/93	Byla T-229/08: 2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje <i>Impala prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Koncentracija — Bendra įmonė Sony BMG — Pirmosios instancijos teismo pirminio sprendimo panaikinimas — Naujas sprendimas, kurio koncentracija paskelbta suderinama su bendrąja rinka — Situacija, kai nelieka bylos dalyko — Nereikalingumas priimti sprendimą)	48
2009/C 282/94	Byla T-256/08: 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje <i>Wrigley prieš VRDT — Mejerigaarden (POLAR ICE)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protestas — Protesto atsiėmimas — Nereikalingumas priimti sprendimą)	49
2009/C 282/95	Byla T-353/09: 2009 m. rugsėjo 4 d. pareikštas ieškinys byloje <i>mtronix prieš VRDT — Growth Finance (mtronix)</i>	49
2009/C 282/96	Byla T-355/09: 2009 m. rugsėjo 14 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Reber Holding prieš VRDT — Wedl & Hofmann (Walzer Traum)</i>	50
2009/C 282/97	Byla T-360/09: 2009 m. rugsėjo 18 d. pareikštas ieškinys byloje <i>E.ON Ruhrgas ir E.ON prieš Komisiją</i>	50



<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2009/C 282/98	Byla T-361/09: 2009 m. rugsėjo 16 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Centraal bureau voor de statistiek prieš Komisiją</i>	51
2009/C 282/99	Byla T-364/09 P: 2009 m. rugsėjo 21 d. Giorgio Lebedef pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. liepos 7 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-39/08 <i>Lebedef prieš Komisiją</i>	52
2009/C 282/100	Byla T-366/09: 2009 m. rugsėjo 17 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Insula prieš Komisiją</i>	53
2009/C 282/101	Byla T-368/09 P: 2009 m. rugsėjo 23 d. Roberto Sevenier pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. liepos 8 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-62/08, <i>Sevenier prieš Komisiją</i>	53
2009/C 282/102	Byla T-370/09: 2009 m. rugsėjo 18 d. pareikštas ieškinys byloje <i>GDF Suez prieš Komisiją</i>	54
2009/C 282/103	Byla T-371/09: 2009 m. rugsėjo 24 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Retractable Technologies prieš VRDT — Abbott Laboratorines (RT)</i>	55
2009/C 282/104	Byla T-372/09: 2009 m. rugsėjo 21 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Visti Beheer prieš VRDT — Meister (GOLD MEISTER)</i>	55
2009/C 282/105	Byla T-373/09: 2009 m. rugsėjo 25 d. pareikštas ieškinys byloje <i>El Corte Inglés prieš VRDT — Pucci International (Emidio Tucci)</i>	56
2009/C 282/106	Byla T-374/09: 2009 m. rugsėjo 28 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Lorenz Shoe Group prieš VRDT — Fuzhou Fuan Leather Plastics Clothing Making (Ganeder)</i>	57
2009/C 282/107	Byla T-376/09: 2009 m. rugsėjo 25 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Glenton España prieš VRDT — Polo/Lauren (POLO SANTA MARIA)</i>	57
2009/C 282/108	Byla T-377/09: 2009 m. rugsėjo 29 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Mövenpick-Holding prieš VRDT (PASSIONATELY SWISS)</i>	58
2009/C 282/109	Byla T-378/09: 2009 m. rugsėjo 30 d. pareikštas ieškinys byloje <i>SPAR prieš VRDT — SPA Group Europe (SPA GROUP)</i>	58
2009/C 282/110	Byla T-379/09: 2009 m. rugsėjo 24 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Italija prieš Komisiją</i>	59
2009/C 282/111	Byla T-380/09: 2009 m. rugsėjo 24 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Bianchin prieš VRDT — Grotto (GASOLINE)</i>	60
2009/C 282/112	Byla T-383/09: 2009 m. rugsėjo 28 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Fuller & Thaler Asset Management prieš VRDT (BEHAVIOURAL INDEX)</i>	60
2009/C 282/113	Byla T-385/09: 2009 m. spalio 2 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Annco prieš VRDT — Freche et fils (ANN TAYLOR LOFT)</i>	61



<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2009/C 282/114	Byla T-386/09: 2009 m. spalio 5 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Grúas Abril Asistencia prieš Komisiją</i> ...	61
2009/C 282/115	Byla T-388/09: 2009 m. spalio 2 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Rosenruist prieš VRDT</i> (Dviejų ant kišenės sukryžiuotų lenktų linijų atvaizdavimas)	62
2009/C 282/116	Byla T-474/07: 2009 m. spalio 5 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje <i>Komisija prieš CAE Consulting Sven Rau</i>	62
2009/C 282/117	Byla T-25/09: 2009 m. rugsėjo 24 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje <i>Johnson & Johnson prieš VRDT — Simca (YourCare)</i>	62

Tarnautojų teismas

2009/C 282/118	Byla F-22/05 RENV: 2009 m. rugsėjo 23 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje <i>Neophytou prieš Komisiją</i> (Viešojo tarnyba — Kreipimasis į Pirmosios instancijos teismą po panaikinimo — Atviras konkursas — Neįrašymas į rezervą sąrašą — Atrankos komisija — Paskyrimas)	63
2009/C 282/119	Byla F-39/08: 2009 m. liepos 7 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje <i>Lebedef prieš Komisiją</i> (Viešojo tarnyba — Pareigūnai — Kasmetinės atostogos — Personalo atstovo veikla — Delegavimas vykdyti atstovavimo veiklą profesinėje sąjungoje ne visą darbo dieną — Atstovavimo pagal Tarnybos nuostatus veikla — Neteisėtas nebuvimas — Išskaičiavimas iš kasmetinių atostogų — Tarnybos nuostatų 60 straipsnis)	63
2009/C 282/120	Byla F-101/08: 2009 spalio 7 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje <i>Pappas prieš Komisiją</i> (Viešojo tarnyba — Pareigūnai — Pensijos — Iki pradėjimo eiti pareigas Bendrijoje įgytų teisų į pensiją perkėlimas į Bendrijos pensijų sistemą — Panaikinimas — Priimtumas — Atsistatydinimas tarnybos interesais — Pensijos dydis)	64
2009/C 282/121	Byla F-122/07: 2009 m. spalio 7 d. Tarnautojų teismo pirmosios kolegijos nutartis byloje <i>Marcuccio prieš Komisiją</i> (Viešojo tarnyba — Pareigūnai — Prašymas atlikti tyrimą — Institucijos atsisakymas išversti sprendimą į ieškovo pasirinktą kalbą — Akivaizdus nepriimtumas — Akivaizdžiai teisiškai nepagrįstas ieškinys)	64
2009/C 282/122	Byla F-3/08: 2009 m. spalio 7 d. Tarnautojų teismo pirmosios kolegijos nutartis byloje <i>Marcuccio prieš Komisiją</i> (Viešojo tarnyba — Pareigūnai — Institucijos atsisakymas išversti sprendimą — Akivaizdžiai teisiškai nepagrįstas ieškinys — Procedūros reglamento 94 straipsnis)	64
2009/C 282/123	Byla F-56/08 R: 2009 m. birželio 4 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) nutartis byloje <i>De Britto Patricio-Dias prieš Komisiją</i> (Viešojo tarnyba — Pareigūnai — Bendrasis sveikatos draudimas — Išlaikomų vaikų įtraukimas į bendrąją pirminio sveikatos draudimo sistemą — Skundo nepateikimas — Akivaizdus nepriimtumas)	65
2009/C 282/124	Byla F-62/08: 2009 m. liepos 8 d. Tarnautojų teismo trečiosios kolegijos nutartis byloje <i>Sevenier prieš Komisiją</i> (Viešojo tarnyba — Pareigūnai — Tarnybos nutraukimas — Atsistatydinimas — Atšaukimas)	65



IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

TEISINGUMO TEISMAS

*(2009/C 282/01)***Paskutinis Teisingumo Teismo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje skelbiamas leidinys**

OL C 267, 2009 11 7

Skelbti leidiniai:

OL C 256, 2009 10 24

OL C 244, 2009 10 10

OL C 233, 2009 9 26

OL C 220, 2009 9 12

OL C 205, 2009 8 29

OL C 193, 2009 8 15

Šiuos tekstus galite rasti adresu:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Skelbimai)

TEISINĖS PROCEDŪROS

TEISINGUMO TEISMAS

2009 m. spalio 6 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje *GlaxoSmithKline Services Unlimited, buvusi Glaxo Wellcome plc (C-501/06 P), Europos Bendrijų Komisija (C-513/06 P), European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEP) (C-515/06 P), Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) (C-519/06 P) prieš Europos Bendrijų Komisiją, European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEP), Bundesverband der Arzneimittel-Importeure eV, Spain Pharma SA, Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar)*

(Sujungtos bylos C-501/06 P, C-513/06 P, C-515/06 P ir C-519/06 P) ⁽¹⁾

(Apeliaciniai skundai — Karteliai — Lygiagrečios vaistų prekybos apribojimas — EB 81 straipsnio 1 dalis — Tikslas apriboti konkurenciją — Nacionalinis kainų reglamentavimas — Motyvų pakeitimas — EB 81 straipsnio 3 dalis — Prisdėjimas prie technikos pažangos skatinimo — Kontrolė — Įrodinėjimo pareiga — Motyvavimas — Suinteresuotumas pareikšti ieškinį)

(2009/C 282/02)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantės: *GlaxoSmithKline Services Unlimited*, buvusi *Glaxo Wellcome plc*, atstovaujama QC I. Forrester, advokatų S. Martínez-Lage, A. Komminos ir A. Schulz, Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama T. Christoforou, F. Castillo de la Torre ir E. Gippini Fournier, *European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEP)*, atstovaujama advokatų M. Hartmann-Rüppel ir W. Rehmann, *Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar)*, atstovaujama advokatų M. Araujo Boyd ir J. Buendía Sierra

kato W. Rehmann, *Spain Pharma SA*, *Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar)*, atstovaujamos advokatų M. Araujo Boyd ir J. Buendía Sierra

Komisijos pusėje įstojusi į bylą šalis: Lenkijos Respublika, atstovaujama E. Ośniecka Tamecka, M. Kapko ir K. Majcher

Dalykas

Apeliacinis skundas, pateiktas dėl 2006 m. rugsėjo 27 d. Pirmosios instancijos teismo (ketvirtoji išplėstinė kolegija) sprendimo *GlaxoSmithKline Services Unlimited* prieš Europos Bendrijų Komisiją (T-168/01), kuriuo Pirmosios instancijos teismas panaikino dalį 2001 m. gegužės 8 d. Komisijos sprendimo C (2001) 1202 galutinis, susijusio su EB sutarties 81 straipsnio taikymo procedūra (bylos IV/36.957/F3 *Glaxo Wellcome*, IV/36.997/F3 *Aseprofar* ir *Fedifar*, IV/37.121/F3 *Spain Pharma*, IV/37.138/F3 *BAI*, IV/37.380/F3 *EAEP*) — Apeliantės didmenininkams nustatytos jos vaistų pardavimo kainos, neatitinkančios Ispanijos sveikatos tarnybų nustatytų kainų sistemos

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti *GlaxoSmithKline Services Unlimited*, buvusios *Glaxo Wellcome plc*, Europos Bendrijų Komisijos, *European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEP)* ir *Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar)* apeliacinius skundus.
2. Kiekviena šalis padengia savo atitinkamuose procesuose patirtas bylinėjimosi išlaidas.
3. Lenkijos Respublika padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

Kitos proceso šalys: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama T. Christoforou, F. Castillo de la Torre ir E. Gippini Fournier, *European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEP)*, atstovaujama advokatų M. Hartmann-Rüppel ir W. Rehmann, *Bundesverband der Arzneimittel-Importeure eV*, atstovaujama advo-

⁽¹⁾ OL C 42, 2007 2 24
OL C 56, 2007 3 10

2009 m. rugsėjo 24 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje Erste Group Bank AG, buvęs Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG (C-125/07 P), Raiffeisen Zentralbank Österreich AG (C-133/07 P), Bank Austria Creditanstalt AG (C-135/07 P), Österreichische Volksbanken AG (C-137/07) prieš Europos Bendrijų Komisiją

(Sujungtos bylos C-125/07 P, C-133/07 P, C-135/07 P ir C-137/07 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Karteliai — Austrijos bankų kredito ir debeto palūkanų normų nustatymas — „Lombardo klubas“ — Poveikis prekybai tarp valstybių narių — Baudų apskaičiavimas — Įmonių perėmimas — Įtaka rinkai — Kartelio sukūrimas)

(2009/C 282/03)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantės: Erste Group Bank AG, buvęs Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG (C-125/07 P), atstovaujama advokato F. Montag, Raiffeisen Zentralbank Österreich AG (C-133/07 P), atstovaujama advokatų S. Völcker ir G. Terhorst, Bank Austria Creditanstalt AG (C-135/07 P), atstovaujama advokatų C. Zschocke ir J. Beninca, Österreichische Volksbanken AG (C-137/07 P), atstovaujama advokatų A. Ablasser, R. Bierwagen ir F. Neumayr

Kita proceso šalis: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama A. Bouquet ir R. Sauer, advokatų D. Waelbroeck ir U. Zinsmeister

Dalykas

Apeliacinis skundas, pateiktas dėl 2006 m. gruodžio 14 d. Pirmosios instancijos teismo (antroji kolegija) sprendimo sujungtose bylose T-259/02–T-264/02 ir T-271/02, šiuo atveju — dėl T-264/02, Erste Bank der österreichischen Sparkassen prieš Komisiją, kuriuo Pirmosios instancijos teismas iš dalies atmetė ieškinį, kuriuo visų pirma siekiama panaikinti 2002 m. birželio 11 d. Komisijos sprendimą 2004/138/EB, susijusį su EB sutarties 81 straipsnio taikymo procedūra (byla COMP/36.571/D-1, Austrijos bankai — „Lombardo klubas“) (OL L 56, p. 1), o nepatenkinus šio reikalavimo — ieškovėms skirtų baudų sumažinimo — Su bankinių produktų ir paslaugų rinka susijęs kartelinis susitarimas — Poveikis prekybai tarp valstybių narių — Baudų nustatymo metodas

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinius skundus.

2. Erste Group Bank AG, buvęs Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG, Raiffeisen Zentralbank Österreich AG, Bank

Austria Creditanstalt AG ir Österreichische Volksbanken AG padengia bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 117, 2007 5 26.

2009 m. spalio 6 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Suomijos Respubliką

(Byla C-335/07) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Aplinka — Direktyva 91/271/EEB — Miesto nuotekų valymas — Reikalavimo griežčiau išvalyti visas didesnėse nei 10 000 gyventojų ekvivalento aglomeracijose susidarancias miesto nuotekas nuo azoto netaikymas)

(2009/C 282/04)

Proceso kalba: suomių

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama I. Koskinen, L. Parpala, M. Patakia ir S. Pardo Quintillán

Atsakovė: Suomijos Respublika, atstovaujama A. Guimaraes-Purokoski ir J. Heliskoski

Atsakovės pusėje įstojusi į bylą šalis: Švedijos Karalystė, atstovaujama A. Falk

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — 1991 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 91/271/EEB dėl miesto nuotekų valymo (OL L 135, p. 40; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 26) 5 straipsnio 2, 3 ir 5 dalių pažeidimas — Nereikalavimas, kad visos didesnių nei 10 000 gyventojų ekvivalentų aglomeracijų nuotekos būtų valomos taikant griežtesnius reikalavimus

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.

2. Priteisti iš Europos Bendrijų Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

3. Nurodyti Švedijos Karalystei padengti savo patirtas bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 235, 2007 10 6.

2009 m. spalio 1 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Europos Sąjungos Tarybą

(Byla C-370/07) ⁽¹⁾

(Ieškinys dėl panaikinimo — Pozicijos, kuri turi būti priimta Bendrijos vardu susitarimu sukurtoje instancijoje, priėmimas — Pareiga motyvuoti — Teisinio pagrindo nurodymas — Nykstančių laukinės floros ir faunos rūšių tarptautinės prekybos konvencijos (CITES) Susitariančiųjų Šalių konferencijos 14 susitikimas)

(2009/C 282/05)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama G. Valero Jordana ir C. Zadra

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama J.-P. Jacqué, F. Florindo Gijón ir K. Michoel

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė, atstovaujama E. Jenkinson ir I. Rao, QC D. Wyatt

Dalykas

2007 m. gegužės 24 d. Tarybos sprendimo, nustatančio poziciją, kuri turi būti priimta Europos Bendrijos vardu dėl tam tikrų pasiūlymų, pateiktų Nykstančių laukinės faunos ir floros rūšių tarptautinės prekybos konvencijos (CITES) Susitariančiųjų Šalių konferencijos 14 susitikimui (COP 14) Hagoje (Nyderlandai) 2007 m. birželio 3–15 d., panaikinimas — Teisinio pagrindo pasirinkimas.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2007 m. gegužės 24 d. Europos Sąjungos Tarybos sprendimą, nustatantį poziciją, kuri turi būti priimta Europos Bendrijos vardu dėl tam tikrų pasiūlymų, pateiktų per Nykstančių laukinės floros ir faunos rūšių tarptautinės prekybos konvencijos (CITES) Susitariančiųjų Šalių konferencijos 14 susitikimą, surengtą 2007 m. birželio 3–15 d. Hagoje (Nyderlandai).
2. Panaikinto sprendimo padariniai lieka galioti.
3. Priteisti iš Europos Sąjungos Tarybos bylinėjimosi išlaidas.
4. Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 223, 2007 9 22.

2009 m. spalio 6 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Švedijos Karalystę

(Byla C-438/07) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Aplinka — Direktyva 91/271/EEB — Miesto nuotekų valymas — Reikalavimo griežčiau išvalyti visas didesnė nei 10000 gyventojų ekvivalento aglomeracijose susidaranti miesto nuotekas nuo azoto netaikymas)

(2009/C 282/06)

Proceso kalba: švedų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama I. Koskinen, L. Parpala, M. Patakia ir S. Pardo Quintillán

Atsakovė: Švedijos Karalystė, atstovaujama A. Falk

Atsakovės pusėje įstojusi į bylą šalis: Suomijos Respublika, atstovaujama J. Heliskoski ir A. Guimaraes-Purokoski

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — 1991 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 91/271/EEB dėl miesto nuotekų valymo (OL L 135, p. 40; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 26) su pakeitimais, padarytais 1998 m. vasario 27 d. Komisijos direktyva 98/15/EB (OL L 67, p. 29; 15 sk., 4 t., p. 27), 5 straipsnio 2, 3 ir 5 dalių pažeidimas — Neužtikrinimas, vėliausiai iki 1998 m. gruodžio 31 d., kad visos iš didesnių nei 10 000 gyventojų ekvivalentų aglomeracijų miesto nuotekų valymo įrenginių tiesiogiai į jautrias zonas arba jose esančius baseinus išleidžiamos medžiagos atitiktų visus Direktyvos 91/271/EEB I priede numatytus reikalavimus.

Rezoliucinė dalis

1. Vėliausiai iki 1998 m. gruodžio 31 d. neužtikrinusi, jog pakeistuose 2 ir 3 prieduose išvardytose didesnė nei 10 000 GE aglomeracijose susidaranti miesto nuotekų valymo įrenginių išleidžiamos medžiagos, patenkančios tiesiogiai į jautrias zonas arba jose esančius baseinus, atitiktų tam tikrus 1991 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 91/271/EEB dėl miesto nuotekų valymo su pakeitimais, padarytais 1998 m. vasario 27 d. Komisijos direktyva 98/15/EB, I priedo reikalavimus, Švedijos Karalystė neįvykdė įsipareigojimų pagal šios direktyvos 5 straipsnio 2, 3 ir 5 dalis.

2. Atmesti likusią ieškinio dalį.

3. Nurodyti Europos Bendrijų Komisijai, Švedijos Karalystei ir Suomijos Respublikai padengti savo patirtas bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 283, 2007 11 24.

2009 m. spalio 1 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Tribunal Supremo (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą), pradėtoje Compañía Española de Comercialización de Aceite SA

(Byla C-505/07) (¹)

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Bendras aliejaus ir riebalų rinkų organizavimas — Reglamentas Nr. 133/66/EEB — 12a straipsnis — Bendrijos nefinansuojamas alyvuogių aliejaus sandėliavimas — Nacionalinių konkurencijos institucijų įgaliojimai)

(2009/C 282/07)

Proceso kalba: ispanų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal Supremo

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Compañía Española de Comercialización de Aceite SA

Dalyvaujant: Asociación Española de la Industria y Comercio Exportador de Aceite de Oliva (Asoliva), Asociación Nacional de Industriales Envasadores y Refinadores de Aceites Comestibles (Anierac), Administración del Estado

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Tribunal Supremo — 1966 m. rugsėjo 22 d. Tarybos reglamento Nr. 136/66/EEB dėl bendro aliejų ir riebalų rinkos organizavimo (OL 172, p. 3025; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 1 t., p. 77), iš dalies pakeisto Reglamentu Nr. 1638/98 (OL L 210, p. 32; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 23 t., p. 308), 12a straipsnio, 1997 m. gegužės 20 d. Tarybos reglamento dėl gamintojų grupių ir jų asociacijų (OL L 142, p. 30) ir 1962 m. balandžio 4 d. Tarybos reglamento Nr. 26 dėl tam tikrų konkurencijos taisyklių taikymo žemės ūkio produktų gamybai ir prekybai jais (OL 30, p. 993; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 1 t., p. 6) 26 straipsnio aiškinimas — „Patvirtintos įstaigos“ sąvoka — Gamintojų grupių ir jų asociacijų sąvoka — Sandėliavimas

Rezoliucinė dalis

1. Akcinę bendrovę, kurios akcininkų daugumą sudaro alyvuogių aliejaus gamintojai, alyvuogių aliejaus spaudyklos bei alyvuogių

augintojų kooperatyvai ir kurios kiti akcininkai yra finansinės įstaigos, galima laikyti „įstaiga“ 1966 m. rugsėjo 22 d. Tarybos reglamento Nr. 136/66/EEB dėl bendro aliejų ir riebalų rinkos organizavimo, iš dalies pakeisto 1998 m. liepos 20 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 1638/98, 12a straipsnio prasme, kuri gali būti įgaliota sudaryti privataus alyvuogių aliejaus sandėliavimo sutartį pagal šį straipsnį, jeigu tenkinamos šioje nuostatoje numatytos sąlygos.

2. „Valstybės patvirtinimą“, kurį turi turėti įstaigos pagal Reglamento Nr. 136/66, iš dalies pakeisto Reglamentu Nr. 1638/98, 12a straipsnį, galima gauti pateikus prašymą dėl specialios išimties („leidimo“) nacionalinėms konkurencijos institucijoms, jeigu šios institucijos naudojasi veiksmingomis priemonėmis, leidžiančiomis patikrinti prašymą pateikusios įstaigos tinkamumą laikantis teisės aktuose nustatytų reikalavimų užsiimti privataus alyvuogių aliejaus sandėliavimo veikla.

3. Reglamento Nr. 136/66, iš dalies pakeisto Reglamentu Nr. 1638/98, 12a straipsniu nedraudžiamas alyvuogių aliejaus pirkimo ir sandėliavimo mechanizmas, dėl kurio susitarta ir kuris finansuojamas privačiai bei kurio atžvilgiu nebuvo vykdoma šioje nuostatoje nurodyta įgaliojimo suteikimo procedūra.

4. Jeigu nacionalinės konkurencijos institucijos, pirma, nepriima tam tikros priemonės, galinčios pakenkti bendram alyvuogių aliejaus rinkos organizavimui ar sukurti jo išimtis ir, antra, nepriima Komisijos sprendimui prieštaraujančio sprendimo ir nesudaro sąlygų tokiam prieštaravimui kilti, jos gali nacionalinę konkurencijos teisę taikyti susitarimui, galinčiam paveikti Bendrijos alyvuogių aliejaus rinką.

(¹) OL C 37, 2008 2 9.

2009 m. spalio 6 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Ispanijos Karalystę

(Byla C-562/07) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Laisvas kapitalo judėjimas — EB 56 straipsnis ir EEE susitarimo 40 straipsnis — Tiesioginiai mokesčiai — Fiziniai asmenys — Kapitalo prieaugio apmokestinimas — Skirtingas požiūris į rezidentus ir ne rezidentus)

(2009/C 282/08)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama R. Lyal ir I. Martínez del Peral

Atsakovė: Ispanijos Karalystė, atstovaujama M. Muñoz Pérez

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — EB 39 ir 56 straipsnių bei EEE susitarimo 28 ir 40 straipsnių pažeidimas — Skirtingas rezidentų ir ne rezidentų vertinimas dėl Ispanijoje gautų pajamų apmokestinimo.

Rezoliucinė dalis

1. Iki 2006 m. gruodžio 31 d. ne rezidentų Ispanijoje gautą kapitalo prieaugį vertindama kitaip nei tą, kurį gavo rezidentai, Ispanijos Karalystė neįvykdė įsipareigojimų pagal EB 56 straipsnį ir 1992 m. gegužės 2 d. Europos ekonominės erdvės susitarimo 40 straipsnį.
2. Ispanijos Karalystė padengia bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 64, 2008 3 8.

2009 m. spalio 1 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (Raad van State (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Minister voor Wonen, Wijken en Integratie prieš Woningstichting Sint Servatius

(Byla C-567/07) (¹)

(Laisvas kapitalo judėjimas — EB 56 straipsnis — Aprašymai — Pateisinimai — Aprūpinimo būstu politika — Bendro ekonominio intereso paslaugos)

(2009/C 282/09)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Raad van State

Šalys pagrindinėje byloje

Iškovė: Minister voor Wonen, Wijken en Integratie

Atsakovė: Woningstichting Sint Servatius

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Raad van State — EB 56, 58 straipsnių, 86 straipsnio 2 dalies, 87 ir 88 straipsnių aiškinimas — Nacionalinis teisės aktas, draudžiantis įmonei, kurios uždavinys yra pagal įstatymą priskirti savo veiklą atitinkamos valstybės narės aprūpinimo būstais sričiai, be atitinkamo ministro išankstinio leidimo vykdyti veiklą užsienyje — Aprūpinimo būstais politika ir bendrasis interesas

Rezoliucinė dalis

EB 56 straipsnį reikia aiškinti taip, kad jis draudžia nacionalinės teisės aktą, koks nagrinėjamas pagrindinėje byloje, kuris aprūpinimo būstu srityje pagal Aprūpinimo būstu įstatymo (Woningwet) 70 straipsnio 1 dalį licencijuotų įstaigų veiklą užsienyje sieja su išankstiniu administracinio leidimo gavimu, nes toks teisės aktas nepagrįstas objektyviais, nediskriminuojančiais ir iš anksto žinomais kriterijais, leidžiančiais pakankamai apriboti nacionalinių valdžios institucijų diskreciją vertinti,

ir tai turi patikrinti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas.

(¹) OL C 64, 2008 3 8.

2009 m. spalio 1 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas (Special Commissioners of Income Tax, London (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) byloje HSBC Holdings plc, Vidacos Nominees Ltd prieš The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(Byla C-569/07) (¹)

(Netiesioginiai mokesčiai — Kapitalo pritraukimas — 1,5 % dydžio mokesčio taikymas už akcijų perleidimą arba išleidimą į kliringo sistemą)

(2009/C 282/10)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Special Commissioners of Income Tax, London

Šalys pagrindinėje byloje

Iškovė: HSBC Holdings plc, Vidacos Nominees Ltd

Atsakovė: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Special Commissioners of Income Tax, London — 1969 m. liepos 17 d. Tarybos direktyvos 69/335 dėl netiesioginių mokesčių, taikomų kapitalui pritraukti (OL L 249, p. 25; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 11), su pakeitimais, padarytais 1985 m. birželio 10 d. Tarybos direktyva 85/303/EEB (OL L 156, p. 23; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 122), 10 ir 11 straipsnių bei EB sutarties 12, 43, 49 ir 56 straipsnių aiškinimas — Bendrovės A, įsteigtos vienoje valstybėje narėje, pasiūlymas nupirkti kitoje valstybėje narėje įsteigtos bendrovės B akcijas mainais į A bendrovės akcijas šios kitos valstybės narės vertybinių popierių biržoje — 1,5 % dydžio akcijų perleidimo arba išleidimo į kliringo sistemą mokesčio taikymas

Rezoliucinė dalis

1969 m. liepos 17 d. Tarybos direktyvos dėl netiesioginių mokesčių, taikomų kapitalui pritraukti, su pakeitimais, padarytais 1985 m. birželio 10 d. Tarybos direktyva 85/303/EEB, 11 straipsnio a punktu

reikia aiškinti taip, kad jis draudžia nustatyti mokesį, kaip antai nagrinėjamą pagrindinėje byloje, už akcijų išleidimą į kliringo sistemą.

(¹) OL C 64, 2008 3 8.

2009 m. spalio 1 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (Tribunal du travail de Nivelles (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Ketty Leyman prieš Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI)

(Byla C-3/08) (¹)

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Socialinės apsaugos sistemos — Invalidumo išmokos — Reglamentas (EEB) Nr. 1408/71 — 40 straipsnio 3 dalis — Skirtingos valstybių narių kompensacijų sistemos — Nepalanki darbuotojų migrantų padėtis — Prarandamos įmokos)

(2009/C 282/11)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal du travail de Nivelles

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Ketty Leyman

Atsakovas: Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI)

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Tribunal du travail de Nivelles (Belgija) – 1971 m. birželio 14 d. Reglamento Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje (OL L 149, 1971, p. 2; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 1 t., p. 35), su pakeitimais, galiojimas atsižvelgiant į EB 18 straipsnį — Invalidumo išmokos — Teisės laisvai judėti suvaržymas dėl skirtingų kompensacijų sistemų.

Rezoliucinė dalis

EB 39 straipsnį reiškia aiškinti kaip draudžiantį valstybės narės kompetentingoms valdžios institucijoms taikyti nacionalinės teisės aktus, kurie, atsižvelgiant į 1971 m. birželio 14 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, redakcijos, iš dalies pakeistos ir atnaujintos 1996 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 118/97, iš dalies pakeisto 2005 m. balandžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 647/2005, 40 straipsnio 3 dalį, teisei į invalidumo išmokas įgyti nustato sąlygą, kad būtų pasibaigęs vienu metų pirminio nedarbingumo laikotarpis, kai dėl tokio taikymo darbuotojas migrantas pagal šios valstybės narės socia-

linės apsaugos sistemą mokejo prarandamas įmokas ir taip atsidūrė mažiau palankioje padėtyje, palyginti su vietiniu darbuotoju.

(¹) OL C 79, 2008 3 29.

2009 m. spalio 6 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (Juzgado de Primera Instancia n 4 de Bilbao prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Asturcom Telecomunicaciones SL prieš Cristina Rodríguez Nogueira

(Byla C-40/08) (¹)

(Direktyva 93/13/EEB — Su vartotojais sudarytos sutartys — Nesąžininga arbitražinė išlyga — Negaliojimas — Res judicata galią įgijęs arbitražo sprendimas — Priverstinis vykdymas — Nacionalinio teismo, į kurį kreiptasi dėl sprendimo vykdymo, kompetencija savo iniciatyva nurodyti nesąžiningos arbitražinės išlygos negaliojimą — Lygiavertiškumo ir veiksmingumo principai)

(2009/C 282/12)

Proceso kalba: ispanų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Juzgado de Primera Instancia n^o 4 de Bilbao

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Asturcom Telecomunicaciones SL

Atsakovė: Cristina Rodríguez Nogueira

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Juzgado de Primera Instancia n^o 4 de Bilbao — 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyvos 93/13/EEB dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais (OL L 95, p. 29; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 288) aiškinimas — Adekvačios ir veiksmingos priemonės siekiant nutraukti nesąžiningų sąlygų naudojimą — Prašymas įvykdyti galutinį arbitražo sprendimą, priimtą už akių, remiantis neteisėta arbitražine išlyga

Rezoliucinė dalis

1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyva 93/13/EEB dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais turi būti aiškinama taip, kad nacionalinis teismas, nagrinėjantis ieškinį dėl res judicata galią įgijusio arbitražo sprendimo, priimto vartotojui nedalyvaujant, priverstinio vykdymo, turi, kai tik jam tampa žinomos šiuo atžvilgiu reikalingos teisinės ir faktinės aplinkybės, savo iniciatyva įvertinti vartotojo ir pardavėjo ar tiekėjo sudarytoje sutartyje esančios arbitražinės išlygos nesąžiningą pobūdį, jeigu pagal nacionalinės proceso teisės normas jis

gali atlikti tokį vertinimą nagrinėdamas panašius vidaus ieškinius. Jei taip yra, šis teismas turi nustatyti visas dėl to pagal nacionalinę teisę kylančias pasekmes, kad įsitikintų, jog ši išlyga šiam vartotojui nėra privaloma.

(¹) OL C 92, 2008 4 12.

2009 m. spalio 1 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Vorarlberg (Austrija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Arthur Gottwald prieš Bezirkshauptmannschaft Bregenz

(Byla C-103/08) (¹)

(Laisvas asmenų judėjimas — Sąjungos pilietybė — EB 12 straipsnis — Nemokamos metinės kelių vinjetės išdavimas neįgaliesiems asmenims — Nuostata, tokios vinjetės išdavimą ribojanti neįgaliais asmenimis, kurių nuolatinė ar įprasta gyvenamoji vieta yra valstybės teritorijoje)

(2009/C 282/13)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Vorarlberg

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Arthur Gottwald

Atsakovas: Bezirkshauptmannschaft Bregenz

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Vorarlberg (Austrija) — EB 12 straipsnio aiškinimas — Diskriminavimas dėl pilietybės — Nacionalinės teisės nuostata, leidžianti neįgaliesiems nemokamai gauti kelių vinjetę, tik jei jų gyvenamoji arba įprasta buvimo vieta yra valstybės teritorijoje.

Rezoliucinė dalis

EB 12 straipsnis turi būti aiškinamas taip, jog jis nedraudžia tokios nacionalinės teisės nuostatos, kokia nagrinėjama pagrindinėje byloje, kuri metinę kelių vinjetę leidžia nemokamai išduoti tik neįgaliesiems asmenims, kurių nuolatinė ar įprasta gyvenamoji vieta yra toje valstybėje narėje, įskaitant ir asmenis, kurie reguliariai atvyksta į šalį darbo ar asmeniniais reikalais.

(¹) OL C 142, 2008 6 7.

2009 m. spalio 6 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (Rechtbank Amsterdam (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) dėl Europos arešto orderio, išduoto dėl Dominic Wolzenburg

(Byla C-123/08) (¹)

(Policijos ir teisminis bendradarbiavimas baudžiamosiose bylose — Pamatinis sprendimas 2002/584/TVR — Europos arešto orderis ir perdavimo tarp valstybių narių tvarka — 4 straipsnio 6 dalis — Europos arešto orderio neprivalomo nevykdymo pagrindas — Perkėlimas į nacionalinę teisę — Suimtas išduodančiosios valstybės narės pilietis — Vykdančiosios valstybės narės atsisakymas vykdyti Europos arešto orderį, siejamas su gyvenimu šioje valstybėje penkerius metus — EB 12 straipsnis)

(2009/C 282/14)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Rechtbank Amsterdam

Šalys pagrindinėje byloje

Dominic Wolzenburg

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — 2002 m. birželio 13 d. Tarybos pagrindų sprendimo 2002/584/TVR dėl Europos arešto orderio ir perdavimo tarp valstybių narių tvarkos (OL L 190, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k. 19 sk. 6 t., p. 34) 4 straipsnio 6 dalies išaiškinimas — Išduodančios valstybės narės teisė atsisakyti vykdyti Europos arešto orderį, išduotą siekiant asmeniui, esančiam išduodančioje valstybėje narėje arba joje gyvenančiam, įvykdyti laisvės atėmimo bausmę — „Gyvenimo“ ir „buvimo“ sąvokos — EB 12, 17 ir 18 straipsnių išaiškinimas — Nacionaliniai teisės aktai, pagal kuriuos nacionalinė išduodančioji teisminė institucija gali taikyti skirtingą požiūrį ieškomo asmens atžvilgiu, kai ji atsisako jį išduoti, atsižvelgdama į tai, ar jis yra išduodančiosios valstybės narės ar kitos valstybės narės pilietis

Rezoliucinė dalis

1. Valstybės narės pilietis, teisėtai gyvenantis kitoje valstybėje narėje, turi teisę remtis EB 12 straipsnio pirmąja pastraipa, ginčydamas tokį nacionalinės teisės aktą, koks yra Overleveringswet (Asmenų perdavimo įstatymas), nustatantį sąlygas, kurioms esant kompetentinga teisminė institucija gali atsisakyti vykdyti Europos arešto orderį, išduotą siekiant įvykdyti laisvės atėmimo bausmę.
2. 2002 m. birželio 13 d. Tarybos pagrindų [pamatinio] sprendimo 2002/584/TVR dėl Europos arešto orderio ir perdavimo tarp valstybių narių tvarkos 4 straipsnio 6 dalis aiškintina taip, kad kalbant apie Sąjungos pilietį vykdančioji valstybė narė, be teisėto

gyvenimo šioje valstybėje trukmės reikalavimo, negali šioje nuostatoje numatyto Europos arešto orderio neprivalomo nevykdymo pagrindo taikymo sieti su papildomais administraciniais reikalavimais, kaip antai — turėti nuolatinį leidimą gyventi šalyje.

3. EB 12 straipsnio pirmoji pastraipa aiškintina taip, kad ji nedraudžia vykdančiosios valstybės narės teisės akto, pagal kurį šios valstybės kompetentinga teisminė institucija atsisako vykdyti Europos arešto orderį, išduotą dėl šios valstybės piliečio, siekiant įvykdyti laisvės atėmimo bausmę, o kalbant apie kitos valstybės narės pilietį, turintį teisę gyventi šalyje pagal EB 18 straipsnio 1 dalį, toks atsisakymas siejamas su reikalavimu, kad šis pilietis būtų teisėtai gyvenęs nepertraukiamą penkerių metų laikotarpį minėtoje vykdančiojoje valstybėje narėje.

(¹) OL C 116, 2008 5 9.

2009 m. spalio 6 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (Hoge Raad der Nederland (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Intercontainer Interfrigo SC (ICF) prieš Balkenende Oosthuizen BV, MIC Operations BV

(Byla C-133/08) (¹)

(Romos konvencija dėl sutartinėms prievolėms taikytinos teisės — Taikytina teisė šalims jos nepasirinkus — Frachtavimo sutartis — Ryšio kriterijai — Atskiriamumas)

(2009/C 282/15)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Hoge Raad der Nederland

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Intercontainer Interfrigo SC (ICF)

Atsakovė: Balkenende Oosthuizen BV, MIC Operations BV

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Hoge Raad der Nederlanden Den Haag — 1980 m. birželio 19 d. Romoje pateiktos pasirašyti Konvencijos dėl sutartinėms prievolėms taikytinos teisės 4 straipsnio aiškinimas — Prekių vežimo sutarties sąvoka — Požymiai — Frachtavimas kelionei — Nesant pasirinkimo taikytina teisė — Ryšio kriterijai

Rezoliucinė dalis

1. Konvencijos dėl sutartinėms prievolėms taikytinos teisės, pateiktos pasirašyti Romoje 1980 m. birželio 19 d., 4 straipsnio 4 dalies

paskutinis sakinyss turi būti aiškinamas taip, kad šio 4 straipsnio 4 dalies antrame sakinyje numatytas ryšio kriterijus taikomas kitai nei frachtavimo vienai kelionei sutarčiai, tik jei pagrindinis sutarties dalykas yra ne paprastas transporto priemonės perdavimas, bet prekių vežimas.

2. Šios konvencijos 4 straipsnio 1 dalies antrą sakinį reikia aiškinti taip, jog sutarties daliai gali būti taikoma skirtinga teisė nei ta, kuri taikoma likusiai sutarties daliai, tik jeigu ji turi savarankišką dalyką.

Jei frachtavimo sutarčiai taikomas konvencijos 4 straipsnio 4 dalyje numatytas ryšio kriterijus, jis turi būti taikomas visai sutarčiai, nebent su vežimu susijusi sutarties dalis yra savarankiška likusios sutarties dalies atžvilgiu.

3. Tos pačios konvencijos 4 straipsnio 5 dalis turi būti aiškinama taip, jog jei iš visų aplinkybių aiškiai matyti, kad sutartis yra labiau susijusi su kita valstybe nei ta, kuri nustatyta remiantis vienu iš konvencijos 4 straipsnio 2–4 dalyse numatytų kriterijų, teismas neturi taikyti šių kriterijų ir turi taikyti valstybės, su kuria ši sutartis labiausiai susijusi, teisę.

(¹) OL C 158, 2008 6 21.

2009 m. spalio 1 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd prieš Europos Sąjungos Tarybą, Europos Bendrijų Komisiją, Vale Mill (Rochdale) Ltd, Pirola SpA, Colombo New Scal SpA, Italijos Respubliką

(Byla C-141/08 P) (¹)

(Apeliacinis skundas — Prekybos politika — Dempingas — Kinijos kilmės lyginimo lentų importas — Reglamentas (EB) Nr. 384/96 — 2 straipsnio 7 dalies c punktas ir 20 straipsnio 4 ir 5 dalys — Rinkos ekonomikos sąlygomis veikiančios įmonės statusas — Teisė į gynybą — Antidempingo tyrimas — Įmonių pastaboms pateikti nustatytas terminas)

(2009/C 282/16)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantė: Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd, atstovaujama advokato J.-F. Bellis, baristerio G. Vallera

Kitos proceso šalys: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama J.-P. Hix, baristerio E. McGovern, solisitoriaus B.O'Connor, Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama H. van Vliet, T. Scharf ir K.Talabér-Ritz, Vale Mill (Rochdale) Ltd, Pirola SpA, Colombo New Scal SpA, atstovaujamos Rechtsanwältin G. Berrische ir G. Wolf, Italijos Respublika, atstovaujama R. Adam ir avvocato dello Stato W. Ferrante

Dalykas

Apeliacinis skundas, pateiktas dėl 2008 m. sausio 29 d. Pirmosios instancijos teismo (šeštoji kolegija) sprendimo *Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware* prieš Tarybą (T-206/07), kuriuo šis teismas atmetė ieškovės pareikštą ieškinį dėl 2007 m. balandžio 23 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 452/2007, nustatančio galutinį antidempingo muitą ir laikinojo muto, nustatyto importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos ir Ukrainos kilmės lyginimo lentoms, galutinį surinkimą (OL L 109, p. 12) panaikinimo tiek, kiek juo nustatomas antidempingo muitas ieškovės gaminamoms ir importuojamoms lyginimo lentoms — Teisės klaida, susijusi su materialiniu Pirmosios instancijos teismo padarytų konstatavimų netikslumu ir su šio teismo nustatyto teisės į gynybą pažeidimo nenubaudimu — 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 56, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 11 sk., 10 t., p. 45) 2 straipsnio 7 dalies c punkto ir 20 straipsnio 4 ir 5 dalių aiškinimas — „Rinkos ekonomikos sąlygomis veikiančios“ įmonės sąvoka ir įmonės, dėl kurios veiklos pradėtas antidempingo tyrimas, galimoms pastaboms pateikti skirto minimalaus dešimties dienų laikotarpio taikymo apimtis.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2008 m. sausio 29 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimą *Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware* prieš Tarybą (T-206/07) tiek, kiek šis teismas nusprendė, kad *Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd* teisės į gynybą nepaveikė tai, jog buvo pažeista 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių 20 straipsnio 5 dalis.
2. Panaikinti 2007 m. balandžio 23 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 452/2007, nustatantį galutinį antidempingo muitą ir laikinojo muto, nustatyto importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos ir Ukrainos kilmės lyginimo lentoms, galutinį surinkimą tiek, kiek juo įvestas antidempingo muitas už *Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd* gaminamų lyginimo lentų importą.
3. Europos Sąjungos Taryba padengia bylinėjimosi išlaidas abiejose instancijose.
4. Europos Bendrijų Taryba, *Vale Mill (Rochdale) Ltd*, *Pirola SpA*, *Colombo New Scal SpA* bei Italijos Respublika padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 158, 2008 6 21.

2009 m. spalio 6 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Ispanijos Karalystę

(Byla C-153/08) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Laisvė teikti paslaugas — EB 49 straipsnis ir EEE susitarimo 36 straipsnis — Tiesioginiai mokesčiai — Pajamų mokestis — Atleidimo nuo mokesčio taikymas tik laimėjimams iš tam tikrų nacionalinių subjektų ir įstaigų organizuojamų loterijų, lošimų ir lažybų)

(2009/C 282/17)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama R. Lyal ir L. Lozano Palacios

Atsakovė: Ispanijos Karalystė, atstovaujama F. Díez Moreno

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — EB 49 straipsnio ir EEE susitarimo 36 straipsnio pažeidimas — Nacionalinės teisės aktai, pagal kuriuos pajamų mokesčiu apmokestinamos užsienyje organizuojamuose azartiniuose lošimuose ir loterijose laimėtos sumos, šiuo mokesčiu neapmokestinant tam tikruose Ispanijoje organizuojamuose azartiniuose lošimuose ir loterijose laimėtų sumų

Rezoliucinė dalis

1. Palikdama galioti mokesčių teisės aktus, kuriais atleidžiamos nuo mokesčio pajamos, gautos iš dalyvavimo loterijose, lošimuose ar lažybose, organizuotuose Ispanijos Karalystėje tam tikrų viešųjų subjektų ir įstaigų, įsisteigusių šioje valstybėje narėje ir vykdančių socialinę ar pagalbos veiklą, kuria nesiekama pelno, kai šis atleidimas netaikomas pajamoms iš loterijų, lošimų ir lažybų, organizuotų subjektų ir įstaigų, įsisteigusių kitoje Sąjungos ar Europos ekonominės erdvės valstybėje narėje ir vykdančių tokios pačios rūšies veiklą, Ispanijos Karalystė pažeidė įsipareigojimus pagal EB 49 straipsnį ir 1992 m. gegužės 2 d. Europos ekonominės erdvės susitarimo 36 straipsnį.
2. Atmesti likusią ieškinio dalį.
3. Europos Bendrijų Komisija ir Ispanijos Karalystė padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 142, 2008 6 7.

2009 m. spalio 1 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Belgijos Karalystę

(Byla C-219/08) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Laisvė teikti paslaugas — Nepateisinama kliūtis — Darbuotojų, kurie yra trečiųjų valstybių piliečiai, komandiravimas)

(2009/C 282/18)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama E. Traversa, J.-P. Keppenne ir G. Rozet

Atsakovė: Belgijos Karalystė, atstovaujama C. Pochet ir advokato M. Detry

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — EB 49 straipsnio pažeidimas — Nepateisinama kliūtis laisvam paslaugų teikimui — Darbuotojų, kurie yra trečiųjų valstybių piliečiai, komandiravimas.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Europos Bendrijų Komisija ir Belgijos Karalystė padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 183, 2008 7 19.

2009 m. spalio 1 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (Finanzgericht Köln (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Gaz de France — Berliner Investissement SA prieš Bundeszentralamt für Steuern

(Byla C-247/08) ⁽¹⁾

(Laisvas kapitalo judėjimas — Mokesčio prie šaltinio iš pelno, išmokėto patronuojančiai bendrovei, neišskaitymas valstybėje narėje, kurioje įsteigta dukterinė įmonė — Sąvoka „valstybės narės įmonė“ — „Société par actions simplifiée“ pagal Prancūzijos įstatymus)

(2009/C 282/19)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Finanzgericht Köln

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Gaz de France — Berliner Investissement SA

Atsakovė: Bundeszentralamt für Steuern

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Finanzgericht Köln (Vokietija) — EB 43, 48 straipsnių, 56 straipsnio 1 dalies ir EB 58 straipsnio 1 dalies a punkto bei 3 dalies ir 1990 m. liepos 23 d. Tarybos direktyvos 90/435/EEB dėl bendrosios mokesčių sistemos, taikomos įvairių valstybių narių patronuojančioms ir dukterinėms bendrovėms (OL L 225, p. 6), 2 straipsnio a punkto bei priedo f punkto išaiškinimas — „Valstybės narės įmonės“ sąvoka — Atsisakymas Prancūzijoje įsteigta patronuojančiai bendrovei, kurios teisinė forma — „société par actions simplifiée“, dukterinės įmonės valstybėje narėje leisti neišskaityti mokesčio prie šaltinio išmokant pelną, nes ši bendrovės forma faktinių aplinkybių susiklostymo momentu nebuvo įtraukta į direktyvos priede esantį sąrašą

Rezoliucinė dalis

1. 1990 m. liepos 23 d. Tarybos direktyvos 90/435/EEB dėl bendrosios mokesčių sistemos, taikomos įvairių valstybių narių patronuojančioms ir dukterinėms bendrovėms, 2 straipsnio a punktas, skaitomas kartu su šios direktyvos priedo f punktu, turi būti aiškinamas taip, kad pagal Prancūzijos įstatymus įsteigta įmonė, kurios teisinė forma — „société par actions simplifiée“, negali būti laikoma „valstybės narės įmone“ šios direktyvos prasme iki šios direktyvos pakeitimo 2003 m. gruodžio 22 d. Tarybos direktyva 2003/123/EEB.
2. Antrojo klausimo nagrinėjimas neatskleidė nieko, kas galėtų paveikti Direktyvos 90/435 2 straipsnio a punkto, skaitomo kartu su šios direktyvos priedo f punktu ir šios direktyvos 5 straipsnio 1 dalimi, galiojimą

⁽¹⁾ OL C 223, 2008 8 30.

2009 m. spalio 1 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Maltos Respubliką

(Byla C-252/08) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Tarša ir teršalai — Kurą deginantys įrenginiai — Tam tikrų teršalų, išmetamų į orą, kiekio ribojimas)

(2009/C 282/20)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama L. Flynn ir A. Alcover San Pedro

Atsakovė: Maltos Respublika, atstovaujama S. Camilleri

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — 2001 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/80/EB dėl tam tikrų teršalų, išmetamų į orą iš didelių kurą deginančių įrenginių, kiekio apribojimo (OL L 309, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 6 t., p. 299) 4 straipsnio 1 dalies kartu su IV priedo A dalies, VI priedo A dalies ir VII priedo A dalies bei 12 straipsnio kartu su VIII priedo A dalies 2 punkto pažeidimas — Ribinių verčių, nustatytų sieros dioksido, azoto oksido ir dulkių išmetimui, nesilaikymas — Delimaras ir Marsos įrenginiai.

Rezoliucinė dalis

1. Neteisingai taikydama 2001 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/80/EB dėl tam tikrų teršalų, išmetamų į orą iš didelių kurą deginančių įrenginių, kiekio apribojimo Delimaras ir Marsos atominėse elektrinėse 1 stadijos garų generatorių veikimo srityje, Maltos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šios direktyvos 4 straipsnio 1 dalies ir 12 straipsnio bei jos IV priedo A dalies, VI priedo A dalies, VII priedo A dalies ir VIII priedo A dalies 2 punkto nuostatas.
2. Priteisti iš Maltos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 197, 2008 8 2.

2009 m. spalio 6 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Klagenfurt (Austrija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) SPÖ Landesorganisation Kärnten prieš Finanzamt Klagenfurt

(Byla C-267/08) (¹)

(PVM — Pirkimo mokesčio atskaita — Sąvoka „ekonominė veikla“ — Politinės partijos regioninė organizacija — Partijos vietos organizacijoms naudinga reklamos veikla — Su šia veikla susijusios pajamos viršijančios išlaidos)

(2009/C 282/21)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Klagenfurt

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: SPÖ Landesorganisation Kärnten

Atsakovė: Finanzamt Klagenfurt

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Unabhängiger Finanzsenat (Austrija) — 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23), 4 straipsnio 1 ir 2 dalių išaiškinimas — „Ekonominės veiklos“ sąvoka — Politinės partijos regioninės organizacijos šios partijos rajonų organizacijoms teikiama išorinė reklama, vykdoma renginių rengimo, reklaminės medžiagos pristatymo ir kasmetinių pokylių organizavimo formomis — Su šia veikla susijusios išlaidos, kurios žymiai viršija iš šių rajonų organizacijoms įvykdytų atskirų veiklų ir bilietų į pokylių pardavimą gautas pajamas.

Rezoliucinė dalis

1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas 4 straipsnio 2 dalies pirmasis sakinytis turi būti aiškinamas taip, kad išorinės reklamos veikla, kurią vykdo valstybės narės politinės partijos organizacija, neturi būti laikoma ekonomine veikla.

(¹) OL C 247, 2008 9 27.

2009 m. spalio 1 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Prancūzijos Respubliką

(Byla C-468/08) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Profesinių kvalifikacijų pripažinimas — Direktyva 2005/36/EB — Neperkėlimas)

(2009/C 282/22)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama H. Støvlbæk ir V. Peere

Atsakovė: Prancūzijos Respublika, atstovaujama G. de Bergues ir B. Messmer

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Priemonių, būtinų įgyvendinti 2005 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo (OL L 255, p. 22), nepriėmimas ar nepranešimas apie jas per nustatytą terminą.

Rezoliucinė dalis

1. Nepriėmusi visų 2005 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų, Prancūzijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šios direktyvos 63 straipsnį.

2. Priteisti iš Prancūzijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 6, 2009 1 10.

2009 m. rugsėjo 24 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Austrijos Respubliką

(Byla C-477/08) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2005/36/EB — Profesinių kvalifikacijų pripažinimas — Neperkėlimas per nustatytą terminą)

(2009/C 282/23)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama H. Støvlbæk ir M. Adam

Atsakovė: Austrijos Respublika, atstovaujama C. Pesendorfer

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Nuostatų, būtinų įgyvendinti 2005 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo (OL L 255, p. 22), nepriėmimas per nustatytą terminą

Rezoliucinė dalis

1. Nepriėmusi per nustatytą terminą visų įstatymų ir kitų teisės aktų 2005 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvai 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo perkelti,

Austrijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų, tenkančių jai pagal šios direktyvos 63 straipsnį.

2. Priteisti iš Austrijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas

(¹) OL C 69, 2009 3 21.

2009 m. spalio 1 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Ispanijos Karalystę

(Byla C-502/08) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2005/60/EB — Finansų sistemos apsauga nuo jos panaudojimo pinigų plovimui ir teroristų finansavimui — Nevisiškas perkėlimas — Perkėlimo priemonių nepateikimas)

(2009/C 282/24)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama P. Dejmek ir E. Adsera Ribera

Atsakovė: Ispanijos Karalystė, atstovaujama J. López-Medel Bascones

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Nuostatų, įgyvendinančių 2005 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2005/60/EB dėl finansų sistemos apsaugos nuo jos panaudojimo pinigų plovimui ir teroristų finansavimui (OL L 309, p. 15) nepriėmimas per nustatytą terminą.

Rezoliucinė dalis

1. Nepriėmusi visų 2005 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2005/60/EB dėl finansų sistemos apsaugos nuo jos panaudojimo pinigų plovimui ir teroristų finansavimui įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų ar bet kuriuo atveju nepateikusi vidaus nuostatų, skirtų padėti užtikrinti tokį įgyvendinimą, Europos Bendrijų Komisijai, Ispanijos Karalystė neįvykdė įsipareigojimų pagal šios direktyvos 45 straipsnį

2. Priteisti iš Ispanijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 6, 2009 1 10.

2009 m. rugsėjo 24 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Ispanijos Karalystę

(Byla C-504/08) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2006/70/EB — Valstybės tarnautojai ir politikai — Pinigų plovimas — Nevisiškas perkėlimas)

(2009/C 282/25)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama P. Dejmek ir E. Adsera Ribera

Atsakovė: Ispanijos Karalystė, atstovaujama J. López-Medel Bascones

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Priemonių, įgyvendinančių 2006 m. rugpjūčio 1 d. Komisijos direktyvą 2006/70/EB, nustatančią Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2005/60/EB įgyvendinimo priemones, susijusias su politikoje dalyvaujančių asmenų apibrėžimu, ir supaprastinto deramo klientų tikrinimo procedūroms taikomus techninius kriterijus bei išimtis, suteikiamas dėl to, kad finansine veikla verčiamasi retai arba labai ribotai (OL L 214, p. 29), nepriėmimas per nustatytą terminą.

Rezoliucinė dalis

1. Per nustatytą terminą nepriėmusi visų įstatymų ir kitų teisės aktų, būtinų įgyvendinti 2006 m. rugpjūčio 1 d. Komisijos direktyvą 2006/70/EB, nustatančią Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2005/60/EB įgyvendinimo priemones, susijusias su „politikoje dalyvaujančių asmenų“ apibrėžimu, ir supaprastinto deramo klientų tikrinimo procedūroms taikomus techninius kriterijus bei išimtis, suteikiamas dėl to, kad finansine veikla verčiamasi retai arba labai ribotai, Ispanijos Karalystė neįvykdė įsipareigojimų pagal šios direktyvos 5 straipsnį.
2. Ispanijos Karalystė padengia bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 6, 2009 1 10.

2009 m. spalio 1 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Airiją

(Byla C-549/08) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2006/70/EB — Pinigų plovimas ir terorizmo finansavimas — Neperkėlimas per nustatytą terminą)

(2009/C 282/26)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama P. Dejmek ir A.-A. Gilly

Atsakovė: Airija, atstovaujama D. O'Hagan

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Priemonių, būtinų įgyvendinti 2006 m. rugpjūčio 1 d. Komisijos direktyvą 2006/70/EB, nustatančią Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2005/60/EB įgyvendinimo priemones, susijusias su politikoje dalyvaujančių asmenų apibrėžimu, ir supaprastinto deramo klientų tikrinimo procedūroms taikomus techninius kriterijus bei išimtis, suteikiamas dėl to, kad finansine veikla verčiamasi retai arba labai ribotai (OL L 214, p. 29), nepriėmimas per nustatytą terminą

Rezoliucinė dalis

1. Nepriėmusi įstatymų ir kitų teisės aktų 2006 m. rugpjūčio 1 d. Komisijos direktyvai 2006/70/EB, nustatančiai Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2005/60/EB įgyvendinimo priemones, susijusias su politikoje dalyvaujančių asmenų apibrėžimu, ir supaprastinto deramo klientų tikrinimo procedūroms taikomus techninius kriterijus bei išimtis, suteikiamas dėl to, kad finansine veikla verčiamasi retai arba labai ribotai, įgyvendinti, Airijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal tą direktyvą.
2. Priteisti iš Airijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 55, 2009 3 7.

2009 m. spalio 1 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Belgijos Karalystę

(Byla C-575/08) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2005/56/EB — Ribotos atsakomybės bendrovių jungimaisi, peržengiantys vienos valstybės ribas — Neperkėlimas per nustatytą terminą)

(2009/C 282/27)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama V. Peere ir P. Dejmek

Atsakovė: Belgijos Karalystė, atstovaujama D. Haven

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Nuostatų, būtinų įgyvendinti 2005 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2005/56/EB dėl ribotos atsakomybės bendrovių jungimusi, peržengiančių vienos valstybės ribas (OL L 310, p. 1), nepriėmimas per nustatytą terminą arba nepranešimas apie jas.

Rezoliucinė dalis

1. Per nustatytą terminą nepriėmusi visų įstatymų ir kitų teisės aktų, būtinų įgyvendinti 2005 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2005/56/EB dėl ribotos atsakomybės bendrovių jungimusi, peržengiančių vienos valstybės ribas, Belgijos Karalystė neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.
2. Priteisti iš Belgijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 44, 2009 2 21.

2009 m. spalio 6 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Belgijos Karalystę

(Byla C-6/09) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2005/60/EB — Pinigų plovimas ir terorizmo finansavimas — Neperkėlimas per nustatytą terminą)

(2009/C 282/28)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama V. Peere ir P. Dejmek

Atsakovė: Belgijos Karalystė, atstovaujama D. Haven

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Nuostatų, būtinų įgyvendinti 2005 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2005/60/EB dėl finansų sistemos apsaugos nuo jos panaudojimo pinigų plovimui ir teroristų (OL L 309, p. 15), nepriėmimas arba nepateikimas per nustatytą terminą.

Rezoliucinė dalis

1. Nepriėmusi įstatymų ir kitų teisės aktų 2005 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvai 2005/60/EB dėl finansų sistemos apsaugos nuo jos panaudojimo pinigų plovimui ir teroristų įgyvendinti, Belgijos Karalystė neįvykdė įsipareigojimų pagal tą direktyvą.
2. Priteisti iš Belgijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 69, 2009 3 21.

2009 m. rugsėjo 24 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Belgijos Karalystę

(Byla C-8/09) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2006/17/EB — Žmogaus audinių ir ląstelių donorystės, įsigijimo, ištyrimo, apdoravimo, konservavimo, laikymo bei paskirstymo kokybės ir saugos standartai — Neperkėlimas per nustatytą terminą)

(2009/C 282/29)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama C. Cattabriga ir J. Sénéchal

Atsakovė: Belgijos Karalystė, atstovaujama D. Haven

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Nuostatų, būtinų įgyvendinti 2006 m. vasario 8 d. Komisijos direktyvą 2006/17/EB, įgyvendinančią Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/23/EB, nustatančią žmogaus audinių ir ląstelių donorystės, įsigijimo, ištyrimo, apdoravimo, konservavimo, laikymo bei paskirstymo kokybės ir saugos standartus (OL L 38, p. 40), nepriėmimas ar nepranešimas apie jas per nustatytą terminą.

Rezoliucinė dalis

1. Per nustatytą terminą nepriėmusi 2006 m. vasario 8 d. Komisijos direktyvai 2006/17/EB, įgyvendinančiai Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/23/EB, nustatančią žmogaus audinių ir ląstelių donorystės, įsigijimo, ištyrimo, apdorojimo, konservavimo, laikymo bei paskirstymo kokybės ir saugos standartus, įgyvendinti būtinų įstatymų ir kitų teisės aktų, Belgijos Karalystė neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.

2. Belgijos Karalystė padengia bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 69, 2009 3 21.

2009 m. rugsėjo 22 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Belgijos Karalystę

(Byla C-9/09) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Visuomenės sveikata — Direktyva 2004/23/EB — Žmogaus audinių ir ląstelių donorystės, įsigijimo, ištyrimo, apdorojimo, konservavimo, laikymo bei paskirstymo kokybės ir saugos standartų nustatymas — Neperkėlimas per nustatytą terminą)

(2009/C 282/30)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama C. Cattabriga ir J. Sénéchal

Atsakovė: Belgijos Karalystė, atstovaujama D. Haven

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Priemonių, būtinų įgyvendinti 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/23/EB, nustatančią žmogaus audinių ir ląstelių donorystės, įsigijimo, ištyrimo, apdorojimo, konservavimo, laikymo bei paskirstymo kokybės ir saugos standartus (OL L 102, p. 48; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 8 t., p. 291), nepriėmimas arba nepranešimas apie jas per nustatytą terminą

Rezoliucinė dalis

1. Per nustatytą terminą nepriėmusi įstatymų ir kitų teisės aktų, būtinų 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvai 2004/23/EB, nustatančiai žmogaus audinių ir ląstelių donorystės, įsigijimo, ištyrimo, apdorojimo, konservavimo, laikymo

bei paskirstymo kokybės ir saugos standartus, įgyvendinti, Belgijos Karalystė neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.

2. Priteisti iš Belgijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 69, 2009 3 21.

2009 m. spalio 1 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Čekijos Respubliką

(Byla C-100/09) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2007/14/EB — Tam tikrų Direktyvos 2004/109/EB nuostatų įgyvendinimo taisyklės — Neperkėlimas per nustatytą terminą)

(2009/C 282/31)

Proceso kalba: čekų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama L. Jelínek ir P. Dejmek

Atsakovė: Čekijos Respublika, atstovaujama M. Smolek

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Visų nuostatų, būtinų įgyvendinti 2007 m. kovo 8 d. Komisijos direktyvą 2007/14/EB nustatančią išsamias tam tikrų Direktyvos 2004/109/EB dėl informacijos apie emitentus, kurių vertybiniais popieriais leista prekiauti reguliuojamoje rinkoje, skaidrumo reikalavimų suderinimo nuostatų įgyvendinimo taisyklės (OL L 69, p. 27), nepriėmimas per nustatytą terminą.

Rezoliucinė dalis

1. Nepriėmusi per nustatytą terminą 2007 m. kovo 8 d. Komisijos direktyvą 2007/14/EB, nustatančią išsamias tam tikrų Direktyvos 2004/109/EB dėl informacijos apie emitentus, kurių vertybiniais popieriais leista prekiauti reguliuojamoje rinkoje, skaidrumo reikalavimų suderinimo nuostatų įgyvendinimo taisyklės, įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų, Čekijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šios direktyvos 24 straipsnį.

2. Priteisti iš Čekijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 113, 2009 5 16.

2009 m. liepos 10 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) nutartis byloje *Apple Computer, Inc. prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT), TKS-Teknosoft SA*

(Byla C-416/08 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 — 8 straipsnio 1 dalies b punktas — Žodinis prekių ženklas QUARTZ — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo QUARTZ savininko protestas — Atsisakymas registruoti — Prekių panašumas — Galimybė supainioti — Akivaizdžiai nepriimtinas apeliacinis skundas)

(2009/C 282/32)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: *Apple Computer, Inc.*, atstovaujama solisitorių M. Hart ir N. Kearley

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT), atstovaujama J. García Murillo, TKS-Teknosoft SA

Dalykas

Apeliacinis skundas, pateiktas dėl 2008 m. liepos 1 d. Pirmosios instancijos teismo (trečioji kolegija) sprendimo byloje T-328/05, *Apple Computer, Inc. prieš VRDT*, kuriuo Pirmosios instancijos teismas atmetė įregistruoti vaizdinį prekių ženklą „QUARTZ“ 9 klasės prekėms pateikusių asmens ieškinį dėl 2005 m. balandžio 27 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (VRDT) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo R 416/2004-4 atmesti apeliaciją dėl Protestų skyriaus sprendimo atsakyti iš dalies registruoti minėtą prekių ženklą, remiantis vaizdinio Bendrijos prekių ženklo „QUARTZ“ 9 ir 42 klasių paslaugoms savininko protestu, panaikinimo.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš *Apple Computer Inc.* bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 301, 2008 11 22.

2009 m. liepos 9 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) nutartis byloje (*Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg* (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Kurt Wierer prieš Land Baden-Württemberg*

(Byla C-445/08) ⁽¹⁾

(Procedūros reglamento 104 straipsnio 3 dalies pirmoji pastraipa — Vairuotojo pažymėjimas — Direktyva 91/439/EEB — Nacionalinio vairuotojo pažymėjimo atėmimas dėl vairavimo apsvaigus nuo alkoholio — Medicininės-psichologinės išvados, kuri reikalinga tam, kad būtų išduotas naujas vairuotojo pažymėjimas priimančiojoje valstybėje narėje, nepateikimas — Kitoje valstybėje narėje išduotas vairuotojo pažymėjimas — Gyvenamosios vietos reikalavimo tikrinimas priimančiojoje valstybėje narėje — Galimybė remtis informacija, pateikta vairuotojo pažymėjimo savininko remiantis jam pagal priimančiosios valstybės narės nacionalinės teisės aktus taikoma bendradarbiavimo pareiga — Galimybė rinkti informaciją pažymėjimą išdavusioje valstybėje narėje)

(2009/C 282/33)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg

Šalys

Pareiškėjas: Kurt Wierer

Atsakovė: *Land Baden-Württemberg*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg* — 1991 m. liepos 29 d. Tarybos direktyvos 91/439/EEB dėl vairuotojo pažymėjimų (OL L 237, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 1 t., p. 317) 9 straipsnio išaiškinimas — Atsisakymas pripažinti vairuotojo pažymėjimą, kuris buvo išduotas kitoje valstybėje narėje nesilaikant gyvenamosios vietos reikalavimo — Priimančiosios valstybės narės galimybė tikrinant, ar vairuotojo pažymėjimo išdavimo momentu buvo laikytasi gyvenamosios vietos reikalavimo, remtis paties vairuotojo pažymėjimo savininko informacija, kurią jis pateikė vykstant administracinei procedūrai arba teismo procesui ir kurią pateikti jis privalėjo dėl jam nustatytos pareigos bendradarbiauti, arba, prireikus, rinkti informaciją išdavimo valstybėje narėje — Savininkas, iš kurio buvo atimtas nacionalinis vairuotojo pažymėjimas dėl vairavimo apsvaigus nuo alkoholio, ir kuris negalėjo pateikti medicininės-psichologinės išvados, kuri reikalinga tam, kad būtų išduotas naujas vairuotojo pažymėjimas jo gyvenamosios vietos valstybėje

Rezoliucinė dalis

1991 m. liepos 29 d. Tarybos direktyvos 91/439/EEB dėl vairuotojo pažymėjimų, iš dalies pakeistos 2003 m. rugsėjo 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003, 1 straipsnio 2 dalis, 7 straipsnio 1 dalis ir 8 straipsnio 2 bei 4 dalys turi būti aiškinamos kaip draudžiančios valstybei narei savo teritorijoje atsisakyti pripažinti teisę vairuoti, kurią suteikia vairuotojo pažymėjimas, kitos

valstybė narė išduotas asmeniui, kuriam anksčiau priimančiojoje valstybėje narėje dėl vairavimo apsvaigus nuo alkoholio buvo taikyta pirmiau išduoto pažymėjimo atėmimo priemonė, ir šis antrasis pažymėjimas buvo gautas pasibaigus visiems draudimo prašyti išduoti naują pažymėjimą laikotarpiams, jei paaiškėja, kad:

— remiantis paaiškinimais ir informacija, kuriuos šio pažymėjimo savininkas pateikė vykstant administracinei procedūrai arba teismo procesui vykdydamas jam pagal priimančiosios valstybės narės nacionalinės teisės aktus nustatytą bendradarbiavimo pareigą, šį pažymėjimą išdavusi valstybė narė nesilaikė gyvenamosios vietos reikalavimo

arba

— informacija, gauta priimančiosios valstybės narės nacionalinėms valdžios institucijoms ir teismams atliekant tyrimą pažymėjimą išdavusioje valstybėje narėje, nėra neiginčytina iš pastarosios valstybės gauta informacija, patvirtinanti, kad šiai valstybei išduodant vairuotojo pažymėjimą savininkas neturėjo įprastinės gyvenamosios vietos šios valstybės teritorijoje.

(¹) OL C 32, 2009 2 7.

2009 m. liepos 9 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) nutartis byloje (Tribunal de première instance de Mons (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Régie communale autonome du stade Luc Varenne prieš État belge — SPF Finances

(Byla C-483/08) (¹)

(Procedūros reglamento 104 straipsnio 3 dalies pirmoji pastraipa — Šeštoji PVM direktyva — 10 straipsnio 1 ir 2 dalys — Nepagrįstai atskaityto mokesčio išieškojimas — Senaties termino pradžia)

(2009/C 282/34)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal de première instance de Mons

Šalys

Ieškovė: Régie communale autonome du stade Luc Varenne

Atsakovė: État belge — SPF Finances

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Tribunal de première instance de Mons — 1977 m. gegužės 17 d. Tarybos direktyvos

77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23) 10 straipsnio aiškinimas — Sąvokos „apmokestinimo momentas“ ir „pareiga apskaičiuoti mokestį“ — Mokesčio išieškojimo senaties termino pradžios momentas — Sąskaitos faktūros išrašymo diena ar deklaracijos, kurioje mokesčio mokėtojas remiasi savo teise į mokesčio atskaitą, pateikimo diena?

Rezoliucinė dalis

1977 m. gegužės 17 d. Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas su pakaitimais, padarytais 2002 m. gegužės 7 d. Tarybos direktyva 2002/38, 10 straipsnis turi būti aiškinamas kaip nedraudžiantis tokių nacionalinės teisės nuostatų ir administracinės praktikos, pagal kurias nepagrįstai atskaityto pridėtinės vertės mokesčio išieškojimo senaties termino pradžia yra laikoma diena, kai pateikiama deklaracija, kurioje mokesčio mokėtojas pirmą kartą remiasi savo teise į atskaitą.

(¹) OL C 19, 2009 1 24.

2009 m. liepos 10 d. Dioikitiko Protodikeio Tripoleos (Graikija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Alfa Beta Vassilopoulos AE, buvusi Trofo Super-Markets AE, prieš Elliniko Dimosio, Nomarchiaki Aftodioikisi Lakonias

(Byla C-257/09)

(2009/C 282/35)

Proceso kalba: graikų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Dioikitiko Protodikeio Tripoleos

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Alfa Beta Vassilopoulos AE, buvusi Trofo Super-Markets AE

Atsakovės: Elliniko Dimosio, Nomarchiaki Aftodioikisi Lakonias

2009 m. rugpjūčio 7 d. Europos Bendrijų Teisingumo Teismo pirmininkas nutarė išbraukti bylą C-257/09 iš registro (Dioikitiko Protodikeio Tripoleos prašymas priimti prejudicinį sprendimą).

2009 m. liepos 14 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Slovakijos Respubliką

(Byla C-264/09)

(2009/C 282/36)

Proceso kalba: slovakų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama O. Beynet, F. Hoffmeister, J. Javorský

Atsakovė: Slovakijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad neužtikrindama nediskriminuojančios prieigos prie perdavimo sistemos Slovakijos Respublika neįvykdė išpareigojimų pagal 2003 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/54/EB dėl elektros energijos vidaus rinkos bendrųjų taisyklių, panaikinančios Direktyvą 96/92/EB⁽¹⁾, 20 straipsnio 1 dalį ir 9 straipsnio e punktą.

— Priteisti iš Slovakijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Terminas perkelti direktyvą baigėsi 2004 m. liepos 1 dieną.

⁽¹⁾ OL L 176, p. 37; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 12 sk., 2 t., p. 211.

2009 m. rugpjūčio 12 d. High Court of Justice (England and Wales), Chancery Division pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Interflora Inc, Interflora British Unit prieš Marks & Spencer plc, Flowers Direct Online Limited

(Byla C-323/09)

(2009/C 282/37)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

High Court of Justice (England and Wales), Chancery Division

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Interflora Inc, Interflora British Unit

Atsakovė: Marks & Spencer plc, Flowers Direct Online Limited

Prejudiciniai klausimai

1. Kai su registruoto prekių ženklo savininku konkuruojantis verslo subjektas, per savo interneto svetainę parduodantis prekes ir teikiantis paslaugas, tapačias žymimoms šiuo prekių ženklu, i) renkasi prekių ženkliui tapatų (Teisingumo Teismo sprendimo byloje C-291/00 prasme) žymenį kaip paieškos sistemos operatoriaus siūlomos paslaugos reikšminį žodį, ii) priskiria šį žymenį reikšminiams žodžiams, iii) susieja šį žymenį su savo svetainės URL, iv) nustato kainą, kurią jis mokės už su šiais reikšminiais žodžiais susijusį spragtelėjimą, v) planuoja remiamos nuorodos rodymo laiką ir vi) naudoja šį žymenį verslo korespondencijoje, susijusioje su sąskaitų išrašymu ir užmokesčio mokėjimu, arba valdydamas pas paieškos sistemos operatorių turimą savo sąskaitą, nors pačioje remiamoje nuorodoje ir nėra šio arba į jį panašaus žymens, ar kuris nors iš šių veiksmų arba jie visi kartu yra šio žymens „naudojimas“ 1988 m. gruodžio 21 d. Pirmosios Tarybos direktyvos 89/104/EEB⁽¹⁾ valstybių narių įstatymams, susijusiems su prekių ženklais, suderinti (toliau — Prekių ženklų direktyva) 5 straipsnio 1 dalies a punkto ir 1993 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamento Nr. 40/94⁽²⁾ dėl Bendrijos prekių ženklo (toliau — BPŽ reglamentas) 9 straipsnio 1 dalies a punkto prasme?
2. Ar kuris nors iš nurodytų naudojimo būdų laikytinas susijusiu su prekėmis ir paslaugomis, tapačiomis žymimoms įregistruotu prekių ženklu, Prekių ženklų direktyvos 5 straipsnio 1 dalies a punkto ir BPŽ reglamento 9 straipsnio 1 dalies a punkto prasme?
3. Ar kuris nors iš nurodytų naudojimo būdų patenka į:
 - a) Bendrijos prekių ženklų direktyvos 5 straipsnio 1 dalies a punkto ir (arba) BRŽ reglamento 9 straipsnio 1 dalies a punkto taikymo sritį ir
 - b) Bendrijos prekių ženklų direktyvos 5 straipsnio 2 dalies ir (arba) BRŽ reglamento 9 straipsnio 1 dalies c punkto taikymo sritį tuo atveju, kai tokiu naudojimu daroma žala prekių ženklo skiriamajam požymiui arba nepaįgirstai naudojamosi prekių ženklo reputacija?
4. Ar pasikeistų atsakymas į 3 klausimą, jei:
 - a) konkurento remiamos nuorodos rodymas, kai naudojamas paieškai panaudoja nagrinėjamą žymenį, gali sudaryti kai kuriems visuomenės nariams įspūdį, jog konkurentas yra prekių ženklo savininko prekybos tinklo narys, nors taip nėra, ir
 - b) atitinkamoje Bendrijos valstybėje narėje paieškos sistemos operatorius neleidžia prekių ženklų savininkams uždrausti tretiesiems asmenims pasirinkti reikšminius žodžius iš žymenų, tapusių šioms savininkams priklausantiems prekių ženklams?

5. Jei paieškos sistemos operatorius naudotojui i) nurodo įregistruotajam prekių ženklui tapatų (Teisingumo Teismo sprendimo byloje C-291/00 prasme) žymenį paieškos rezultatų puslapių su remiamą nuoroda į 1 klausime minėto konkurento svetainę viršuje ir apačioje esančiose užklauso eilutėse, ii) nurodo šį žymenį paieškos rezultatų santraukoje, iii) teikia jį kaip alternatyvų pasiūlymą, kai į paieškos sistemos užklausa naudotojas įveda panašų žymenį, iv) naudotojui įvedus šį ženklą pateikia paieškos rezultatus puslapyje su konkurento remiama nuoroda ir v) puslapiuose su konkurento remiama nuoroda rodomiems paieškos rezultatams parinkti naudoja naudotojams būdingą šio žymens vartoseną, nors pačioje rėmėjo nuoro-doje nėra šio ar į jį panašaus žymens, ar kuris nors vienas iš šių veiksmų arba visi jie yra paieškos sistemos operatoriaus atliekamas žymens „naudojimas“ Prekių ženklų direktyvos 5 straipsnio 1 dalies a punkto ir BPŽ reglamento 9 straipsnio 1 dalies a punkto prasme?
6. Ar kuris nors iš nurodytų naudojimo būdų laikytinas susi-jusiu su prekėmis ir paslaugomis, tapačiomis žymimoms įregistruotu prekių ženklu, Prekių ženklų direktyvos 5 straipsnio 1 dalies a punkto ir BPŽ reglamento 9 straipsnio 1 dalies a punkto prasme?
7. Ar kuris nors iš nurodytų naudojimo būdų patenka į:
- a) Bendrijos prekių ženklų direktyvos 5 straipsnio 1 dalies a punkto ir (arba) BRŽ reglamento 9 straipsnio 1 dalies a punkto taikymo sritį ir
- b) Bendrijos prekių ženklų direktyvos 5 straipsnio 2 dalies ir (arba) BRŽ reglamento 9 straipsnio 1 dalies c punkto taikymo sritį tuo atveju, kai tokiu naudojimu daroma žala prekių ženklo skiriamajam požymiui arba nepa-grįstai naudojamosi prekių ženklo reputacija?
8. Ar pasikeistų atsakymas į 7 klausimą, jei:
- a) konkurento remiamos nuorodos rodymas, kai naudo-tojas paieškai panaudoja nagrinėjamą žymenį, gali suda-ryti kai kuriems visuomenės nariams įspūdį, jog konku-rentas yra prekių ženklo savininko prekybos tinklo narys, nors taip nėra ir
- b) atitinkamoje Bendrijos valstybėje narėje paieškos sistemos operatorius neleidžia prekių ženklų savinin-kams uždrausti tretiesiems asmenims pasirinkti reikšmi-nius žodžius iš žymenų, tapačių šiems savininkams priklausantiems prekių ženkluoms?
9. Jeigu kuris nors iš nurodytų naudojimo būdų patenka į Bendrijos prekių ženklų direktyvos 5 straipsnio 1 dalies a punkto ir (arba) BRŽ reglamento 9 straipsnio 1 dalies a punkto ir (arba) Bendrijos prekių ženklų direktyvos 5 straipsnio 2 dalies, ir (arba) BRŽ reglamento 9 straipsnio 1 dalies c punkto taikymo sritį:
- a) Ar toks naudojimas yra arba apima „paslaugos gavėjo pateiktos informacijos perdavimą ryšio tinklu“ ir jei atsakymas yra teigiamas — ar paieškos sistemos operatorius „parenka ir keičia perduodamą informaciją“ 2000 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/31/EB ⁽³⁾ dėl kai kurių informacinės visuomenės paslaugų, ypač elektroninės komercijos, teisinių aspektų vidaus rinkoje (toliau — Elektroninės komercijos direktyva) 12 straipsnio 1 dalies prasme?
- b) Ar toks naudojimas yra arba apima informacijos „auto-matinį, tarpinį arba laikiną saugojimą, kuris atliekamas tik tam, kad tolesnis informacijos perdavimas paslaugos gavėjams jų prašymų būtų spartesnis“ Elektroninės komercijos direktyvos 13 straipsnio 1 dalies prasme?
- c) Ar toks naudojimas yra arba apima „paslaugos gavėjo pateiktos informacijos saugojimą“ Elektroninės komercijos direktyvos 14 straipsnio 1 dalies prasme?
- d) Jeigu toks naudojimas apima ne tik veiklą, patenkančią į Elektroninės komercijos direktyvos 12 straipsnio 1 dalies ir (arba) 13 straipsnio 1 dalies, ir (arba) 14 straipsnio 1 dalies taikymo sritį, ar paieškos sistemos operatorius atleidžiamas nuo atsakomybės už naudojimą, susijusį su šiomis veiklomis, ir, jei į šį klausimą būtų atsakyta teigiamai, ar iš jo gali būti priteistas žalos atlyginimas ir kitokios finansinės priemonės dėl naudojimo, už kurį jis nuo atsakomybės neatleistas?
10. Jei į 9 klausimą būtų atsakyta, kad naudojimą sudaro ne tik veikla, patenkanti į vieno ar kelių Elektroninės komercijos direktyvos 12–14 straipsnių taikymo sritį, ar vadovaujantis išvestinę atsakomybę reglamentuojančiomis nacionalinės teisės nuostatomis konkurentas gali būti laikomas solidariai atsakingu už paieškos sistemos operatoriaus padarytus pažeidimus?

(¹) 1988 m. gruodžio 21 d. Pirmoji Tarybos direktyva valstybių narių įstatymams, susijusiems su prekių ženklais, suderinti (OL L 40, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 92)

(²) OL L 11, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 146.

(³) OL L 178, p. 1

2009 m. rugpjūčio 14 d. Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Mensch und Natur AG prieš Freistaat Bayern

(Byla C-327/09)

(2009/C 282/38)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Mensch und Natur AG

Atsakovė: Freistaat Bayern

Prejudiciniai klausimai

1. Ar EB 249 straipsnio ketvirtoji pastraipa neleidžia suprasti konkrečiam suinteresuotam asmeniui skirto Komisijos sprendimo teksto taip, kad jis privalomas ir kitoms įmonėms, kurios, remiantis sprendimo prasme ir tikslu, turi būti traktuojamos taip pat?
2. Ar 2000 m. vasario 22 d. Komisijos sprendimas dėl atsakymo leisti teikti į rinką „*Stevia rebaudiana Bertoni*: augalus ir džiovintus lapus“ kaip naujus maisto produktus arba naujus maisto komponentus (2000/196/EB⁽¹⁾), pagal kurio 1 straipsnį „*Stevia rebaudiana Bertoni*: augalus ir džiovintus lapus“ kaip naujus maisto produktus arba maisto komponentus draudžiama teikti į Bendrijos rinką, yra privalomas ir pareiškėjai, kuri šiuo metu teikia į Bendrijos rinką „*Stevia rebaudiana Bertoni*: augalus ir džiovintus lapus“?

(¹) 2000 m. vasario 22 d. Komisijos sprendimas dėl atsakymo leisti teikti į rinką „*Stevia rebaudiana Bertoni*: augalus ir džiovintus lapus“ kaip naujus maisto produktus arba naujus maisto komponentus pagal Europos parlamento ir Tarybos reglamentą Nr. 258/97 (Praneštas dokumentu C(2000) 77); OL L 61, p. 14.

2009 m. rugpjūčio 24 d. Lenkijos Respublikos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. birželio 10 d. Pirmosios instancijos teismo (pirmoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-257/04 Lenkijos Respublika prieš Europos Bendrijų Komisiją

(Byla C-335/09)

(2009/C 282/39)

Proceso kalba: lenkų

Šalys

Apeliantė: Lenkijos Respublika, atstovaujama advokato M. Dowgielewicz

Kita proceso šalis: Europos Bendrijų Komisija

Apeliantės reikalavimai

- Panaikinti 2009 m. birželio 10 d. Pirmosios instancijos teismo (pirmoji kolegija) sprendimą byloje T-257/04, Lenkijos Respublika prieš Europos Bendrijų Komisiją.
- Pripažinti negaliojančiais 2003 m. lapkričio 10 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1972/2003 dėl prekybos žemės ūkio produktais skirtų pereinamojo laikotarpio priemonių, kurios turi būti patvirtintos dėl Čekijos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos įstojimo⁽¹⁾, su pakeitimais, padarytais 2004 m. vasario 10 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 230/2004⁽²⁾ ir 2004 m. balandžio 20 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 735/2004⁽³⁾, 3 straipsnį, 4 straipsnio 3 dalį ir 5 dalies aštuntąją įtrauką.

— Priteisti iš Europos Bendrijų Komisijos bylinėjimosi išlaidas Pirmosios instancijos teisme ir Teisingumo Teisme.

— Apeliacinį skundą nagrinėti didžiojoje kolegijoje.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Pirma, dėl to, kad skundžiamame sprendime tvirtinama, jog Reglamento Nr. 1972/2003 atžvilgiu ieškinys pareikštas praleidus terminą ir jį reikia atmesti kaip nepriimtina (skundžiamo sprendimo 32-63 punktai), apeliantė nurodo:

— ieškinio pagrindą dėl EEB Tarybos reglamento Nr. 1, nustatančio kalbas, kurios turi būti vartojamos Europos ekonominėje bendrijoje⁽⁴⁾, ir Stojimo akto klaidingo aiškinimo, nusprendus, kad termino ieškiniui paduoti dėl Reglamento Nr. 1972/2003 pripažinimo negaliojančiu eiga prasidėjo nuo šio reglamento paskelbimo penkiolikos narių Bendrijos oficialiosiomis kalbomis, taigi nebaigus jo paskelbimo išplėstos Bendrijos oficialiosiomis kalbomis procedūros.

— ieškinio pagrindą dėl klaidingo EB 230 straipsnio ketvirtosios pastraipos aiškinimo, nusprendus, kad remdamasi šia nuostata Lenkijos Respublika kaip juridinis asmuo faktiškai galėjo pareikšti ieškinį dėl Reglamento Nr. 1972/2003 pripažinimo negaliojančiu iki įstojimo į Europos Sąjungą,

— teisinės Bendrijos ir veiksmingos teisminės gynybos principų pažeidimą, iš Lenkijos Respublikos atėmus teisę pateikti Reglamentą Nr. 1972/2003 teisminei teisėtumo kontrolei, nors šis reglamentas buvo skirtas Lenkijos Respublikai kaip valstybei narei,

— solidarumo ir sąžiningumo principų pažeidimą, iš Lenkijos Respublikos atėmus teisę pateikti aktą, kuris neteisėtai pakeičia Lenkijos Respublikos stojimo į Europos Sąjungą sąlygas ir pažeidžia iš priklausymo Bendrijai kylančių teisių ir pareigų pusiausvyrą, teisminei teisėtumo kontrolei,

— procesinį pažeidimą vykstant procesui Pirmosios instancijos teisme ir nepakankamą skundžiamo sprendimo motyvavimą, nenagrinėjus Lenkijos Respublikos argumentų dėl solidarumo ir sąžiningumo principų pažeidimo.

Antra, dėl to, kad skundžiamame sprendime atmetamas prašymas panaikinti Reglamentą Nr. 735/2004 dėl to, kad juo septyniems Lenkijos Respublikos produktams taikoma Reglamento Nr. 1972/2003 4 straipsnio 3 dalyje nustatyta priemonė (skundžiamo sprendimo 80-136 punktai), apeliantė nurodo:

— Stojimo akto 41 straipsnio ir proporcingumo principo pažeidimą, nusprendus, kad Reglamento Nr. 1972/2003 4 straipsnio 3 dalyje numatytas mokesčio dydis buvo adekvatus ir būtinas įgyvendinant pereinamąją ginčijama priemonė siekiamus tikslus, nors muitų normų skirtumą atitinkantis mokestis buvo pakankamas siekiant užkirsti kelią spekuliacijai ir neutralizuoti spekuliacinius pelnus, didesnis mokestis negalėjo pasitarnauti siekiant prevencinių tikslų, atsižvelgiant į jo nustatymo datą (11 dienų iki įstojimo), ir, be to, tarp nustatyto mokesčio dydžio ir juo siekiamų tikslų nebuvo ryšio,

— nediskriminavimo principo pažeidimą, nusprendus, kad Reglamento Nr. 1972/2003 4 straipsnio 3 dalyje numatytas mokesčio dydis buvo nustatytas remiantis objektyviais diferenciacijos kriterijais.

Trečia, dėl to, kad skundžiamame sprendime atmetamas prašymas panaikinti Reglamentą Nr. 735/2004 dėl to, kad juo į Reglamento Nr. 1972/2003 4 straipsnio 5 dalies aštuntoje įtrauktoje pateiktą sąrašą įtraukiami septyni Lenkijos Respublikos produktai (skundžiamo sprendimo 137-160 punktai), apeliantė nurodo:

— Stojimo akto 41 straipsnio ir proporcingumo principo pažeidimą, nusprendus, kad siekiant Reglamente Nr. 1972/2003 numatytų priemonių tikslų buvo būtina šio reglamento 4 straipsnio 3 dalyje numatytą mokesčių taikyti produktams, kurių privalomų importo muitų normos Lenkijos Respublikoje buvo didesnės arba lygios Bendrijos privalomų importo muitų normoms.

Ketvirta, dėl to, kad skundžiamame sprendime atmetamas prašymas panaikinti Reglamentą Nr. 735/2004 dėl to, kad pagal jį septyniems papildomiems Lenkijos Respublikos produktams taikomos Reglamento Nr. 1972/2003 3 straipsnyje nustatytos priemonės (skundžiamo sprendimo 161-249 punktai), apeliantė nurodo:

— Bendrijos teisės pažeidimą, t. y. klaidingą Reglamento Nr. 1972/2003 3 straipsnio ir Stojimo akto 41 straipsnio aiškinimą bei teisės normų hierarchijos principo pažeidimą, nusprendus, kad Reglamento Nr. 1972/2003 3 straipsnis buvo būtinas siekiant užtikrinti šio reglamento 4 straipsnio veiksmingumą ir galėjo būti priimtas Stojimo akto 41 straipsnio pagrindu kaip nukrypimas nuo šio akto nuostatų,

— EB 253 straipsnio pažeidimą, nusprendus, kad ginčijama pereinamoji priemonė buvo pakankamai motyvuota,

— laisvo prekių judėjimo principo pažeidimą, nusprendus, kad Stojimo akto 41 straipsnio pagrindu priimtos pereinamosios priemonės negali būti vertinamos atitikties EB 25 straipsnio atžvilgiu,

— nediskriminavimo principo pažeidimą, Lenkijos Respublikos ūkio subjektų ir penkiolikos narių Bendrijos ūkio subjektų diferencijuotą vertinimą, kai produktai, kuriems stojimo dieną yra taikomas ribojantysis režimas ir kurie iki stojimo buvo laisvoje Lenkijos Respublikos apyvartoje, yra apmokestinami *omnes* importo muto norma, o tokie patys produktai, kurie iki stojimo buvo laisvoje penkiolikos narių Bendrijos apyvartoje ir dėl kurių nebuvo kreiptasi dėl gražinamosios eksporto išmokos, nuo tokio mokesčio yra atleidžiami, pripažinus objektyviai pagrįstu.

— teisėtų lūkesčių principo pažeidimą, nusprendus, kad Bendrija nesukūrė situacijos, galinčios sukelti Lenkijos ūkio subjektų teisėtus lūkesčius.

(¹) OL L 293, p. 3; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 40 t., p. 474.

(²) OL L 39, p. 13; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 42 t., p. 443.

(³) OL L 114, p. 13; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 44 t., p. 111.

(⁴) OL 17, 1958 10 6, p. 385; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 1 t., p. 3

2009 m. rugpjūčio 24 d. Lenkijos Respublikos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. birželio 10 d. Pirmosios instancijos teismo (pirmoji išplėstinė kolegija) priimtos nutarties byloje T-258/04 *Lenkija prieš Komisiją*

(Byla C-336/09 P)

(2009/C 282/40)

Proceso kalba: lenkų

Šalys

Apeliantė: Lenkijos Respublika, atstovaujama M. Dowgielewicz

Kitos proceso šalys: Europos Bendrijų Komisija, Kipro Respublika

Apeliantės reikalavimai

— visiškai panaikinti 2009 m. birželio 10 d. Pirmosios instancijos teismo nutartį byloje T-258/04, *Lenkija prieš Komisiją*;

— panaikinti 2004 m. sausio 14 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 60/2004 dėl cukraus sektoriui skirtų pereinamojo laikotarpio priemonių, kurios turi būti patvirtintos dėl Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos įstojimo,⁽¹⁾ 5 straipsnį, 6 straipsnio 1, 2 ir 3 dalis, 7 straipsnio 1 dalį bei 8 straipsnio 2 dalies a punktą;

— priteisti iš Europos Bendrijų Komisijos bylinėjimosi Pirmosios instancijos ir Teisingumo Teisme išlaidas;

— paskirti bylą nagrinėti Didžiąjai kolegijai.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

— Neteisingas Europos Ekonominės Bendrijos Tarybos reglamento Nr. 1, nustatančio kalbas, kurios turi būti vartojamos Europos ekonominėje bendrijoje,⁽²⁾ ir Stojimo sutarties išaiškinimas, pripažinus, kad ieškinio dėl Reglamento Nr. 60/2004 panaikinimo pateikimo terminas prasidėjo paskelbus šį reglamentą penkiolikos valstybių narių Bendrijos oficialiomis kalbomis, t. y. iki buvo užbaigtas paskelbimas išsiplėtusios Bendrijos oficialiomis kalbomis.

— Neteisingas EB 230 straipsnio 4 dalies išaiškinimas, pripažinus, kad iki stojimo į Europos Sąjungą Lenkijos Respublika, remdamasi šia nuostata, kaip juridinis asmuo galėjo

veiksmingai pareikšti ieškinį dėl Reglamento Nr. 60/2004 panaikinimo.

— Teisinės bendrijos ir veiksmingos teisminės gynybos principų pažeidimas, atėmus iš Lenkijos Respublikos teisę teisme patikrinti Reglamento Nr. 60/2004 teisėtumą, nors šis reglamentas skirtas Lenkijos Respublikai kaip valstybei narei.

— Solidarumo ir geros valios principų pažeidimas, atėmus iš Lenkijos Respublikos teisę teisme patikrinti teisės akto, kuriuo keičiamos Lenkijos Respublikos stojimo į Europos Sąjungą sąlygos bei pažeidžiama iš narystės Bendrijoje kylančių teisių ir pareigų pusiausvyra, teisėtumą.

— Pirmosios instancijos teismo procedūros pažeidimas, neišnagrinėjus Lenkijos Respublikos argumentų dėl solidarumo ir geros valios principų pažeidimo bei nepakankamai pagrindus skundžiamą nutartį.

⁽¹⁾ OL L 9, 2004 1 15, p. 8; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 42 t., p. 125.

⁽²⁾ OL L 17, 1958 10 6, p. 385; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 1 t., p. 3.

2009 m. rugpjūčio 20 d. Europos Sąjungos Tarybos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. birželio 17 d. Pirmosios instancijos teismo (ketvirtoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-498/04 *Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd prieš Europos Sąjungos Tarybą*

(Byla C-337/09)

(2009/C 282/41)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama J.-P. Hix, advokatų G. Berrisch ir G. Wolf

Kitos proceso šalys: Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd, Europos Bendrijų Komisija, Association des Utilisateurs et Distributeurs de l'AgroChimie Européenne (Audace)

Apeliantės reikalavimai

Apeliantė Teisingumo Teismo prašo:

- panaikinti 2009 m. birželio 17 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo sprendimą;
- priimti byloje galutinį sprendimą atmetant visą ieškinį;
- alternatyviai, grąžinti bylą nagrinėti Pirmosios instancijos teismui; ir
- bet kuriuo atveju priteisti iš ieškovės pirmoje instancijoje su apeliaciniu procesu ir procesu Pirmosios instancijos teisme susijusias bylinėjimosi išlaidas.

taikyti minimalią kainą uždraudama eksporto sandorius, kurių nepatvirtino CCCMC. Pirmosios instancijos teismas ypač suklydo, kai padarė išvadą, jog Taryba turėjo ginčyti ieškovės pateiktų argumentų, kad CCCMC nustatyta sistema, kurią palaikė Kinijos eksporto institucijos, iš tikrųjų neapribojo eksportuotojų teisės savarankiškai nustatyti eksporto kainas įrodomąją vertę ar pakankamumą.

5. Teisiškai suklydo, kai remdamasi visomis kitomis išvadomis priėjo prie išvados, kad Taryba atsisakydama ieškovei suteikti rinkos ekonomikos statusą padarė akivaizdžią klaidą.

(¹) OL L 56, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 11 sk., 10 t., p. 45.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantė teigia, kad Pirmosios instancijos teismas:

1. Teisiškai suklydo, kai Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (¹) (toliau — pagrindinis reglamentas) 2 straipsnio 7 dalies c punkte įtvirtintas dvi sąlygas, t y. reikalavimą, kad skunde dėl rinkos ekonomikos statuso būtų pakankamai įrodymų, jog šioje nuostatoje paminėti sprendimai buvo priimti „pagal rinkoje vyraujančią pasiūlą ir paklausą“ ir reikalavimą, kad jie būtų priimti „valstybei per daug nesikišant“, laikė viena sąlyga ir taip antrą sąlygą padarė nereikalinga.
2. Teisiškai suklydo, kai Pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies c punkte vartojamą žodžių junginį „per daug“ išsireiškime „valstybei per daug nesikišant“ aiškino, kaip nurodantį į valstybės kišimąsi pagrindžiančius sumetimus ar motyvus, t. y. ar jis buvo grindžiamas išskirtinai komerciniais sumetimais ar valstybei būdingais sumetimais, nors tokio aiškinimo nepatvirtina šios nuostatos formuluotė.
3. Teisiškai suklydo, kai iš tiesų perkėlė įrodinėjimo pareigą ir reikalavo, kad Taryba atsisakydama valstybės valdomai bendrovei suteikti rinkos ekonomikos statusą įrodytų, jog bendrovės sprendimus pagal 2 straipsnio 7 dalies c punktą įtakoję valstybei būdingi, o ne komerciniai sumetimai.
4. Teisiškai suklydo, kai pripažino, kad Taryba padarė akivaizdžią klaidą pridedama prie išvados, jog valstybė reikšmingai kontroliavo ieškovę, kiek tai susiję su eksporto kainų nustatymu atitinkamam produktui, kai i) įgaliojo *China Chamber of Commerce Metals, Minerals & Chemicals Importers and Exporters* (toliau — CCCMC) nustatyti minimalią kainą, tikrinti ir uždrausti eksportą, kuris neatitinka šių kainų ir ii) vertė

2009 m. rugpjūčio 24 d. *Unabhängiger Verwaltungssenat Wien* (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Yellow Cab Verkehrsbetriebs GmbH*

(Byla C-338/09)

(2009/C 282/42)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Unabhängiger Verwaltungssenat Wien

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: *Yellow Cab Verkehrsbetriebs GmbH*

Kita šalis: *Magistrat der Stadt Wien*

Prejudiciniai klausimai

1. Ar su įsisteigimo ir paslaugų teikimo laisve EB 49 ir paskesnių straipsnių prasme bei su ES konkurencijos teise EB 81 ir paskesnių straipsnių prasme suderinama tai, kad nacionalinės teisės nuostatoje dėl leidimo eksploatuoti keičiamą maršrutą skiriamą viešojo transporto priemonę, kuri atitinkamu maršrutu pagal tvarkaraštį aptarnautų nustatytas stoteles, kaip privaloma leidimo suteikimo sąlyga nurodomas reikalavimas:

- a) kad leidimo prašanti ES įmonė jau prieš maršruto eksploatavimo pradžią ir bet kuriuo atveju koncesijos suteikimo momentu turėtų leidimą suteikiančios institucijos valstybėje savo buveinę ar nuolatinį padalinį;
- b) kad leidimo prašanti ES įmonė vėliausiai nuo maršruto eksploatavimo pradžios momento turėtų leidimą suteikiančios institucijos valstybėje savo buveinę ar nuolatinį padalinį?
2. Ar su įsisteigimo ir paslaugų teikimo laisve EB 49 ir paskesnių straipsnių prasme bei su ES konkurencijos teise EB 81 ir paskesnių straipsnių prasme suderinama tai, kad nacionalinės teisės nuostatoje dėl leidimo eksploatuoti keleivinį maršrutą skiriant viešojo transporto priemonę, kuri atitinkamu maršrutu pagal tvarkaraštį aptarnautų nustatytas stoteles, nurodoma, kad leidimą atsisakoma išduoti, jei leidus eksploatuoti prašomą keleivinį maršrutą konkuruojančios įmonės, eksploatuojančios iš dalies ar visiškai identišką maršrutą, pajamos iš tokio eksploatavimo sumažėtų tiek, kad tolesnis šio maršruto eksploatavimas konkuruojančiai įmonei taptų nerentabilus rinkos ekonomikos požiūriu?

2009 m. rugpjūčio 24 diena Nevyšší správní soud (Čekijos Respublika) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Skoma-Lux sro prieš Celní ředitelství Olomouc

(Byla C-339/09)

(2009/C 282/43)

Proceso kalba: čekų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Nevyšší správní soud

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Skoma-Lux sro

Atsakovė: Celní ředitelství Olomouc

Prejudicinis klausimas

Ar prekybą, vadinamą „raudonas desertinis vynas Kagor VK“, išpilstytą į 0,75 l butelius, kurio alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, yra 15,8-16,1 % ir į kurią gamybos procese buvo dėta cukraus iš cukrinių runkelių bei kukurūzų alkoholio, t. y. medžiagų, kurios nėra gautos iš šviežių vynuogių, reikia klasifikuoti muitų tarifų Kombinuotosios nomenklatūros 2204 ar 2206 pozicijoje?

2009 m. rugpjūčio 28 d. Staat der Nederlanden pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Staat der Nederlanden prieš Denkavit Nederland BV ir kt.

(Byla C-346/09)

(2009/C 282/44)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Gerechtshof 's-Gravenhage

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantė: Staat der Nederlanden

Atsakovės: Denkavit Nederland BV

Cehave Landbouwbelaang Voeder BV

Arie Blok BV

Internationale Handelsmaatschappij „Demetre“ BV

Prejudiciniai klausimai

Ar Bendrijos teisę, ypač Direktyvą 90/425/EEB⁽¹⁾, Sprendimą 94/381/EB⁽²⁾ ir Sprendimą 2000/766/EB⁽³⁾, reikia aiškinti taip, kad jai prieštarauja nacionalinis draudimas, kaip antai įtvirtintas laikinosios tvarkos 2 straipsnyje, pagal kurią, siekiant apsaugoti nuo GSE, draudžiama gaminti perdirbtus gyvūninius baltymus naminių gyvulių pašarams ir jais prekiauti, jei toks nacionalinis draudimas

— įsigaliojo jau 2000 m. gruodžio 15 d. (taigi anksčiau nei Sprendimas 2000/766/EB) ir

— laikinai (iki 2000 m. gruodžio 29 d. Sprendimo 2000/766/EB⁽⁴⁾ priėmimo) taip pat buvo taikomas žuvų miltams ir dikalcio fosfatui?

⁽¹⁾ 1990 m. birželio 26 d. Tarybos direktyva dėl Bendrijos vidaus prekyboje tam tikrais gyvūnais ir produktais taikomų veterinarinių ir zootechninių patikrinimų, siekiant užbaigti vidaus rinkos kūrimą (OL L 224, p. 29; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 10 t., p. 138).

⁽²⁾ 1994 m. birželio 27 d. Komisijos sprendimas 94/381/EB dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su galvijų spongiformine encefalopatija ir šerimo žinduolių kilmės baltymais (OL L 172, p. 23).

⁽³⁾ 2000 m. gruodžio 4 d. Tarybos sprendimas 2000/766/EB dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su užkrečiamomis spongiforminėmis encefalopatijomis ir šerimo gyvūniais baltymais (OL L 306, p. 32).

⁽⁴⁾ 2000 m. gruodžio 29 d. Komisijos sprendimas 2001/9/EB, nustatantis kontrolės priemones, kurių reikia Tarybos sprendimui 2000/766/EB dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su užkrečiamomis spongiforminėmis encefalopatijomis ir šerimo gyvūniais baltymais, įgyvendinimo (OL L 2, p. 32).

2009 m. rugpjūčio 31 d. Bezirksgericht Linz (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš Jochen Dickinger, Franz Ömer

(Byla C-347/09)

(2009/C 282/45)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bezirksgericht Linz

Šalys pagrindinėje baudžiamojoje byloje

Jochen Dickinger, Franz Ömer

Prejudiciniai klausimai

1. a) Ar EB 43 ir EB 49 straipsniai aiškintini taip, kad jie iš principo draudžia tokį valstybės narės reguliavimą, koks įtvirtintas Austrijos Glücksspielgesetz (Azartinių lošimų įstatymas) 3 straipsnyje kartu su 14f ir 21 straipsniais, pagal kurį:

- koncesija loterijoms (pvz., elektroninėms loterijoms ir t. t.) laikotarpiui iki 15 metų gali būti išduota tik vienam koncesijos konkurso dalyviui, kuris, be kita ko, turi būti nacionalinėje teritorijoje buveinę turinti kapitalo bendrovė, negali steigti filialų už Austrijos ribų, turi turėti mažiausiai 109 000 000,- EUR apmokėtą įstatinį kapitalą ir pagal aplinkybes tikėtina, kad federacijai sumokės daugiausiai mokesčių;
- koncesija steigti lošimo namus laikotarpiui iki 15 metų gali būti išduota tik daugiausiai dvylikai koncesijos konkurso dalyvių, kurie, be kita ko, turi būti nacionalinėje teritorijoje buveinę turinti akcinė bendrovė, negali steigti filialų už Austrijos ribų, turi turėti mažiausiai 22 000 000,- EUR apmokėtą įstatinį kapitalą ir pagal aplinkybes tikėtina, kad administraciniams teritoriniams vienetams sumokės daugiausiai mokesčių?

Šie klausimai kyla visų pirma dėl to, kad *Casinos Austria AG* yra visų dvylikos koncesijų steigti kazino, išduotų 1991 m. gruodžio 18 d. daugiausiai 15 metų laikotarpiui ir vėliau pratęstų be viešojo pirkimo arba paskelbimo, turėtoja.

b) Jeigu atsakymas būtų teigiamas, ar toks reguliavimas gali būti pateisinamas dėl bendrojo intereso apriboti lošimų

veiklą ir tuomet, kai koncesininkai, esant beveik monopolinei struktūrai, intensyviai naudodami reklamos priemones vykdo ekspansionistinę politiką azartinių lošimų srityje?

c) Jeigu atsakymas būtų teigiamas, ar prašymą priimti prejudicinį sprendimą teikiantis teismas, atlikdamas tokio reglamentavimo, kuriuo siekiama užkirsti kelią nusikaltimams kontroliuojant šioje srityje veikiančius ūkio subjektus ir azartinių lošimų veiklai nustatant apribojimus taip, kad ji būtų kontroliuojama, proporcingumo patikrinimą, turi atsižvelgti į tai, kad tai susiję ir su paslaugas daugiau nei vienoje valstybėje teikiančiais paslaugų teikėjais, kuriems įsisteigimo valstybėje ir taip taikomi su jų koncesija susiję griežti įpareigojimai ir kontrolė?

2. Ar pagrindinės EB sutarties laisvės, visų pirma EB 49 straipsnyje numatytas laisvas paslaugų judėjimas, turi būti aiškintamas taip, kad, nepaisant iš principo išlikusios valstybių narių kompetencijos reglamentuoti baudžiamosios teisės sistemą, atsižvelgiant į Bendrijos teisę turi būti vertinama ir valstybės narės baudžiamosios teisės nuostata, jeigu ji gali neleisti ar trukdyti pasinaudoti pagrindine laisve?

3. a) Ar EB 49 straipsnis kartu su EB 10 straipsniu aiškintini taip, kad, remiantis abipusio pasitikėjimo principu, paslaugų suteikimo valstybėje reikia atsižvelgti į paslaugų teikėjo įsisteigimo valstybėje atliktus patikrinimus ir suteiktas garantijas?

b) Jeigu atsakymas būtų teigiamas, ar EB 49 straipsnis aiškintinas taip, kad laisvo paslaugų teikimo apribojimo dėl bendrojo intereso atveju reikia atsižvelgti į tai, ar šio bendrojo intereso nėra pakankamai paisoma jau tomis teisės normomis, kontrole ir patikrinimais, kurie paslaugų teikėjui taikomi jo įsisteigimo valstybėje?

c) Jeigu atsakymas būtų teigiamas, ar tikrinant valstybės narės nuostatas, pagal kurią už azartinių lošimų paslaugų tarpvalstybiniu lygmeniu siūlymą neturint nacionalinės licencijos gresia bausmė, proporcingumą reikia atsižvelgti į tai, kad į su tvarka susijusius politinius interesus, kuriais remiasi paslaugų teikimo vietos valstybė, pateisindama pagrindinės laisvės apribojimą, pakankamai atsižvelgiama dar įsisteigimo valstybėje taikant griežtą leidimų išdavimo ir priežiūros procedūrą?

d) Jeigu atsakymas būtų teigiamas, ar prašymą priimti prejudicinį sprendimą teikiantis teismas, tikrindamas tokio apribojimo proporcingumą, turi atsižvelgti į tai, kad valstybėje, kurioje įsisteigęs paslaugų teikėjas, atitinkamos nuostatos yra netgi griežtesnės nei tos valstybės, kurioje teikiamos paslaugos, nuostatos?

- e) Ar azartinių lošimų draudimo numatant bausmę dėl su tvarka susijusių politinių priežasčių, pavyzdžiui, lošėjų apsaugos ir kovos su nusikalstamumu, atveju proporcingumo principas, be to, reikalauja, kad prašymą priimti prejudicinį sprendimą teikiantis teismas skirtų teikėjus, kurie siūlo azartinius lošimus neturėdami jokių leidimų, ir teikėjus, kurie yra įsisteigę ir gavę koncesijas kitose ES valstybėse narėse ir veikia naudodamiesi laisve teikti paslaugas?
- f) Galiausiai, ar tikrinant valstybės narės nuostatos, kuria numatant bausmę draudžiama tarpvalstybiniu lygmeniu siūlyti azartinių lošimų paslaugas, neturint nacionalinės koncesijos arba leidimo, proporcingumą reikia atsižvelgti į tai, kad pagal nustatytą tvarką kitoje valstybėje narėje licenciją turinčiam azartinių lošimų organizatoriui dėl objektyvių, netiesiogiai diskriminuojančių įėjimo į rinką kliūčių nebuvo įmanoma gauti nacionalinės licencijos ir kad licencijavimo bei priežiūros procedūra įsisteigimo valstybėje pagal savo apsaugos lygį bent jau prilyginama nacionalinei procedūrai?
4. a) Ar EB 49 straipsnis aiškintinas taip, kad laikinas paslaugų teikimo pobūdis atima iš paslaugų teikėjo galimybę susikurti priimančiojoje valstybėje narėje tam tikrą infrastruktūrą (pavyzdžiui, serverį), neįgyjant šioje valstybėje narėje įsisteigusio asmens statuso?
- b) Ar, be to, EB 49 straipsnis aiškintinas taip, kad nacionaliniams pagalbiniais paslaugų teikėjams skirtas draudimas palengvinti paslaugų teikimą kitoje valstybėje narėje buveinę turinčiam paslaugų teikėjui yra šio paslaugų teikėjo paslaugų teikimo laisvės apribojimas net ir tuomet, kai pagalbiniai paslaugų teikėjai yra įsikūrę toje pačioje valstybėje narėje kaip ir dalis paslaugos gavėjų?

2009 m. rugpjūčio 31 d. Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen, Münster (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Pietro Infusino prieš Oberbürgermeisterin der Stadt Remscheid

(Byla C-348/09)

(2009/C 282/46)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen, Münster

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėjas: Pietro Infusino

Atsakovė: Oberbürgermeisterin der Stadt Remscheid

Prejudicinis klausimas

Ar į 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje⁽¹⁾, iš dalies keičiančios Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 ir panaikiniančios Direktyvas 64/221/EEB, 68/360/EEB, 72/194/EEB, 73/148/EEB, 75/34/EEB, 75/35/EEB, 90/364/EEB, 90/365/EEB ir 93/96/EEB, 28 straipsnio 3 dalyje minimų privalomųjų visuomenės apsaugos pagrindų sąvoką patenka tik grėsmė valstybės vidaus ir išorės saugumui, suvokiant tai kaip jos institucijas ir svarbias viešąsias tarnybas, gyventojų išlikimą, tarptautinius santykius bei taikų tautų sugyvenimą?

⁽¹⁾ OL L 158, p. 77; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 5 t., p. 46

2009 m. rugsėjo 2 d. ThyssenKrupp Nirosta AG, buvusios ThyssenKrupp Stainless AG pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. liepos 1 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-24/07 ThyssenKrupp Stainless AG prieš Europos Bendrijų Komisiją

(Byla C-352/09)

(2009/C 282/47)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantė: ThyssenKrupp Nirosta AG, buvusi ThyssenKrupp Stainless AG, atstovaujama advokatų M. Klusmann ir S. Thomas

Kita proceso šalis: Europos Bendrijų Komisija

Apeliantės reikalavimai

- panaikinti visą 2009 m. liepos 1 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo (penktoji kolegija) sprendimą T-24/07 byloje (*ThyssenKrupp Stainless AG prieš Komisiją*);
- arba gražinti bylą Pirmosios instancijos teismui priimti sprendimą iš naujo;

3. arba tinkamai sumažinti 2006 m. gruodžio 20 d. kitos proceso šalies sprendimo 2 straipsnyje apeliantei paskirtą baudą;
4. priteisti iš kitos proceso šalies bylinėjimosi išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šio apeliacinio skundo dalykas yra Pirmosios instancijos teismo sprendimas, kuriuo atmetamas apeliantės ieškinys dėl negaliojimo dėl Komisijos (toliau — kita proceso šalis) sprendimo vykstant procedūrai pagal AP 65 straipsnį. Ši procedūra dėl suderintų veiksmų teisės pažeidimo, susijusio su nerūdijančio plieno rinka, kuris apeliantės teigimu, buvo nutrauktas 1998 m. sausio mėnesį.

Apeliante, pagrįsdama savo apeliacinį skundą, pateikia penkis pagrindus.

Pirmajame pagrindė apeliante nurodo *nulla poena sine lege* principo, Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio ir EB 5 straipsnio 7 straipsnio 1 dalies ir 83 straipsnio, pažeidimus, taip pat grėsmę EAPB sutarties valstybių signatarių suverenitetui, nes Pirmosios instancijos teismas patvirtino apeliantės teisinį pagrindą, t. y. AP 65 straipsnio 1 dalį, kartu su Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsniu. AP 65 straipsnio 1 dalis daugiau nėra nuostata, taikoma pasibaigus EAPB sutarties galiojimui. Todėl apeliante veikė *sine lege*. Baudos paskyrimas neturėtų būti papildomai paremtas Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsniu. Pagal sutartyje paskirstytą kompetenciją, pagal šią nuostatą galima sankcionuoti Bendrijos teisės, bet ne EAPB teisės pažeidimus.

Antrajame pagrindė apeliante nurodo *res judicata* ir *nulla poena sine lege* principų bei pažeidimą bei klaidingą Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio taikymą, kiek Pirmosios instancijos teismas, apeliantės nuomone, nusprendė, kad apeliante gali atsakyti vietoje Thyssen Stahl AG už pastarosios padarytą pažeidimą. Thyssen Stahl AG ir toliau egzistavo kaip bankrutuojanti bendrovė, t. y. kita proceso šalis galėjo pareikšti reikalavimą jai. Taip nusprendė Teisingumo Teismas 2005 m. liepos 14 d. Sprendime sujungtose bylose C-65/02 P ir C-73/02 P dėl 1998 m. pradinio sprendimo. Net manant, kad Teisingumo Teismas sprendime nusprendė, kad atsakomybė buvo perduota apeliantei, bet tai nepanaikina *res judicata* šios procedūros atžvilgiu, nes pastaroji kilo dėl naujo kitos proceso šalies sprendimo. Be to, apeliante bet kuriuo atveju neturėtų atsakyti už Thyssen Stahl AG dėl jos pareiškimo, kuriuo išreiškiamas civilinės atsakomybės perdavimas, iš tiesų įmonės pareiškimas niekada nereikia pareigos sumokėti baudą perdavimo.

Trečiajame pagrindė apeliante nurodo tikslumo principo pažeidimą. Iš Pirmosios instancijos teismo patvirtintos sankcijos teisinio pagrindo aiškiai ir nedviprasmiškai nematyti, kad Regla-

mento Nr. 1/2003 23 straipsnis susijęs su AP 65 straipsnio 1 dalies pažeidimu. Be to, kitos proceso šalis nurodė sąvoką „atsakomybės perdavimas pareiškimu“, kurios Pirmosios instancijos teismas aiškiai ir nedviprasmiškai neapibrėžė nei jos taikymo sąlygų, nei jos teisinio poveikio.

Ketvirtajame pagrindė apeliante nurodo senaties terminą reglamentuojančių nuostatų pažeidimą. Tiek, kiek bauda, kuri turi būti paskirta apeliantei, yra tik pažeidimo, už kurį iš pradžių turėjo atsakyti Thyssen Stahl AG, pasekmė, tai taip pat pastaroji ir turėjo remtis senaties terminu. Kadangi ji neinicijavo ieškinio prieš pradinį sprendimą, senaties termino sustabdymas netaikytinas. Todėl nors senaties terminas praėjo, taip pat negali būti netiesioginės apeliantės atsakomybės už Thyssen Stahl AG.

Penktasis pagrindas susijęs su baudos apskaičiavimo principo pažeidimu. Pirmosios instancijos teismas neteisingai neleido sumažinti baudos sumą, nors neginčytina, kad šiuo atveju apeliante pateikė visus faktinius įrodymus, pagal kuriuos Komisija nusprendė, kad pažeistas AP 65 straipsnio 1 dalį. Nebuvo galima atsakyti atlyginti už šį bendradarbiavimą motyvuojant tuo, kad apeliante prieštaravo AP 65 straipsnio 1 dalies taikymui ir Thyssen Stahl AG atsakomybės perdavimui jai dviem atvejais dėl teisinių priežasčių. Bendradarbiavimo vertės nesumažina teisinio vertinimo neteisingumo nurodymas, nes teisės klausimus vis dar reikia išnagrinėti savo iniciatyva, o institucijos niekada negali, tai turi pripažinti šalys, priimti neteisetus sprendimus.

2009 m. rugsėjo 3 d. Hoge Raad der Nederlanden pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Gaston Schul BV, kita šalis — Staatssecretaris van Financiën

(Byla C-354/09)

(2009/C 282/48)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Hoge Raad der Nederlanden

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Gaston Schul BV

Atsakovė: Staatssecretaris van Financiën

Prejudicinis klausimas

Ar tuo atveju, kai pagal Bendrijos muitinės kodekso ⁽¹⁾ 220 straipsnį skola muitinei į apskaitą įtraukiama vėliau, Bendrijos muitinės kodekso 33 straipsnio f punkte nustatyta sąlyga išskaičiuoti importo muitą iš muitinės vertės laikoma įvykdyta, jei atitinkamų prekių pardavėjas ir pirkėjas susitarė dėl tiekimo sąlygos „delivered duties paid“ ir nurodė šią sąlygą muitinės deklaracijoje, net jei nustatydami sandorio kainą jie neteisingai manė, kad importuojant prekes į Bendriją jokio maito mokėti nereikės, ir todėl jokia maito suma nebuvo nurodyta sąskaitoje ir deklaracijoje ar deklaruojant prekes?

⁽¹⁾ 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2913/92, nustatantis Bendrijos muitinės kodeksą (OL L 302, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 4 t., p. 307).

2009 m. rugsėjo 4 d. Oberster Gerichtshof (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Pensionsversicherungsanstalt prieš Dr. Christine Kleist

(Byla C-356/09)

(2009/C 282/49)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Oberster Gerichtshof

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Pensionsversicherungsanstalt

Atsakovė: Dr. Christine Kleist

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 1976 m. vasario 9 d. Tarybos Direktyvos 76/207/EEB dėl vienodo požiūrio į vyrus ir moteris principo taikymo įsidarbinimo, profesinio mokymo, pareigų paaugstinimo ir darbo sąlygų atžvilgiu ⁽¹⁾, iš dalies pakeistos Direktyva 2002/73/EB, 3 straipsnio 1 dalies c punktas turi būti aiškinamas kaip — pagal darbo teisės sistemą, kuri taikant bendrą darbuotojų atleidimo iš darbo apsaugą susijusi su socialine (finansine) priklausomybe nuo darbo vietos — draudžiantis kolektyvinės sutarties nuostatą, kuri numato specialią už bendrą teisės aktuose nustatytą apsaugą nuo atleidimo iš darbo platesnę apsaugą nuo atleidimo iš darbo tik iki to momento, kuriuo paprastai yra suteikta socialinė (finansinė) apsauga mokant senatvės pensijos išmoką, jei ši senatvės pensija vyrams ir moterims atsiranda skirtingais momentais?
2. Ar viešojo darbdavio, kuris, siekdamas įdarbinti naujus darbo rinkoje esančius darbuotojus, atleidžia iš darbo

darbuotoją praėjus vos keliems mėnesiams nuo to momento, kai jai taikoma senatvės pensijos apsauga, sprendimas neprieštarauja Direktyvos 76/207/EEB, iš dalies pakeistos Direktyva 2002/73/EB, 3 straipsnio 1 dalies c punktui, susijusiam su darbo teisės sistema?

⁽¹⁾ OL L 39, p. 40; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 1 t., p. 187.

2009 m. rugsėjo 17 d. Cour de cassation (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Josep Penarroja Fa prieš Procureur général près la Cour d'appel de Paris

(Byla C-372/09)

(2009/C 282/50)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Cour de cassation

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorius: Josep Penarroja Fa

Kita kasacinio proceso šalis: Procureur général près la Cour d'appel de Paris

Prejudiciniai klausimai

1. Ar EB 50 straipsnį galima aiškinti kaip galintį apimti specialistui, kuris nacionaliniuose teismuose nagrinėjamoje byloje yra ekspertas, paskirtas šią bylą nagrinėjančio teismo, patikėtą funkciją [prašyme priimti prejudicinį sprendimą nurodytomis aplinkybėmis]?
2. Ar EB 45 straipsnio pirmojoje pastraipoje numatytas dalyvavimas viešosios valdžios funkcijų vykdyme turi būti aiškinamas, kaip taikomas Prancūzijos teismo paskirtam ekspertui patikėtai funkcijai, apibrėžtai Prancūzijos civilinio proceso ir baudžiamojo proceso kodeksuose ir 1971 m. birželio 29 d. Įstatyme Nr. 71-498 ir 2004 m. gruodžio 23 d. Dekrete Nr. 2004-1463?
3. Ar EB 43 ir 49 straipsnius reikia aiškinti taip, kad jie draudžia tokius nacionalinės teisės aktus, kaip antai iš dalies pakeisti 1971 m. birželio 29 d. Įstatymas Nr. 71-498 ir 2004 m. gruodžio 23 d. Dekretas Nr. 2004-1463, kuriuose nustatyta, jog įrašyti į Apeliacinio teismo sudarytą teismo

ekspertų sąrašą galima tik tuos specialistus, kurie atitinka amžiaus, kompetencijos, sąžiningumo ir nepriklausomumo sąlygas, nes juose neatsižvelgiama į tai, kad kandidatui eksperto statusą jau suteikė jo kilmės valstybės teismas ir nenumatyti kiti būdai jo kvalifikacijai patikrinti?

2009 m. rugsėjo 17 d. Cour de cassation (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Josep Penarroja Fa prieš Procureur général près la Cour de cassation

(Byla C-373/09)

(2009/C 282/51)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Cour de cassation

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Josep Penarroja Fa

Atsakovas: Procureur général près la Cour de cassation

Prejudiciniai klausimai

1. Ar EB sutarties 50 straipsnį galima aiškinti kaip galintį apimti specialistui, kuris nacionaliniuose teismuose nagrinėjamoje byloje yra ekspertas, paskirtas šių bylų nagrinėjančio teismo, patikėtą funkciją?
2. Ar EB sutarties 45 straipsnio pirmojoje pastraipoje numatytas dalyvavimas viešosios valdžios funkcijų vykdyme turi būti aiškinamas, kaip taikomas Prancūzijos teismo paskirtam ekspertui patikėtai funkcijai, apibrėžtai Prancūzijos civilinio proceso ir baudžiamojo proceso kodeksuose ir 1971 m. birželio 29 d. Įstatyme Nr. 71-498 ir 2004 m. gruodžio 23 d. Dekrete Nr. 2004-1463?
3. Ar EB sutarties 43 ir 49 straipsnius reikia aiškinti taip, kad jie draudžia tokius nacionalinės teisės aktus, kaip antai iš dalies pakeisti 1971 m. birželio 29 d. Įstatymas Nr. 71-498 ir 2004 m. gruodžio 23 d. Dekretas Nr. 2004-1463, kuriuose nustatyta, jog įrašyti į nacionalinį ekspertų sąrašą ir suteikti Kasacinio teismo patvirtinto eksperto statusą galima tik tiems specialistams, kurie ne trumpiau kaip trejus metus buvo įrašyti į kurio nors Prancūzijos apeliacinio teismo sąrašą?

4. Ar 2005 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2005/36/EB ⁽¹⁾ 3 straipsnio 1 dalies a punktą reikia aiškinti taip, kad jis apima teismo ekspertizes, kurias atlieka Kasacinio teismo patvirtintas teismo ekspertas iš dalies pakeistuose 1971 m. birželio 29 d. Įstatyme Nr. 71-498 ir 2004 m. gruodžio 23 d. Dekrete Nr. 2004-1463 numatyta tvarka?

⁽¹⁾ 2005 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo (OL L 255, p. 22).

2009 m. rugsėjo 25 d. Melli Bank plc pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. liepos 9 d. Pirmosios instancijos teismo (antroji kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-246/08 ir T-332/08 Melli Bank plc prieš Europos Sąjungos Tarybą, palaikomą Prancūzijos Respublikos, Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės, Europos Bendrijų Komisijos

(Byla C-380/09 P)

(2009/C 282/52)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantas: Melli Bank plc, atstovaujamas solisitorių S. Gadhia, T. Din, QC D. Anderson, baristerio R. Blakeley

Kitos proceso šalys: Europos Sąjungos Taryba, Prancūzijos Respublika, Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė, Europos Bendrijų Komisija

Apelianto reikalavimai

Apeliantas Teisingumo Teismo prašo:

- panaikinti skundžiamą sprendimą;
- patenkinti prašymus bylose T-246/08 ir T-332/08;
- panaikinti Tarybos sprendimo 2008/475/EB ⁽¹⁾ dėl ribojančių priemonių Iranui priedo B lentelės 4 dalį tiek, kiek ji susijusi su Melli Bank plc;
- jei Teisingumo Teismas nuspręstų, kad Reglamento 423/2007/EB ⁽²⁾ 7 straipsnio 2 dalies d punktas privalomo pobūdžio, pripažinti jį netaikytinu;
- priteisti iš Tarybos bylinėjimosi apeliacinėje instancijoje ir Pirmosios instancijos teisme išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantas teigia, jog skundžiamame Pirmosios instancijos teismo sprendime daugeliu atžvilgių padaryta teisės klaida ir taip Bendrijos teisė pažeista iš esmės keturiais atvejais:

- 1) Pirmosios instancijos teismas neteisingai aiškino reglamento 7 straipsnio 2 dalies d punktą, nurodydamas, kad tai privalomo pobūdžio nuostata;
- 2) Pirmosios instancijos teismas padarė teisės klaidą teigdamas, jog reglamento 7 straipsnio 2 dalies d punktas atitinka Bendrijos teisės proporcingumo principą;
- 3) Pirmosios instancijos teismas padarė teisės klaidą suformuluodamas ir taikydamas kriterijų, skirtą nustatyti, ar apeliantą valdė ir kontroliavo patronuojanti bendrovė, ir
- 4) Pirmosios instancijos teismas padarė teisės klaidą nusprenddamas, kad Taryba įvykdė įsipareigojimą motyvuoti savo sprendimą įtraukti apeliantą į sąrašą.

Todėl apeliantas Teisingumo Teismo prašo:

- 1) panaikinti skundžiamą sprendimą;
- 2) patenkinti prašymus bylose T-246/08 ir T-332/08;
- 3) panaikinti Tarybos sprendimo 2008/475/EB dėl ribojančių priemonių Iranui priedo B lentelės 4 dalį tiek, kiek ji susijusi su *Melli Bank plc*;
- 4) jei Teisingumo Teismas nuspręstų, kad Reglamento 423/2007/EB 7 straipsnio 2 dalies d punktas privalomo pobūdžio, pripažinti jį netaikytinu;
- 5) priteisti iš Tarybos bylinėjimosi apeliacinėje instancijoje ir Pirmosios instancijos teisme išlaidas.

⁽¹⁾ 2008 m. birželio 23 d. Tarybos sprendimas 2008/475/EB, įgyvendinantis Reglamento (EB) Nr. 423/2007 dėl ribojančių priemonių Iranui (OL L 163, p. 29) 7 straipsnio 2 dalį.

⁽²⁾ 2007 m. balandžio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 423/2007 dėl ribojančių priemonių Iranui (OL L 103, p. 1. OL L 335M, p. 969 (MT))

2009 m. rugsėjo 25 d. Corte suprema di cassazione (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Gennaro Curia prieš Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

(Byla C-381/09)

(2009/C 282/53)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Corte suprema di cassazione

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Gennaro Curia

Atsakovės: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

Prejudicinis klausimas

„Ar remiantis Šeštoje PVM direktyvoje įtvirtintais Bendrijos teisės PVM neutralumo ir atleidimo nuo mokesčio principais valstybės narės, taikydamos paskolų suteikimo ir derybų dėl paskolos, taip pat suteiktos paskolos priežiūros, kai ją vykdo paskolą suteikęs asmuo, sandorių sąlygas, gali apmokestinti lupikavimo veiklą, kuri pagal nacionalinę teisę laikoma nusikaltimu ir kuri ekonominiame sektoriuje gali konkuruoti su atitinkama teisėta piniginių paskolų teikimo veikla, kuriai pagal nacionalinę teisę taikomas PVM, tačiau pagal tą pačią teisę gali būti atleista nuo mokesčio, jei laikytina „finansavimo sandoriu“?“

2009 m. spalio 6 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Jungtinę Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystę

(Byla C-394/09)

(2009/C 282/54)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama A. Alcover San Pedro, B. McArdle

Atsakovė: Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad nepriimdama įstatymų ir kitų teisės aktų, būtinų įgyvendinti 2005 m. liepos 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2005/33/EB ⁽¹⁾, iš dalies keičiančią Direktyvą 1999/32/EB dėl sieros kiekio jūriniame kure Gibraltare, nepriimdama įstatymų ir kitų teisės aktų, būtinų perkelti direktyvoje nustatytus „jūrinius kriterijus“ Anglijoje, Velse, Šiaurės Airijoje ir Škotijoje, ar bet kuriuo atveju nepranešusi apie juos Komisijai, Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė neįvykdė įsipareigojimų pagal šios direktyvos 2 straipsnį.

— Priteisti iš Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Terminas perkelti direktyvą baigėsi 2006 m. rugpjūčio 11 dieną.

⁽¹⁾ OL L 191, p. 59.

2009 m. liepos 16 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (Monomeles Protodikeio Livadeias (Graikija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Panagiotis Koskovolis, Aikaterini Pappa prieš Koinotita Kyriakiou Voiotias

(Byla C-467/07) ⁽¹⁾

(2009/C 282/55)

Proceso kalba: graikų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 315, 2007 12 22.

2009 m. liepos 29 d. Teisingumo Teismo trečiosios kolegijos pirmininko nutartis byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Vokietijos Federacinę Respubliką

(Byla C-424/08) ⁽¹⁾

(2009/C 282/56)

Proceso kalba: vokiečių

Trečiosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 69, 2009 3 21.

2009 m. liepos 8 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Liuksemburgo Didžiąją Hercogystę

(Byla C-509/08) ⁽¹⁾

(2009/C 282/57)

Proceso kalba: prancūzų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 32, 2009 2 7.

2009 m. liepos 1 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Airiją

(Byla C-521/08) ⁽¹⁾

(2009/C 282/58)

Proceso kalba: anglų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 32, 2009 2 7.

2009 m. liepos 10 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (Bundesgerichtshof (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Friedrich Schulze, Jochen Kolenda, Helmar Rendenz prieš Deutsche Lufthansa AG

(Byla C-529/08) ⁽¹⁾

(2009/C 282/59)

Proceso kalba: vokiečių

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 44, 2009 2 21.

2009 m. liepos 21 d. Teisingumo Teismo penktosios kolegijos pirmininko nutartis byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Švedijos Karalystę

(Byla C-547/08) ⁽¹⁾

(2009/C 282/60)

Proceso kalba: švedų

Penktosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 32, 2009 2 7.

2009 m. liepos 23 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Graikijos Respubliką

(Byla C-5/09) ⁽¹⁾

(2009/C 282/61)

Proceso kalba: graikų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 55, 2009 3 7.

2009 m. birželio 29 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Ispanijos Karalystę

(Byla C-114/09) ⁽¹⁾

(2009/C 282/62)

Proceso kalba: ispanų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 113, 2009 5 16.

PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMAS

2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas bylose Lior prieš Komisiją ir Komisija prieš Lior

(Sujungtos bylos T-192/01 ir T-245/04) ⁽¹⁾

(Arbitražinė išlyga — Thermie ir Altener II programos — Sutartys dėl projektų atsinaujinančios energijos ir energijos taupymo skatinimo srityje — Priimtinumas — Paraiška dėl mokėjimo — Sąnaudų pagrindimas — Prašymas grąžinti sumokėtus avansus — Žalos atlyginimas)

(2009/C 282/63)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė byloje T-192/01: Lior GEIE (Bruselis, Belgija), iš pradžių atstovaujama advokatų V. Marien ir J. Choucroun, vėliau — V. Marien

Atsakovė byloje T-192/01: Europos Bendrijų Komisija, iš pradžių atstovaujama H. Støvlbæk, padedamo advokato M. Bra, vėliau — H. Støvlbæk ir M. Konstantinidis, padedamų advokato B. Wägenbaur

Ieškovė byloje T-245/04: Europos Bendrijų Komisija

Atsakovės byloje T-245/04: Lior GEIE ir Lior International NV (Hoeilaart, Belgija), atstovaujamos V. Marien

Dalykas

Du ieškiniai pagal EB 238 straipsnį, kuriuos pareiškė atitinkamai Lior GEIE ir Komisija po to, kai tarp Komisijos ir Lior buvo sudarytos septynios sutartys pagal programą *Thermie* bei tarp Komisijos ir Lior buvo sudaryta viena sutartis pagal programą *Altener II*.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Priteisti iš Lior GEIE Komisijai sumokėti:

- 6 156,75 euro pagal sutartį Biogaz, pagal sutartį Biomasse ir pagal sutartį Maxibrochure bioclimatique su palūkanomis nuo 2002 m. vasario 28 d., apskaičiuotomis pagal Europos centrinio banko nustatytą normą, galiojančią 2002 m. vasario mėnesį, taikomą šioms pagrindinėms refinansavimo operacijoms eurais, ją padidinus 1,5 % iki 2002 m. gruodžio 31

d., o nuo 2003 m. sausio 1 d. ją padidinus 3,5 %, iki visiško sumokėjimo,

- 16 325,11 euro pagal sutartį Biomasse su palūkanomis nuo 2002 m. birželio 30 d., apskaičiuotomis pagal Europos centrinio banko nustatytą normą, galiojančią 2002 m. birželio mėnesį, taikomą šioms pagrindinėms refinansavimo operacijoms eurais, ją padidinus 1,5 % iki 2002 m. gruodžio 31 d., o nuo 2003 m. sausio 1 d. ją padidinus 3,5 %, iki visiško sumokėjimo,

- 3 980 eurų pagal sutartį Wind Energy su palūkanomis nuo 2002 m. sausio 15 d., apskaičiuotomis pagal Europos centrinio banko nustatytą normą, galiojančią 2002 m. sausio mėnesį, taikomą šioms pagrindinėms refinansavimo operacijoms eurais, ją padidinus 1,5 % iki 2002 m. gruodžio 31 d., o nuo 2003 m. sausio 1 d. ją padidinus 3,5 %, iki visiško sumokėjimo,

- 36 000 eurų pagal sutartį Transport su palūkanomis nuo 2001 m. rugpjūčio 31 d., apskaičiuotomis pagal Europos centrinio banko nustatytą normą, galiojančią 2001 m. rugpjūčio mėnesį, taikomą šioms pagrindinėms refinansavimo operacijoms eurais, ją padidinus 1,5 % iki 2002 m. gruodžio 31 d., o nuo 2003 m. sausio 1 d. ją padidinus 3,5 %, iki visiško sumokėjimo,

- 36 000 eurų pagal sutartį Photovoltaïque su palūkanomis nuo 2001 m. rugpjūčio 31 d., apskaičiuotomis pagal Europos centrinio banko nustatytą normą, galiojančią 2001 m. rugpjūčio mėnesį, taikomą šioms pagrindinėms refinansavimo operacijoms eurais, ją padidinus 1,5 % iki 2002 m. gruodžio 31 d., o nuo 2003 m. sausio 1 d. ją padidinus 3,5 %, iki visiško sumokėjimo.

2. Lior priteista sumokėti Komisijai 32 800 eurų pagal sutartį Agores su palūkanomis nuo 2003 m. vasario 28 d., apskaičiuotomis pagal Europos centrinio banko nustatytą normą, galiojančią 2003 m. vasario mėnesį, taikomą šioms pagrindinėms refinansavimo operacijoms eurais, ją padidinus 1,5 % iki visiško sumokėjimo.

3. Nereikia priimti sprendimo dėl Komisijos reikalavimų byloje T-245/04, kuriais siekiama, kad iš Lior International NV būtų priteista solidariai sumokėti Lior mokėtinas sumas.

4. Lior padengia savo bylinėjimosi išlaidas, susijusias su pagrindine byla sujungtose bylose T-192/01 ir T-245/04, bei vieną ketvirtąją su šia byla susijusių Komisijos bylinėjimosi išlaidų.

5. Lior padengia visas bylinėjimosi išlaidas, susijusias su laikinųjų apsaugos priemonių taikymo procedūra byloje T-192/01 R.
6. Komisija padengia tris ketvirtąsias savo bylinėjimosi išlaidų, susijusių su pagrindine byla byloje T-192/01, ir tris ketvirtąsias savo bylinėjimosi išlaidų, susijusių su procedūra prieš Lior byloje T-245/04.
7. Komisija padengia savo bylinėjimosi išlaidas, susijusias su ieškiniu prieš Lior International byloje T-245/04.
8. Lior International padengia savo bylinėjimosi išlaidas

(¹) OL C 303, 2001 10 27.

2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Hoechst prieš Komisiją

(Byla T-161/05) (¹)

(Konkurencija — Draudžiami susitarimai, įmonių asociacijų sprendimai arba suderinti veiksmai — Monochloracetato rūgšties rinka — Sprendimas, kuriuo konstatuojamas EB 81 straipsnio pažeidimas — Rinkos padalijimas ir kainų nustatymas — Neteisėtų veiksmų priskyrimas — Baudos — Proporcingumas — Bendradarbiavimas — Sunkinančios aplinkybės — Recidyvas — Galimybė susipažinti su byla — Bylas nagrinėjančio pareigūno ataskaita — Nurodymas nutraukti atitinkamus veiksmus)

(2009/C 282/64)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Hoechst GmbH, anksčiau — Hoechst AG (Frankfurtas prie Maino, Vokietija), iš pradžių atstovaujama advokatų M. Klusmann ir U. Itzen, vėliau — M. Klusmann, U. Itzen ir S. Thomas

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, iš pradžių atstovaujama A. Bouquet, F. Amato ir M. Schneider, vėliau — A. Bouquet ir M. Kellerbauer

Dalykas

Prašymas panaikinti 2005 m. sausio 19 d. Komisijos sprendimo, susijusio su (EB) 81 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūra (C (2004) 4876, galutinis) (byla COMP/E-1/37.773 — Monochloracetato rūgštis), 2 ir 3 straipsnius arba, nepatenkinus pagrindinio reikalavimo, sumažinti ieškovei skirtos baudos dydį.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Pagal 2005 m. sausio 19 d. Komisijos sprendimo C (2004) 4876, galutinis, susijusio su (EB) 81 straipsnio ir EEE susitarimo

53 straipsnio taikymo procedūra (byla COMP/E-1/37.773 — Monochloracetato rūgštis), 2 straipsnio b punktą Hoechst AG skiriama 66,627 mln. eurų bauda.

2. Atmesti likusių ieškinio dalį.
3. Kiekviena šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 155, 2005 6 25.

2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Arkema prieš Komisiją

(Byla T-168/05) (¹)

(Konkurencija — Karteliai — Monochloro acto rūgšties rinka — Sprendimas, kuriuo pripažintas EB 81 straipsnio pažeidimas — Rinkos pasidalijimas ir kainų nustatymas — Galimybė inkriminuoti neteisėtus veiksmus — Bausmių ir sankcijų individualizavimo principas — Pareiga motyvuoti — Baudos — Proporcingumas — Pažeidimo sunkumas ir trukmė — Atgrasantis poveikis — Konkretus poveikis rinkai — Lengvinančios aplinkybės — „Pamėgdžiojimo“ vaidmuo — Sunkinančios aplinkybės — Recidyvas)

(2009/C 282/65)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Arkema SA (Paryžius, Prancūzija), atstovaujama advokato M. Debroux

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, iš pradžių atstovaujama A. Bouquet ir F. Amato, vėliau — A. Bouquet ir X. Lewis

Dalykas

Pirmiausia prašymas panaikinti 2005 m. sausio 19 d. Komisijos sprendimo C(2004)4876 *final*, susijusio su [EB] 81 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūra (byla Nr. COMP/E-1/37.773 — MCAR) 1 straipsnio d punktą, 2 straipsnio c punktą ir 4 straipsnio 9 dalį arba, nepatenkinus pirmojo reikalavimo, prašymas pakeisti šio sprendimo 2 straipsnio c ir d punktus

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Ieškinį atmesti.
2. Arkema SA padengia bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 171, 2005 7 9.

2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Elf Aquitaine prieš Komisiją

(Byla T-174/05) ⁽¹⁾

(Konkurencija — Karteliai — Monochloro acto rūgšties rinka — Sprendimas, kuriuo pripažintas EB 81 straipsnio pažeidimas — Rinkos pasidalijimas ir kainų nustatymas — Teisė į gynybą — Pareiga motyvuoti — Galimybė inkriminuoti neteisėtus veiksmus — Bausmių ir sankcijų individualizavimo principas — Bausmių teisėtumo principas — Nekaltumo prezumpcija — Gero administravimo principas — Teisinio saugumo principas — Piktnaudžiavimas įgaliojimais — Baudos)

(2009/C 282/66)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: *Elf Aquitaine SA* (Kurbėvua, Prancūzija), atstovaujama advokatų É. Morgan de Rivery ir É. Friedel

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, iš pradžių atstovaujama A. Bouquet ir F. Amato, vėliau — A. Bouquet et X. Lewis

Dalykas

Pirmiausia prašymas panaikinti 2005 m. sausio 19 d. Komisijos sprendimo C(2004)4876 *final*, susijusio su [EB] 81 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūra (byla Nr. COMP/E-1/37.773 — MCAR) 1 straipsnio d punktą, 2 straipsnio c punktą, 3 straipsnį ir 4 straipsnio 9 dalį arba, nepatenkinus pirmojo reikalavimo, prašymas panaikinti minėto sprendimo 2 straipsnio c punktą, o nepatenkinus ir šio reikalavimo, prašymas pakeisti šio sprendimo 2 straipsnio c punktą

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Ieškinį atmesti.
2. *Elf Aquitaine SA* padengia bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 171, 2005 7 9.

2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Akzo Nobel ir kt. prieš Komisiją

(Byla T-175/05) ⁽¹⁾

(Konkurencija — Karteliai — Monochloro acto rūgšties rinka — Sprendimas, kuriuo pripažintas EB 81 straipsnio pažeidimas — Ieškinys dėl panaikinimo — Priimtinumas — Rinkos pasidalijimas ir kainų nustatymas — Galimybė inkriminuoti neteisėtus veiksmus — Baudos — Pareiga motyvuoti — Pažeidimo sunkumas ir trukmė — Atgrasantis poveikis)

(2009/C 282/67)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: *Akzo Nobel NV* (Arnhemas, Nyderlandai); *Akzo Nobel Nederland BV* (Arnhemas); *Akzo Nobel AB* (Stokholmas, Švedija); *Akzo Nobel Chemicals BV* (Amersfortas, Nyderlandai); *Akzo Nobel Functional Chemicals BV* (Amersfortas); *Akzo Nobel Base Chemicals AB* (Skoghall, Švedija) ir *Eka Chemicals AB* (Bohus, Švedija), iš pradžių atstovaujamos advokatų C. Swaak ir A. Käyhkö, vėliau — advokatų C. Swaak ir M. van der Woude

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, iš pradžių atstovaujama P. Hellström ir F. Amato, vėliau — A. Bouquet ir X. Lewis

Dalykas

Pirmiausia prašymas panaikinti 2005 m. sausio 19 d. Komisijos sprendimą C(2004)4876 *final*, susijusį su [EB] 81 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūra (byla Nr. COMP/E-1/37.773 — MCAR) arba, nepatenkinus pirmojo reikalavimo, prašymas sumažinti ieškovėms skirtą baudą

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Ieškinį atmesti.
2. *Akzo Nobel NV*, *Akzo Nobel Nederland BV*, *Akzo Nobel AB*, *Akzo Nobel Chemicals BV*, *Akzo Nobel Functional Chemicals BV*, *Akzo Nobel Base Chemicals AB* ir *Eka Chemicals AB* padengia bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 171, 2005 7 9.

2009 m. spalio 2 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Kipras prieš Komisiją

(Sujungtos bylos T-300/05 ir T-316/05) ⁽¹⁾

(Žemės ūkis — Bendras rinkų organizavimas — Pereinamojo laikotarpio priemonės, kurios turi būti patvirtintos dėl naujų valstybių narių įstojimo — Reglamentas (EB) Nr. 651/2005 dėl cukraus sektoriui skirtų pereinamojo laikotarpio priemonių — Ieškinys dėl panaikinimo — Terminas pareikšti ieškinį — Atskaitos taškas — Pavėlavimas — Reglamentas nuostatos pakeitimas — Ieškinio dėl šios nuostatos ir dėl visų su ja susijusių nuostatų nagrinėjimo atnaujinimas — Nepriimtimumas — Reglamentas (EB) Nr. 832/2005 dėl cukraus sektoriui skirtų pereinamojo laikotarpio priemonių — Prieštaramas dėl teisėtumo — Kompetencija — Diskriminacijos draudimo principas — Teisėti lūkesčiai — Ieškinys dėl panaikinimo — Proporciumas — Motyvavimas — Netaikymas atgal — Kolegialumas)

(2009/C 282/68)

Proceso kalba: graikų

Šalys

Ieškovė: Kipro Respublika, atstovaujama P. Kliridis, K. Lykourgos ir A. Pantazi-Lamprou

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama L. Visaggio ir H. Tserepa-Lacombe, vėliau — T. van Rijn ir H. Tserepa-Lacombe

Ieškovės pusėje į bylą įstojusi šalys: Estijos Respublika (T-316/05), atstovaujama L. Uibo, ir Latvijos Respublika, atstovaujama E. Balode-Buraka

Dalykas

Byloje T-300/05 prašymas panaikinti 2005 m. balandžio 28 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 651/2005, iš dalies pakeičiantį Reglamentą (EB) Nr. 60/2004 dėl cukraus sektoriui skirtų pereinamojo laikotarpio priemonių, kurios turi būti patvirtintos dėl Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos įstojimo į ES (OL L 108, p. 3), o byloje T-316/05 — prašymas panaikinti 2005 m. gegužės 31 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 832/2005 dėl cukraus, izogliukozės ir fruktozės perteklinių kiekių Čekijos Respublikoje, Estijoje, Kipre, Latvijoje, Lietuvoje, Vengrijoje, Maltoje, Lenkijoje, Slovėnijoje ir Slovakijoje nustatymo (OL L 138, p. 3).

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.

2. Kipro Respublika padengia savo ir Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

3. Estijos ir Latvijos Respublikos padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 271, 2005 10 29.

2009 m. spalio 2 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Estija prieš Komisiją

(Byla T-324/05) ⁽¹⁾

(Žemės ūkis — Bendras rinkų organizavimas — Pereinamojo laikotarpio priemonės, kurios turi būti patvirtintos dėl naujų valstybių narių įstojimo — Reglamentas (EB) Nr. 832/2005 dėl cukraus sektoriui skirtų pereinamojo laikotarpio priemonių — Ieškinys dėl panaikinimo — Kolegialumas — „Atsargų“ sąvoka — Aplinkybės, kurioms esant susidarė atsargos — Motyvavimas — Geras administravimas — Sąžiningumas — Nediskriminavimas — Nuosavybės teisė — Proporciumas)

(2009/C 282/69)

Proceso kalba: estų

Šalys

Ieškovė: Estijos Respublika, atstovaujama L. Uibo

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama iš pradžių L. Visaggio ir E. Randvere, vėliau — T. van Rijn, H. Tserepa-Lacombe ir E. Randvere

Ieškovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Latvijos Respublika, atstovaujama iš pradžių E. Balode-Buraka, L. Ostrovska ir K. Drēviņa

Dalykas

Prašymas panaikinti 2005 m. gegužės 31 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 832/2005 dėl cukraus, izogliukozės ir fruktozės perteklinių kiekių Čekijos Respublikoje, Estijoje, Kipre, Latvijoje, Lietuvoje, Vengrijoje, Maltoje, Lenkijoje, Slovėnijoje ir Slovakijoje nustatymo (OL L 138, p. 3).

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.

2. Estijos Respublika padengia savo ir Europos Bendrijų Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

3. Latvijos Respublika padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 271, 2005 10 29.

2009 m. spalio 7 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje *Vischim prieš Komisiją*

(Byla T-420/05) ⁽¹⁾

(Augalų apsaugos produktai — Veiklioji medžiaga chlorotalonilas — Įtraukimas į Direktyvos 91/414/EEB I priedą — Vertinimo procedūra — Direktyva 2005/53/EB — Ieškinys dėl panaikinimo — Ieškinys dėl neveikimo — Ieškinys dėl žalos atlyginimo)

(2009/C 282/70)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Vischim Srl* (Cesano Maderno, Italija), atstovaujama advokatų C. Mereu ir K. Van Maldegem

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama B. Doherty ir L. Parpala

Dalykas

Prašymas panaikinti 2005 m. rugsėjo 16 d. Komisijos direktyvą 2005/53/EB, iš dalies keičiančią Tarybos direktyvą 91/414/EEB, įtraukiant chlorotalonilą, chlorotoluroną, cipermetriną, daminozidą ir tiofanatmetilą kaip veikliąsias medžiagas (OL L 241, p. 51), tiek, kiek tai susiję su veikliosios medžiagos chlorotalonilo įtraukimu, prašymas panaikinti chlorotalonilo peržiūros ataskaitą (2005 m. vasario 14 d. Dokumentas SANCO/4343/2000, galutinis), prašymas pripažinti neveikimą ir prašymo dėl žalos atlyginimo.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį.*
2. *Priteisti iš Vischim Srl bylinėjimosi išlaidas, įskaitant patirtas per procedūras dėl laikinųjų apsaugos priemonių taikymo.*

⁽¹⁾ OL C 36, 2006 2 11.

2009 m. spalio 6 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje *FAB prieš Komisiją*

(Byla T-8/06) ⁽¹⁾

(Valstybės pagalba — Skaitmeninė antžeminė televizija — Vokietijos valdžios institucijų pagalba, suteikta radijo transliuotojams, kurie naudoja skaitmeninės antžeminės televizijos tinklą (DVB-T) Berlyno ir Brandenburgo regione — Sprendimas, kuriuo pagalba pripažįstama nesuderinama su bendrąja rinka ir nurodoma ją susigrąžinti — Ieškinys dėl panaikinimo — Valstybės pagalbos sąvoka — Valstybės ištekliai — Kompensacija už su viešąja paslauga susijusius išpareigojimus — Pagalba kultūrai plėtoti — Teisėti lūkesčiai)

(2009/C 282/71)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *FAB Fernsehen aus Berlin GmbH* (Berlynas, Vokietija), atstovaujama advokato A. Böken

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama H. van Vliet ir K. Gross

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: *Deutscher Kabelverband eV* (Berlynas, Vokietija), atstovaujama advokatų K. Struckmann, C. Arhold ir N. Wimmer

Dalykas

Prašymas panaikinti 2005 m. lapkričio 9 d. Komisijos sprendimą 2006/513/EB dėl valstybės pagalbos, kurią Vokietijos Federacinė Respublika suteikė skaitmeninei antžeminėi televizijai (DVB-T) Berlyne ir Brandenburge įrengti (OL L 200, 2006, p. 14).

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį.*
2. *Priteisti iš FAB Fernsehen aus Berlin GmbH bylinėjimosi išlaidas.*

⁽¹⁾ OL C 86, 2006 4 8.

2009 m. spalio 6 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Vokietija prieš Komisiją

(Byla T-21/06) ⁽¹⁾

(Valstybės pagalba — Skaitmeninė antžeminė televizija — Vokietijos valdžios institucijų pagalba, suteikta radijo transliuotojams, kurie naudoja skaitmeninės antžeminės televizijos tinklą (DVB-T) Berlyno ir Brandenburgo regione — Sprendimas, kuriuo pagalba pripažįstama nesuderinama su bendrąja rinka ir nurodoma ją susigrąžinti — Gero administravimo ir proporcingumo principai — Teisė į gynybą)

(2009/C 282/72)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Vokietijos Federacinė Respublika, atstovaujama M. Lumma ir C. Schulze-Bahr, padedamų advokato G. Quardt

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama H. van Vliet ir K. Gross

Dalykas

Prašymas panaikinti 2005 m. lapkričio 9 d. Komisijos sprendimą 2006/513/EB dėl valstybės pagalbos, kurią Vokietijos Federacinė Respublika suteikė skaitmeninei antžeminei televizijai (DVB-T) Berlyne ir Brandenburge įrengti (OL L 200, 2006, p. 14).

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį.*
2. *Priteisti iš Vokietijos Federacinės Respublikos bylinėjimosi išlaidas.*

⁽¹⁾ OL C 86, 2008 4 8.

2009 m. spalio 6 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje MABB prieš Komisiją

(Byla T-24/06) ⁽¹⁾

(Valstybės pagalba — Skaitmeninė antžeminė televizija — Vokietijos valdžios institucijų pagalba, suteikta radijo transliuotojams, kurie naudoja skaitmeninės antžeminės televizijos tinklą (DVB-T) Berlyno ir Brandenburgo regione — Sprendimas, kuriuo pagalba pripažįstama nesuderinama su bendrąja rinka ir nurodoma ją susigrąžinti — Ieškinys dėl panaikinimo — Individualaus poveikio nebuvimas — Nepriimtimumas)

(2009/C 282/73)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Medienanstalt Berlin-Brandenburg (MABB) (Berlynas, Vokietija), atstovaujama iš pradžių advokato M. Schütte ir solisitoriaus B. Immenkamp, vėliau M. Schütte

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama H. van Vliet ir K. Gross

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Deutscher Kabelverband eV (Berlynas, Vokietija), atstovaujama advokatų K. Struckmann, C. Arhold ir N. Wimmer

Dalykas

Prašymas panaikinti 2005 m. lapkričio 9 d. Komisijos sprendimą 2006/513/EB dėl valstybės pagalbos, kurią Vokietijos Federacinė Respublika suteikė skaitmeninei antžeminei televizijai (DVB-T) Berlyne ir Brandenburge įrengti (OL L 200, 2006, p. 14).

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. *Ar mesti ieškinį kaip nepriimtą.*
2. *Priteisti iš Medienanstalt Berlin-Brandenburg (MABB) bylinėjimosi išlaidas.*

⁽¹⁾ OL C 86, 2006 4 8.

2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Portugalija prieš Komisiją

(Byla T-183/06) ⁽¹⁾

(EŽŪOGF — Garantijų skyrius — Bendrijos nefinansuojamos išlaidos — Pluoštiniai linai — Patikrinimų veiksmingumas)

(2009/C 282/74)

Proceso kalba: portugalų

Šalys

Ieškovė: Portugalijos Respublika, atstovaujama L. Inez Fernandes, padedamo advokatų C. Botelho Moniz ir E. Maia Cadete,

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama M. Afonso, L. Parpala ir F. Jimeno Fernández

Dalykas

Prašymas panaikinti 2006 m. balandžio 28 d. Komisijos sprendimą 2006/334/EB dėl Bendrijos atsisakymo Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus lėšomis finansuoti kai kurias valstybių narių patirtas išlaidas (OL L 124, p. 21).

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2006 m. balandžio 28 d. Komisijos sprendimą 2006/334/EB dėl Bendrijos atsisakymo Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus lėšomis finansuoti kai kurias valstybių narių patirtas išlaidas tiek, kiek juo atsisakoma iš Bendrijos lėšų finansuoti visas Portugalijos Respublikos patirtas išlaidas linų sektoriuje.

2. Europos Bendrijų Komisija padengia bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 212, 2006 9 2.

2009 m. spalio 7 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Vischim prieš Komisiją

(Byla T-380/06) ⁽¹⁾

(Augalų apsaugos produktai — Veiklioji medžiaga chlorotalonilas — Įtraukimo į Direktyvos 91/414/EEB I priedą pakeitimas — Direktyva 2006/76/EB — Galiojimas atgaline data — Pereinamojo laikotarpio nebuvimas — Teisinis saugumas — Teisėti lūkesčiai — Vienodo požiūrio principas)

(2009/C 282/75)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Vischim Srl (Cesano Maderno, Italija), atstovaujama advokatų C. Mereu ir K. Van Maldegem

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama L. Parpala ir B. Doherty

Dalykas

Prašymas panaikinti 2006 m. rugsėjo 22 d. Komisijos direktyvos 2006/76/EB, iš dalies keičiančios Tarybos direktyvos 91/414/EEB nuostatas dėl veikliosios medžiagos chlortalonilo specifikacijos (OL L 263, 2005, p. 9), 2 straipsnio antrąją pastraipą.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Vischim Srl bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 20, 2007 1 27.

2009 m. spalio 5 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas bylose de Brito Sequeira Carvalho prieš Komisiją ir Komisija prieš Brito Sequeira Carvalho

(Byla T-40/07 ir T-62/07 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Atostogos — Laikinojo nedarbingumo atostogos — Automatinis nedarbingumo atostogų suteikimas — Automatiškai suteiktų nedarbingumo atostogų pratęsimas — Pakartotinis išankstinis sveikatos patikrinimas — Tarnautojų teismo kompetencija — Nagrinėjamo ginčo dalyko pakeitimas)

(2009/C 282/76)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantai: José António de Brito Sequeira Carvalho (Briuselis, Belgija), atstovaujamas advokato O. Martins (T-40/07 P), ir Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama D. Martin, padedamo advokato C. Falmagne (T-62/07 P)

Kitos proceso šalys: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama D. Martin, padedamo advokato C. Falmagne (T-62/07 P) ir José António de Brito Sequeira Carvalho (Briuselis, Belgija), atstovaujamas advokato O. Martins (T-40/07 P)

Dalykas

Du apeliaciniai skundai dėl 2006 m. gruodžio 13 d. Europos Sąjungos tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimo *de Brito Sequeira Carvalho prieš Komisiją* (F-17/05, Rink. VT, p. I-A-1-149 ir II-A-1-577) panaikinimo

Rezoliucinė dalis

1. Ieškinį byloje T-40/07 P atmesti.
2. Byloje T-40/07 P M. José António de Brito Sequeira Carvalho padengia savo ir Europos Bendrijų Komisijos šioje instancijoje patirtas bylinėjimosi išlaidas.
3. Panaikinti 2006 m. gruodžio 13 d. Europos Sąjungos tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimą *de Brito Sequeira Carvalho prieš Komisiją* (F-17/05, Rink. VT, p. I-A-1-149 ir II-A-1-577) tiek, kiek juo buvo panaikintas 2004 m. liepos 13 d. sprendimas ir po 2004 m. rugsėjo 22 d. sprendimo priimti sprendimai dėl automatiškai suteiktų nedarbingumo atostogų pratęsimo.
4. Atmesti M. de Brito Sequeira Carvalho byloje F-17/05 Tarnautojų teisme pateiktą ieškinį kaip nepriimtina tiek, kiek jis susijęs su 2004 m. liepos 13 d. sprendimu ir po 2004 m. rugsėjo 22 d. sprendimo priimtais sprendimais dėl automatiškai suteiktų nedarbingumo atostogų pratęsimo.
5. Atmesti likusią apeliacinio skundo byloje T-62/07 P dalį.
6. Byloje T-62/07 P M. de Brito Sequeira Carvalho padengia pusę savo bylinėjimosi Tarnautojų teisme ir šioje instancijoje išlaidų.
7. Byloje T-62/07 P Komisija padengia savo išlaidas ir pusę M. de Brito Sequeira Carvalho bylinėjimosi Tarnautojų teisme ir šioje instancijoje išlaidų.

(¹) OL C 82, 2007 4 14.

2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Nyderlandai prieš Komisiją

(Byla T-55/07) (¹)

(EŽŪOGF — Garantijų skyrius — Bendrijos nefinansuojamos išlaidos — Parama kaimo plėtrai — Pereinamojo laikotarpio priemonės — „Daugelio metų išlaidų“ sąvoka — Reglamentas (EB) Nr. 2603/1999 4 straipsnio 2 ir 3 dalys)

(2009/C 282/77)

Proceso kalba: olandų

Šalys

Ieškovė: Nyderlandų Karalystė, atstovaujama pradžioje H. Sevenster ir M. de Grave, po to — M. de Grave, C. Wissels ir M. Noort

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama T. van Rijn ir F. Jimeno Fernández

Dalykas

Prašymas iš dalies panaikinti 2006 m. gruodžio 14 d. Komisijos sprendimą 2006/932/EB, kuriuo nutraukiamas kai kurių valstybių narių išlaidų Bendrijos finansavimas iš Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (ŽŪOGF) Garantijų skyriaus (OL L 355, p. 96) tiek kiek jis susijęs su Nyderlandų Karalyste ir, konkrečiau kalbant, su finansiniu koregavimu, taikomu nefinansuojamoms iš ŽŪOGF Garantijų skyriaus 2002 m. išlaidoms, t. y. 5,67 milijonams eurų.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Nyderlandų Karalystė padengia bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 82, 2007 4 14.

2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Sison prieš Tarybą

(Byla T-341/07) ⁽¹⁾

(Bendroji užsienio ir saugumo politika — Ribojančios priemonės, taikomos tam tikriems asmenims ir subjektams siekiant kovoti su terorizmu — Bendroji pozicija 2001/931/BUSP ir Reglamentas Nr. (EB) 2580/2001 — Ieškinys dėl panaikinimo — Reikalavimų priderinimas — Teisminė kontrolė — Motyvavimas — Bendrijos priemonės, kuria išaldomos lėšos, įgyvendinimo sąlygos)

(2009/C 282/78)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovas: Jose Maria Sison (Utrechtas, Nyderlandai), atstovaujamas advokatų J. Fermon, A. Comte, H. Schultz, D. Gürses ir W. Kaleck

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama M. Bishop ir E. Finnegan

Atsakovės pusėje į bylą įstojusios šalys: Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė, atstovaujama S. Behzadi Spencer ir I. Rao, Nyderlandų Karalystė, atstovaujama C. Wissels, M. de Mol, M. Noort ir Y. de Vries, ir Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama P. Aalto ir S. Boelaert

Dalykas

Prašymas, pirma, iš dalies panaikinti 2007 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 2007/445/EB, įgyvendinantį Reglamento (EB) Nr. 2580/2001 dėl specialių ribojančių priemonių, taikomų tam tikriems asmenims ir subjektams siekiant kovoti su terorizmu, 2 straipsnio 3 dalį ir panaikinanti Sprendimus 2006/379/EB ir 2006/1008/EB (OL L 169, p. 58), ir, antra, atlyginti žalą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2007 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 2007/445/EB, įgyvendinantį Reglamento (EB) Nr. 2580/2001 dėl specialių ribojančių priemonių, taikomų tam tikriems asmenims ir subjektams siekiant kovoti su terorizmu, 2 straipsnio 3 dalį ir panaikinanti Sprendimus 2006/379/EB ir 2006/1008/EB, 2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos sprendimą 2007/868/EB, įgyvendinantį Reglamento (EB) Nr. 2580/2001 2 straipsnio 3 dalį ir panaikinanti Sprendimą 2007/445, 2008 m. balandžio 29 d. Tarybos sprendimą 2008/343/EB, iš dalies keičiantį Sprendimą 2007/868, 2008 m. liepos 15 d. Tarybos sprendimą 2008/583/EB, įgyvendinantį Reglamento Nr. 2580/2001 2

straipsnio 3 dalį ir panaikinanti Sprendimą 2007/868, 2009 m. sausio 26 d. Tarybos sprendimą 2009/62/EB, įgyvendinantį Reglamento Nr. 2580/2001 2 straipsnio 3 dalį ir panaikinanti Sprendimą 2008/583, ir 2009 m. birželio 15 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 501/2009, įgyvendinantį Reglamento Nr. 2580/2001 2 straipsnio 3 dalį ir panaikinanti Sprendimą 2009/62, kiek šie aktai susiję su Jose Maria Sison.

2. Atidėti bylinėjimosi išlaidų klausimo nagrinėjimą.

⁽¹⁾ OL C 269, 2007 11 10.

2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Prancūzija prieš Komisiją

(Byla T-432/07) ⁽¹⁾

(EŽŪOGF — Garantijų skyrius — Išlaidos, nefinansuojamos iš Bendrijos lėšų — Vaisiai ir daržovės — Augintojų organizacijų pripažinimo sąlygų laikymasis)

(2009/C 282/79)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Prancūzijos Respublika, atstovaujama G. de Bergues ir A.-L. During

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama F. Clotuche-Duvieusart ir F. Jimeno Fernández

Dalykas

Prašymas panaikinti 2007 m. spalio 3 d. Komisijos sprendimą 2007/647/EB dėl Bendrijos atsisakymo Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus lėšomis finansuoti kai kurias valstybių narių patirtas išlaidas (OL L 261, p. 28), nes tam tikros Prancūzijos Respublikos išlaidos vaisių ir daržovių augintojų organizacijoms nurodomos kaip neatlygintinos.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Prancūzijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 22, 2008 1 26.

2009 m. spalio 5 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Komisija prieš Roodhuijzen

(Byla T-58/08 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Socialinė apsauga — Bendroji sveikatos draudimo sistema — Taikymas nesusituokusiam partneriui)

(2009/C 282/80)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama J. Currall et D. Martin

Kita proceso šalis: Anton Pieter Roodhuijzen (Liuksemburgas, Liuksemburgas), atstovaujamas advokato E. Boigelot

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2007 m. lapkričio 27 d. Europos Sąjungos tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimo *Roodhuijzen prieš Komisiją* (F-122/06, dar nepaskelbtas Rinkinyje) panaikinimo

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Europos Bendrijų Komisija padengia savo ir Anton Pieter Roodhuijzen šioje instancijoje patirtas bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 92, 2008 4 12

2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje JOOP! GmbH prieš VRDT (!)

(Byla T-75/08) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo, vaizduojančio šauktuką, paraiška — Absoliutus atmetimo pagrindas — Skiriamojo požymio nebuvimas — Dėl naudojimo įgytų skiriamųjų požymių nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies, b ir c punktai bei 3 straipsnis (dabar — Reglamento Nr. 207/2009 (EB) 7 straipsnio 1 dalies, b ir c punktai bei 3 straipsnis))

(2009/C 282/81)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: JOOP! GmbH (Hamburgas, Vokietija), atstovaujama advokatų H. Schmidt-Hollburg, W. Möllering, A. Löhde,

H. Leo, A. Witte, T. Frank, A. Theil, H.-P. Rühland, B. Willers ir T. Rein

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama G. Schneider

Dalykas

Ieškiny, pareikštas dėl 2007 m. lapkričio 26 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1134/2007-1) dėl prašymo įregistruoti vaizdinį ženklą kaip Bendrijos prekių ženklą.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš JOOP! GmbH bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 107, 2008 4 26.

2009 m. spalio 6 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Sundholm prieš Komisiją

(Byla T-102/08 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Vertinimas — Tarnybinės veiklos vertinimo ataskaita, parengta įgyvendinant Pirmosios instancijos teismo sprendimą — Vertinimas už 2001 ir 2002 metus — Pateisinamas nebuvimas — Pareiga motyvuoti)

(2009/C 282/82)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantė: Asa Sundholm (Briuselis, Belgija), atstovaujama advokatų S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ir É. Marchal

Kita proceso šalis: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama C. Berardis-Kayser ir G. Berscheid, padedamų advokato B. Wägenbaur

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2007 m. gruodžio 13 d. Europos Sąjungos Tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimo *Sundholm prieš Komisiją* (F-27/07, dar nepaskelbtas Rinkinyje), pareikštas siekiant šio sprendimo panaikinimo.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2007 m. gruodžio 13 d. Europos Sąjungos Tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimą *Sundholm prieš Komisiją* (F-27/07, dar nepaskelbtas Rinkinyje).

2. Panaikinti 2006 m. birželio 2 d. Sprendimą, kuriame apeliacinis vertintojas pateikė A. Sundholm tarnybinės veiklos nuo 2001 m. liepos 1 d. iki 2002 m. gruodžio 31 d. vertinimo ataskaitą.
3. Atmesti likusių pirmojoje instancijoje pateikto ieškinio dalį.
4. Priteisti iš Europos Bendrijų Komisijos atlyginti bylinėjimosi išlaidas, patirtas vykstant procesui Tarnautojų teisme ir šioje instancijoje.

(¹) OL C 107, 2008 4 26.

2009 m. spalio 14 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Ferrero SpA prieš VRDT — Tirol Milch (TiMi KiNDERJOGHURT)

(Byla T-140/08) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Procedūra dėl prekių ženklo paskelbimo negaliojančiu — Vaizdinis Bendrijos prekių ženklas „TiMi KiNDERJOGHURT“ — Ankstesnis žodinis prekių ženklas KINDER — Santykinis atmetimo pagrindas — Žymenų panašumo nebuvimas — Ankstesnė protesto procedūra — Galutinio sprendimo nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas, 5 dalis ir 52 straipsnio 1 dalies a punktas (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas, 5 dalis ir 53 straipsnio 1 dalies a punktas))

(2009/C 282/83)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Ferrero SpA (Alba, Italija), atstovaujama advokatų C. Gielen ir F. Jacobacci

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama D. Botis

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis: Tirol Milch reg.Gen.mbH Innsbruck (Innsbrukas, Austrija)

Dalykas

Ieškiny, pareikštas dėl 2008 m. sausio 30 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 682/2007-2), susijusio su procedūra dėl prekių ženklo paskelbimo negaliojančiu tarp Ferrero SpA ir Tirol Milch reg.Gen.mbH Innsbruck

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Ferrero SpA bylinėjimosi išlaidas

(¹) OL C 142, 2008 6 7.

2009 m. spalio 13 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Deutsche Rockwool Mineralwoll prieš VRDT — Redrock Construction (REDROCK)

(Byla T-146/08) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo REDROCK paraiška — Ankstesnis žodinis nacionalinis prekių ženklas „Rock“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybės supainioti nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas))

(2009/C 282/84)

Proceso kalba: čekų

Šalys

Ieškovė: Deutsche Rockwool Mineralwoll GmbH & Co. OHG (Glabekas, Vokietija), atstovaujama advokato S. Beckmann

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama K. Dvořáková ir O. Montalto

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Pirmosios instancijos teisme: Redrock Construction s.r.o. (Prah, Čekijos Respublika), atstovaujama advokato D. Krofta

Dalykas

Ieškiny dėl 2008 m. vasario 18 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 506/2007-4), susijusio su protesto procedūra tarp Deutsche Rockwool Mineralwoll GmbH & Co. OHG ir Redrock Construction s.r.o.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Deutsche Rockwool Mineralwoll GmbH & Co. OHG padengia savo ir tris ketvirtadalius Redrock Construction s.r.o. bylinėjimosi išlaidų.
3. Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) padengia savo ir ketvirtadalį Redrock Construction s.r.o. išlaidų.

(¹) OL C 158, 2008 6 21.

2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje JOOP! prieš VRDT (Šauktuko stačiakampyje pavaizavimas)

(Byla T-191/08) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo, vaizduojančio šauktuką stačiakampyje, paraiška — Absoliutus atmetimo pagrindas — Skiriamojo požymio nebuvimas — Dėl naudojimo įgyto skiriamojo požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktai bei 3 dalis (dabar Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktai bei 3 dalis)

(2009/C 282/85)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: JOOP! GmbH (Hamburgas, Vokietija), atstovaujama advokatų H. Schmidt Hollburg, W. Möllering, A. Löhde, H. Leo, A. Witte, T. Frank, A. Theil, H.-P. Rühland, B. Willers ir T. Rein

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama G. Schneider

Dalykas

Ieškinys dėl 2008 m. kovo 6 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1822/2007-1) dėl prašymo vaizdinį žymenį įregistruoti kaip Bendrijos prekių ženklą panaikinimo

Rezoliucinė dalis

1. Ieškinį atmesti.

2. JOOP! GmbH padengia bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 183, 2008 7 19.

2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje Skareby prieš Komisiją

(Byla T-193/08 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Viešojo tarnyba — Pareigūnai — Vertinimas — Tarnybinės veiklos vertinimo ataskaita — Vertinimas už 2004 m. — Tikslų nustatymas ir vertinimo kriterijų pranešimas)

(2009/C 282/86)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantė: Carina Skareby (Levenas, Belgija), atstovaujama advokatų S. Rodrigues ir C. Bernard-Glanz

Kita proceso šalis: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama G. Berscheid ir K. Herrmann

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2008 m. kovo 6 d. Europos Sąjungos tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimo Skareby prieš Komisiją (F-46/06, dar nepaskalbta Rinkinyje) panaikinimo.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2008 m. kovo 6 d. Europos Sąjungos tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimą Skareby prieš Komisiją (F-46/06, dar nepaskelbta Rinkinyje) tiek, kiek Tarnautojų teismas atmetė kaltinimą, susijusį su tikslų nenustatymu iš anksto, vertinimo kriterijų nepranešimu iš anksto ir Carina Skareby pareigų neapibūdinimu.

2. Panaikinti 2005 m. rugpjūčio 31 d. Sprendimą, nustatantį C. Skareby tarnybinės veiklos vertinimo ataskaitą už laikotarpį nuo 2004 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 d. tiek, kiek tai susiję su 6.1 punktu „Našumas“.

3. Atmesti likusią ieškinio F-46/06, pareikšto Tarnautojų teisme, dalį.

4. Priteisti iš Europos Bendrijų Komisijos visas šioje instancijoje ir Tarnautojų teisme patirtas bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 197, 2008 8 2.

2009 m. spalio 14 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas byloje *Bank Melli Iran prieš Tarybą*

(Byla T-390/08) ⁽¹⁾

(Bendra užsienio ir saugumo politika — Ribojančios priemonės, taikomos Irano Islamo Respublikai siekiant užkirsti kelią branduolinių ginklų platinimui — Lėšų išaldymas — Ieškinys dėl panaikinimo — Teisminė kontrolė — Piktnaudžiavimas įgaliojimais — Vienodas požiūris — Proporcingumas — Nuosavybės teisė — Teisė į gynybą — Teisė į veiksmingą teisminę apsaugą — Pareiga motyvuoti — Bendrijos kompetencija)

(2009/C 282/87)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: *Bank Melli Iran* (Teheranas, Iranas), atstovaujamas advokato L. Defalque

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama M. Bishop, E. Finnegan ir R. Liudvinaviciute-Cordeiro

Atsakovės pusėje į bylą įstojusios šalys: Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė, atstovaujama V. Jackson, padedamo baristerio S. Lee; Prancūzijos Respublika, atstovaujama G. de Bergues, L. Butel ir E. Belliard, ir Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama P. Aalto ir E. Cujo

Dalykas

2008 m. birželio 23 d. Tarybos sprendimo 2008/475/EB, įgyvendinančio Tarybos reglamento (EB) Nr. 423/2007 dėl ribojančių priemonių Iranui 7 straipsnio 2 dalį (OL L 163, p. 29), priedo B lentelės 4 punkto panaikinimas tiek, kiek jis susijęs su *Bank Melli Iran* ir jo filialais

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį.*
2. *Bank Melli Iran padengia savo ir Europos Sąjungos Tarybos patirtas išlaidas, įskaitant laikinųjų apsaugos priemonių taikymo procedūros išlaidas.*
3. *Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė, Prancūzijos Respublika ir Europos Bendrijų Komisija padengia savo ir laikinųjų apsaugos priemonių taikymo procedūros išlaidas.*

⁽¹⁾ OL C 272, 2008 10 25.

2009 m. rugsėjo 24 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje *SBS TV ir SBS Danish Television prieš Komisiją*

(Byla T-12/05) ⁽¹⁾

(Valstybės pagalba — Visuomeninio transliuotojo rekapitalizacija po pirmojo sprendimo susigrąžinti nesuderinamą valstybės pagalbą — Sprendimas nereikšti prieštaravimų — Pirmojo sprendimo panaikinimas — Nereikalingumas priimti sprendimą)

(2009/C 282/88)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: *SBS TV A/S*, buvusi *TV Danmark A/S* (Skoulunė, Danija); ir *SBS Danish Television Ltd*, buvusi *Kanal 5 Denmark Ltd* (Haunslou, Middlesex, Jungtinė Karalystė), atstovaujamos iš pradžių advokatų D. Vandermeersch, T. Müller-Ibold, K. Nordlander ir H. Peytz, vėliau advokatų D. Vandermeersch, H. Peytz ir K.-U. Karl

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama N. Khan ir M. Niejahr

Ieškovės pusėje į bylą įstojusi šalis: *Viasat Broadcasting UK Ltd* (West Drayton, Middlesex, Jungtinė Karalystė), atstovaujama advokatų S. Hjelmberg ir M. Honoré

Atsakovės pusėje į bylą įstojusios šalys: Danijos Karalystė, atstovaujama J. Molde, padedamo advokatų P. Biering, K. Lundgaard Hansen ir *TV 2/Danmark A/S* (Odensė, Danija), atstovaujama advokatų O. Koktvedgaard ir M. Thorninger

Dalykas

Prašymas panaikinti 2004 m. spalio 6 d. Komisijos sprendimą C (2004) 3632, galutinis, susijusį su TV2/Danmark A/S rekapitalizacija.

Rezoliucinė dalis

1. *Nebėra reikalo priimti sprendimą dėl ieškinio.*
2. *Šalys padengia kiekviena savo bylinėjimosi išlaidas.*

⁽¹⁾ OL C 69, 2005 3 19.

2009 m. rugsėjo 24 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje Viasat Broadcasting UK prieš Komisiją

(Byla T-16/05) ⁽¹⁾

(Valstybės pagalba — Visuomeninio transliuotojo rekapitalizacija po pirmojo sprendimo, nurodžiusio susigrąžinti nesuderinamą valstybės pagalbą — Sprendimas nereikšti prieštaravimų — Pirmojo sprendimo panaikinimas — Nereikalingumas priimti sprendimą)

(2009/C 282/89)

Proceso kalba: danų

Šalys

Ieškovė: Viasat Broadcasting UK Ltd (West Drayton, Middlesex, Jungtinė Karalystė), atstovaujama advokatų S. Hjelmborg ir M. Honoré

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama H. Støvlbæk ir M. Niejahr

Ieškovės pusėje į bylą įstojusios šalys: SBS TV A/S, anksčiau — TV Danmark A/S (Skoulunė, Danija) ir SBS Danish Television Ltd, anksčiau — Kanal 5 Denmark Ltd (Haunslou, Middlesex, Jungtinė Karalystė), atstovaujamos iš pradžių advokatų D. Vandermeersch, K.-U. Karl, K. Nordlander ir H. Peytz, vėliau — D. Vandermeersch, K.-U. Karl ir H. Peytz

Atsakovės pusėje į bylą įstojusios šalys: Danijos Karalystė, atstovaujama J. Molde, padedamo advokatų P. Biering ir K. Lundgaard Hansen, ir TV 2/Danmark A/S (Odensė, Danija), atstovaujama advokatų O. Kockvedgaard ir M. Thorninger

Dalykas

Prašymas panaikinti 2004 m. spalio 6 d. Komisijos sprendimą C (2004) 3632 galut., TV2/Danmark A/S rekapitalizacija

Rezoliucinė dalis

1. Nereikia priimti sprendimo dėl šio ieškinio.
2. Kiekviena šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 82, 2005 4 2.

2009 m. spalio 5 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje Landesanstalt für Medien Nordrhein-Westfalen prieš Komisiją

(Byla T-2/08) ⁽¹⁾

(Ieškinys dėl panaikinimo — Valstybės pagalba — Konkrečios sąsajos nebuvimas — Nepriimtumas)

(2009/C 282/90)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Landesanstalt für Medien Nordrhein-Westfalen (Diuseldorfas, Vokietija), atstovaujama advokatų A. Rosenfeld ir G.-B. Lehr

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama K. Gross ir B. Martenczuk

Ieškovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Vokietijos Federacinė Respublika, atstovaujama M. Lumma ir J. Möller

Dalykas

Prašymas panaikinti 2007 m. spalio 23 d. Komisijos sprendimą dėl valstybės pagalbos C 34/2006 (ex N 29/2005 ir ex CP 13/2004), kurią Vokietijos Federacinė Respublika ketina suteikti komerciniams transliuotojams padedant skaitmeninės antžeminės televizijos transliacijas Šiaurės Reino-Vestfalijos žemėje.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį kaip nepriimtą.
2. Landesanstalt für Medien Nordrhein-Westfalen padengia savo ir Europos Bendrijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.
3. Vokietijos Federacinė Respublika padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 64, 2008 3 8.

2009 m. rugsėjo 28 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje Marcuccio prieš Komisiją

(Byla T-46/08 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Prašymas pateikti informaciją apie asmeninius daiktus, pervežtus iš tarnybos vietos į gyvenamą vietą — Apeliacinis skundas iš dalies akivaizdžiai nepriimtinas ir iš dalies akivaizdžiai nepagrįstas)

(2009/C 282/91)

Proceso kalba: italų

Šalys

Apeliantas: Luigi Marcuccio (Trikazė, Italija), atstovaujamas advokato G. Cipressa

Kita proceso šalis: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama J. Currall ir C. Bevardis-Kayser, padedamų advokato A. Dal Ferro

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2007 m. gruodžio 6 d. Europos Sąjungos Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) nutarties Marcuccio prieš Komisiją (F-40/06), dar nepaskelbta Rinkinyje), kuriuo siekiama panaikinti šią nutartį.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Luigi Marcuccio padengia savo bylinėjimosi išlaidas ir Komisijos šioje instancijoje patirtas bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 79, 2008 3 29.

2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje Ivanov prieš Komisiją

(Byla T-166/08) ⁽¹⁾

(Deliktinė atsakomybė — Vietiniai administracinės ir techninės pagalbos darbuotojai — Kandidatūros atmetimas — Pirmosios instancijos teismo kompetencija — Teisės pateikti ieškinį dėl panaikinimo netekimas — Pakankamai akivaizdus teisės normos, suteikiančios teisių privatiems asmenims, pažeidimas — Europos ombudsmeno aktas — Iš dalies nepriimtinas ir iš dalies akivaizdžiai neturintis teisinio pagrindo ieškinys)

(2009/C 282/92)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Vladimir Ivanov (Bulonė-Bijankūras, Prancūzija), atstovaujamas advokato F. Rollinger

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama J. Currall ir B. Eggers

Dalykas

Ieškiny, kuriuo prašoma atlyginti žalą, kurią ieškovas teigia patyręs Komisijai priėmus sprendimą, kuriuo buvo atsisakyta jį įdarbinti vietiniu administracinės ir techninės pagalbos darbuotoju Komisijos delegacijoje Sofijoje (Bulgarija).

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Vladimir Ivanov bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 183, 2008 7 19.

2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje Impala prieš Komisiją

(Byla T-229/08) ⁽¹⁾

(Konkurencija — Koncentracija — Bendra įmonė Sony BMG — Pirmosios instancijos teismo pirminio sprendimo panaikinimas — Naujas sprendimas, kurio koncentracija paskelbta suderinama su bendrąja rinka — Situacija, kai nelieka bylos dalyko — Nereikalingumas priimti sprendimą)

(2009/C 282/93)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Independent Music Publishers and Labels Association (Impala, association internationale) (Bruselis, Belgija), atstovaujama solisitorių S. Crosby, J. Golding ir advokato I. Wekstein

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama X. Lewis, F. Arbault ir K. Mojzesowicz

Atsakovės pusėje į bylą įstojusios šalys: Sony Corporation of America (Niujorkas, Niujorkas, Jungtinės Valstijos), atstovaujama baristerio N. Levy ir advokatų R. Snelders ir T. Graf; ir Bertelsmann AG (Giuterslas, Vokietija), atstovaujama solisitorių P. Chappatte, J. Boyce ir A. Lyle-Smythe

Dalykas

Prašymas panaikinti 2007 m. spalio 3 d. Komisijos sprendimą C (2007) 4507, kuriuo paskelbta, kad koncentracija, kuria siekiama sukurti bendrą įmonę pertvarkant Sony of America ir Bertelsmann AG veiklą muzikos įrašų srityje, suderinama su bendrąja rinka ir EEE susitarimo veikimu (Byla COMP/M.3333 — Sony/BMG) ir priimtą 2006 m. liepos 13 d. Pirmosios

instancijos teismo sprendimu *Impala prieš Komisiją* (T-464/06, Rink. p. II-2289) panaikinus 2004 m. liepos 19 d. Komisijos sprendimą 2005/188/EB, kuriuo paskelbta, kad koncentracija suderinama su bendrąja rinka ir EEE susitarimo veikimu (Byla COMP/M.3333 — Sony/BMG) (OL L 62, 2005, p. 30).

Rezoliucinė dalis

1. *Nebėra reikalo priimti sprendimą dėl ieškinio.*
2. *Independent Music Publishers and Labels Association (Impala, association internationale) padengia savo ir Europos Bendrijų Komisijos išlaidas.*
3. *Bertelsmann AG ir Sony of America padengia savo bylinėjimosi išlaidas.*

(¹) OL C 197, 2008 8 2.

2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje *Wrigley prieš VRDT — Mejerigaarden (POLAR ICE)*

(Byla T-256/08) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Protestas — Protesto atsiėmimas — Nereikalingumas priimti sprendimą)

(2009/C 282/94)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Wm. Wrigley Jr. Company* (Čikaga, Jungtinės Valstijos), atstovaujama advokatų M. Kinkeldey, S. Schäffler ir A. Bognár

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama W. Verburg

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Pirmosios instancijos teisme: *Mejerigaarden Holding A/S* (Tistedas, Danija), atstovaujama advokato A. Ellermann Holmbom

Dalykas

Ieškinys dėl 2008 m. balandžio 15 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 845/2006-2), susijusio su protesto procedūra tarp *Mejerigaarden Holding A/S* ir *Wm. Wrigley Jr. Company*.

Rezoliucinė dalis

1. *Nebereikia priimti sprendimo dėl šio ieškinio.*
2. *Ieškovė padengia savo ir atsakovės bylinėjimosi išlaidas.*
3. *Įstojusi į bylą šalis padengia savo išlaidas.*

(¹) OL C 209, 2008 8 15.

2009 m. rugsėjo 4 d. pareikštas ieškinys byloje *mtronix prieš VRDT — Growth Finance (mtronix)*

(Byla T-353/09)

(2009/C 282/95)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *mtronix OHG* (Berlynas, Vokietija), atstovaujama advokato M. Schnetzer

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Growth Finance AG*

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2009 m. birželio 23 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos (byla R 1557/2007-4) sprendimą.

— Pakeisti ginčijamą sprendimą taip, kad *Growth Finance AG* protestas būtų nepatenkintas arba atmestas, o paraiška Nr. 4 193 661 9 klasės prekėms būtų priimta ir šios klasės atžvilgiu tęsiama registravimo procedūra.

— Priteisti iš įstojusios į bylą šalies bylinėjimosi išlaidas, įskaitant patirtas per procedūrą Apeliacinėje taryboje.

— Nepatenkintus šio reikalavimo, priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas, įskaitant patirtas per procedūrą Apeliacinėje taryboje.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „mtronix“ 9 ir 10 klasių prekėms — paraiška Nr. 4 193 661

Prekių ženklų ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: Growth Finance AG

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: žodinis prekių ženklas „Montronix“ 7, 9 ir 42 klasių prekėms ir paslaugoms (Bendrijos prekių ženklas Nr. 2 762 862); protestas pateiktas dėl registracijos 9 klasės prekėms

Protestų skyriaus sprendimas: iš dalies patenkinti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: iš dalies patenkinti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes nėra rizikos supainioti nagrinėjamus prekių ženklus.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: Vokietijos žodinis prekių ženklas „Walzertraum“ 30 klasės prekėms (registracijos Nr. 1 092 615)

Protestų skyriaus sprendimas: patenkinti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: panaikinti ginčijamą sprendimą ir atmesti protestą

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 42 straipsnio 2 dalies antrojo sakinio ir bendrojo vienodo požiūrio principo, kiek tai susiję su reikalavimais, susijusiais su realiu prekių ženklo, kuriuo grindžiamas protestas, panaudojimu, aiškinimo pažeidimas

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1)

2009 m. rugsėjo 14 d. pareikštas ieškinys byloje Reber Holding prieš VRDT — Wedl & Hofmann (Walzer Traum)

(Byla T-355/09)

(2009/C 282/96)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Reber Holding GmbH & Co. KG (Bad Reichenhals, Vokietija), atstovaujama advokatų O. Spuhler ir M. Geitz

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklo ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Wedl & Hofmann GmbH (Mils, Tirolio Halis, Austrija)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2009 m. liepos 9 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklo ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos (byla R 623/2008-4) sprendimą;

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: Wedl & Hofmann GmbH

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas „Walzer Traum“ 21 ir 30 klasių prekėms — paraiška Nr. 4 593 752

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: ieškovė

2009 m. rugsėjo 18 d. pareikštas ieškinys byloje E.ON Ruhrgas ir E.ON prieš Komisiją

(Byla T-360/09)

(2009/C 282/97)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovės: E.ON Ruhrgas AG (Esenas, Vokietija), E.ON AG (Diuseldorfas, Vokietija), atstovaujamos advokatų G. Wiedemann ir T. Klose

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovių reikalavimai

— Panaikinti ginčijamą sprendimą.

— Nepatenkinus pirmojo reikalavimo, tinkamai sumažinti ginčijamam sprendimui ieškovėms paskirtą baudą.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovės ginčija 2009 m. liepos 8 d. Komisijos sprendimą K(2009) 5355 galutinis byloje COMP/39.401 — E.ON/GDF. Ginčijamam sprendimui ieškovėms ir kitai įmonei paskirta bauda dėl EB 81 straipsnio 1 dalies pažeidimo, nes jos dalyvavo susitarime ir suderintuose veiksmuose gamtinių dujų sektoriuje.

Grįsdamos savo ieškinį, ieškovės nurodo šešis ieškinio pagrindus.

Pirma, ieškovės prieštarauja dėl EB 81 straipsnio 1 dalies taikymo, nes Komisijos ginčijami susitarimai nepažeidžia kartelių draudimo. Šiuo klausimu jos pirmiausia nurodo, kad tai buvo leistini papildomi susitarimai siekiant įsteigti bendrą įmonę MEGAL.

Antra, subsidiariai ieškovės tvirtina, kad Komisija padarė teisės klaidą vertindama pažeidimo trukmę. Šiuo atžvilgiu jos nurodo, jog ginčijami susitarimai buvo nutraukti iš kart, pradėjus liberalizavimą, ir bet kuriuo atveju sudarius oficialų 2004 m. rugpjūčio 13 d. nutraukimo susitarimą.

Trečia, ieškovės teigia, kad jos yra diskriminuojamos palyginti su 2004 m. spalio 26 d. Komisijos sprendimų, priimtų tuo pačiu metu bylose *GDF/ENI* ir *GDF/Enel*, adresatais. Ieškovės šiuo atžvilgiu nurodo, kad tose bylose Komisija atsisakė skirti baudą, nurodydama ką tik įvykusį liberalizavimą, ir kad šioje byloje ji turėjo elgtis lygiai taip pat, nes visais esminiais klausimais bylos yra panašios arba identiškos.

Ketvirta, ieškovės tvirtina, jog yra suėjęs atsakomybės už 1975 m. tariamus susitarimus senaties terminas, nes šie susitarimai buvo nutraukti daugiau kaip prieš penkerius metus iki Komisijos patikrinimų.

Penkta, ieškovės teigia, kad bauda apskaičiuota klaidingai.

Galiausiai ieškovės tvirtina, kad Komisija pažeidė principus, reglamentuojančius atsakomybę už konkurencijos teisės pažeidimus, nes *E.ON AG* nei tiesiogiai, nei netiesiogiai negali būti atsakinga už *E.ON Ruhrgas AG* tariamai padarytus pažeidimus.

2009 m. rugsėjo 16 d. pareikštas ieškinys byloje *Centraal bureau voor de statistiek prieš Komisiją*

(Byla T-361/09)

(2009/C 282/98)

Proceso kalba: olandų

Šalys

Ieškovė: *Centraal bureau voor de statistiek* (Haga, Nyderlandai), atstovaujamas advokato R. van den Tweel

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti 2009 m. liepos 7 d. Komisijos sprendimą *ESTAT/E-1/ME/yc/eb D(2009) 10188* dėl galutinio 546 818,77 euro kompensacijos, skirtos padengti 2005 m. struktūros tyrimų išlaidas, sumokėjimo.

— Nepatenkinus šio reikalavimo, priteisti iš Komisijos papildomai sumokėti 38 295,55 euro ir delspinigius, skaičiuojamus nuo 45-os dienos po 2009 m. liepos 7 d. Sprendimo priėmimo iki faktinio sumokėjimo dienos.

— Bet kuriuo atveju priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovo nuomone, ginčijamas sprendimas nesuderinamas nei su iš dalies pakeistu 1988 m. vasario 29 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 571/88 dėl Bendrijos žemės ūkio valdų struktūros tyrimų organizavimo 1988–1997 m. (OL L 56, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 8 t., p. 10), nei su jo ir Komisijos sudarytu susitarimu dėl Bendrijos kompensacijos, skirtos padengti 2005 m. struktūros tyrimų išlaidas Nyderlanduose (sutarties Nr. 62102.2005.001–2005.055), nei su teisinio saugumo bei teisėtų lūkesčių apsaugos principais, nei su pareiga motyvuoti. Bet kuriuo atveju sprendime nustatyta nepakankama kompensacija, į kurią ieškovas turi teisę.

Pateikdamas pirmąjį ieškinio pagrindą, ieškovas tvirtina, kad Komisija jam neteisėtai nesuteikė kompensacijos pagal Reglamento Nr. 571/88 14 straipsnio 1 dalį, bet vietoj to paprašė pateikti tikslius duomenis apie patirtas išlaidas, o ne tik tirtų žemės ūkio valdų skaičių. Kadangi Reglamento Nr. 571/88 14 straipsnyje aiškiai nustatyta maksimali 700 000 eurų suma už kiekvieną tirtą žemės ūkio valdą, kitoks aiškinimas nesuderinamas su teisėtų lūkesčių apsaugos ir teisinio saugumo principais.

Kaip antrąjį ieškinio pagrindą ieškovas nurodo tai, kad netai komos Komisijos ir *Ministerie van landbouw* (Žemės ūkio ministerija) susitarimo II.14.3 straipsnyje apskaičiuotos išlaidos. Komisija į visus šiuos apskaičiavimus neteisėtai neatsižvelgė kaip į realiai susidariusias atlygintinas išlaidas. Komisijos sprendimui trūksta tinkamo pagrindimo.

Galiausiai ieškovas papildomai remiasi tuo, kad atlygintinos išlaidos — jei vis dėl to turėtų būti taikomas susitarimo II.14.3 straipsnis — yra nepakankamos, bet apskaičiuotos tokiu būdu, jog be papildomų motyvų negalima suprasti, kad

Komisija, apskaičiuodama taikomą valandos kainą, įtraukė netiesiogines darbo valandas. Ginčijamame sprendime Komisijos argumentai nėra aiškūs ir vienareikšmiai. Todėl sprendimas priimtas pažeidžiant pareigą motyvuoti.

2009 m. rugsėjo 21 d. Giorgio Lebedef pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. liepos 7 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-39/08 Lebedef prieš Komisiją

(Byla T-364/09 P)

(2009/C 282/99)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantas: Giorgio Lebedef (Senningerberg, Liuksemburgas), atstovaujamas advokato F. Frabetti

Kita proceso šalis: Europos Bendrijų Komisija

Apelianto reikalavimai

- Panaikinti 2009 m. liepos 7 d. Tarnautojų teismo sprendimą byloje F-39/08, Giorgio LEBEDEF, gyvenantis Neie Wee g. 4, L-1670, Senningerberge, Liuksemburge, Europos Komisijos pareigūnas, kuriam padeda ir kurį atstovauja teismo advokatas Frédéric FRABETTI, kurio adresas dokumentams įteikti yra Jean Bertels g. 5, L-1230 Liuksemburgas, prieš Europos Bendrijų Komisiją, atstovaujamą atstovų, nurodžiusią adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, atsakovę, dėl 2007 m. gegužės 29 d., 2007 m. birželio 20 d., 2007 m. birželio 28 d., 2007 m. liepos 6 d. sprendimų, taip pat dėl 2007 m. liepos 26 d. sprendimų ir 2007 m. rugpjūčio 2 d. sprendimo, susijusių su 32 dienų išskaičiavimu iš ieškovo atostogų už 2007 m. panaikinimo;
- patenkinti ieškovo reikalavimus pirmosios instancijos teisme;
- arba grąžinti bylą Tarnautojų teismui;
- priimti sprendimą dėl išlaidų ir priteisti iš Europos Bendrijų Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Apelacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo apeliaciniu skundu ieškovas prašo panaikinti 2009 m. liepos 7 d. Tarnautojų teismo sprendimą byloje *Lebedef prieš Komisiją*, F-39/08, kuriuo buvo atmestas ieškiny, kuriuo

ieškovas prašė panaikinti keletą sprendimų, susijusių su 32 dienų išskaičiavimu iš ieškovo atostogų už 2007 metus.

Pagrįsdamas apeliacinį skundą ieškovas pateikia devynis teisinius pagrindus:

- Neatsižvelgta į Europos Bendrijų pareigūnų nuostatų II priedo 1 straipsnio šeštąją pastraipą, kalbant, *inter alia*, apie personalo komiteto sudėtį ir veiklą, bei į Gairių-susitarimo, reglamentuojančio santykius tarp Komisijos ir profesinių sąjungų, 1 straipsnio 2 dalį;
- klaidingai aiškinta ir taikyta sąvoka „laisvė dalyvauti profesinėse sąjungose“, pagrįsta Pareigūnų nuostatų 24b straipsniu;
- neatsižvelgta į 2004 m. balandžio 28 d. Komisijos sprendimo dėl nuostatų, susijusių su nebuvimu darbe dėl ligos ar nelaimingo atsitikimo, įgyvendinimo III.c punktą ir, konkrečiau kalbant, punktą, kuriame nustatyta, kad „visos paimtos kasmetinių atostogų dienos skaičiuojamos pilnomis dienomis“;
- neatsižvelgta į ieškovo sveikatos būklę;
- klaidingai aiškintos ir taikytos sąvokos „dalyvavimas personalą atstovaujančiuose organuose“, „priklausomybė profesinei sąjungai“ ir „profesinės sąjungos funkcijos“;
- Tarnautojų teismas iškreipė faktines aplinkybes ir ieškovo pateiktus teiginius bei jo išvados buvo iš esmės netikslios, kiek tai susiję su „neleistinu nebuvimu“ SysPer2
- Tarnautojų teismas padarė teisės klaidą aiškindamas sąvoką „nebuvimas“, apibrėžtą Pareigūnų nuostatų 57, 59 ir 60 straipsniuose;
- Tarnautojų teismas padarė teisės klaidą, taikydamas Pareigūnų nuostatų 60 straipsnį; ir
- Tarnautojų teismo vertinimas, susiję su aštuoniais pirmaisiais pagrindais, nemotyvuotas.

2009 m. rugsėjo 17 d. pareikštas ieškinys byloje *Insula prieš Komisiją*

(Byla T-366/09)

(2009/C 282/100)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: *Conseil scientifique international pour le développement des îles (Insula)* (Paryžius, Prancūzija), atstovaujama advokatų J.-D. Simonet ir P. Marsal

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

- Pripažinti ieškinį priimtinu ir pagrįstu.
- Pripažinti, kad Komisijos reikalavimas grąžinti 114 996,82 euro yra nepagrįstas ir todėl nurodyti Komisijai išduoti kredito notą 114 996,82 euro sumai.
- Pripažinti, kad Komisijos reikalavimas grąžinti 253 617,08 euro yra iš dalies pagrįstas ir todėl nurodyti Komisijai išduoti kredito notą 174 044,85 euro sumai.
- Priteisti iš Komisijos 146 261,06 euro žalos atlyginimą.
- Nepatenkinus šio reikalavimo, pripažinti, kad ieškovė turi teisę į 573 273,42 euro kompensaciją.
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu, kuris pareikštas pagal arbitražinę išlygą, ieškovė Pirmosios instancijos teismo prašo pripažinti, kad debito notos, kuriomis Komisija po OLAF audito pranešimo pateikimo reikalauja grąžinti ieškovei pervestus avansus, neatitinka tam tikrų sutarčių, sudarytų vykdant specialios mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo programos energijos, aplinkos apsaugos ir tvaraus vystymosi srityse bei programos ALTENER II projektus, sąlygų.

Ieškovės nurodyti ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai iš esmės tokie patys kaip tie, kuriais remtasi byloje *Insula prieš Komisiją* (T-246/09) ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ OL C 193, 2009, p. 30.

2009 m. rugsėjo 23 d. Roberto Sevenier pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. liepos 8 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-62/08, *Sevenier prieš Komisiją*

(Byla T-368/09 P)

(2009/C 282/101)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantas: Roberto Sevenier (Paryžius, Prancūzija), atstovaujamas advokatų E. Boigelot ir L. Defalque

Kita proceso šalis: Europos Bendrijų Komisija

Apeliantės reikalavimai

- Panaikinti 2009 m. liepos 8 d. Europos Sąjungos Tarnautojų teismo trečiosios kolegijos sprendimą byloje F-62/08, *Sevenier prieš Komisiją*, apie kurį apeliantui pranešta 2009 m. liepos 13 dieną.
- Patenkinti apelianto reikalavimus, kuriuos jis buvo pateikęs Europos Sąjungos tarnautojų teisme.
- Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi abiejose instancijose išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo apeliaciniu skundu apeliantas prašo panaikinti 2009 m. liepos 8 d. Tarnautojų teismo nutartį, priimtą byloje F-62/08, *Sevenier prieš Komisiją*, kuriuo šis teismas atmetė kaip akivaizdžiai nepriimtina ieškovo ieškinį dėl 2007 m. rugsėjo 24 d. Komisijos sprendimo, atmetančio ieškovo prašymą, kuriuo siekiama, pirma, atsisakyti 1983 m. spalio 19 d. Komisijos pasiūlymo atsistatydinti ir, antra, kreiptis į medicinos komitetą, panaikinimo.

Pagrįsdamas savo skundą apeliantas nurodo vienintelį pagrindą, susijusį su Tarnautojų teismo padaryta teisės klaida aiškinant visiškai patvirtinančio pobūdžio akto sąvoką, nes Tarnautojų teismas pripažino eksplcitinį sprendimą, priimtą vėliau už implicitinį pareiškėjo prašymo atmetimą, visiškai patvirtinančio pobūdžio aktu nepaisęs to, kad eksplcitinis sprendimas iš dalies patenkino ieškovo prašymą.

Subsidiariai apeliantas tvirtina, kad Tarnautojų teismas iškraipė įrodymus, nepaisė byloje esančių dokumentų ir pažeidė motyvavimo pareigą konstatuodamas, kad nė viena konkreiti nagrinėjamo atvejo aplinkybė nepateisina to, kad Tarnautojų teismas nukryptų nuo nusistovėjusios teismo praktikos, susijusios su visiškai patvirtinančio pobūdžio aktu.

2009 m. rugsėjo 18 d. pareikštas ieškinys byloje GDF Suez prieš Komisiją

(Byla T-370/09)

(2009/C 282/102)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: GDF Suez (Paryžius, Prancūzija), atstovaujama advokatų J.-P. Gunther ir C. Breuvert

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

- Visiškai arba iš dalies panaikinti sprendimo 1 straipsnį, kuriuo pripažįstama, kad GDF Suez pažeidė EB 81 straipsnio 1 dalies nuostatas, kai gamtinių dujų sektoriuje sudarytame susitarime ir suderintuose veiksmuose dalyvavo vėliausiai nuo 1980 m. sausio 1 d. iki 2005 m. rugsėjo 30 d., kiek tai susiję su Vokietijoje padarytu pažeidimu, ir vėliausiai nuo 2000 m. rugpjūčio 10 d. iki 2005 m. rugsėjo 30 d., kiek tai susiję su Prancūzijoje padarytu pažeidimu, ir dėl šios priežasties taip pat panaikinti sprendimo 3 straipsnį, kuriuo GDF Suez nurodoma nutraukti 1 straipsnyje paminėtus ar turinčius tokį patį arba panašų tikslą ar poveikį pažeidimus.
- Nepatenkinus pirmojo reikalavimo, panaikinti arba labai sumažinti baudą, kuri sprendimo 2 straipsniu buvo paskirta GDF Suez.
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi šioje instancijoje išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu GDF Suez visų pirma prašo visiškai arba iš dalies panaikinti 2009 m. liepos 8 d. Europos Komisijos galutinį sprendimą C(2009) 5355 dėl EB 81 straipsnio taikymo procedūros (byla COMP/39.401 — E.ON/GDF), susijusį su gamtinių dujų sektoriuje sudarytu susitarimu ir suderintais veiksmais. Nepatenkinus pirmojo reikalavimo, ieškovė prašo panaikinti arba, nepanaikinus, sumažinti šiuo sprendimu jai paskirtą baudą.

Grįsdama savo pagrindinį prašymą panaikinti sprendimą ieškovė nurodo keturis pagrindus, susijusius su:

- EB 81 straipsnio, teisės į gynybą ir motyvavimo pareigos, kiek tai susiję su GDF Suez ir E.ON/E.ON Ruhrgas susitarimo ir (arba) suderintų veiksmų egzistavimu iki 2000 m. rugpjūčio mėnesio, pažeidimu, nes
- iki 2000 m. rugpjūčio mėnesio 1995 m. raštai neturėjo konkurenciją ribojančio tikslo ir poveikio,
- iki 2000 m. rugpjūčio mėnesio nebuvo daromas poveikis Bendrijos vidaus prekybai ir
- nėra jokių įrodymų apie nurodyto pažeidimo buvimą nuo 1980 m. sausio iki 1999 m. vasario mėnesio;
- EB 81 straipsnio, teisės į gynybą ir motyvavimo pareigos, kiek tai susiję su GDF Suez ir E.ON/E.ON Ruhrgas susitarimo ir (arba) suderintų veiksmų egzistavimu po 2000 m. rugpjūčio mėnesio, pažeidimu, nes
- nuo 1980 m. sausio 1 d. iki 2005 m. rugsėjo 30 d. nebuvo vieno ir tęstinio pažeidimo, ir todėl nebuvo 1975 m. raštų nurodymų,
- šalys nebuvo suderinusios valios taikyti 1975 m. raštus po 2000 m. rugpjūčio mėnesio,
- akivaizdžiai klaidingai buvo įvertinti GDF Suez ir E.ON/E.ON Ruhrgas susirinkimai ir susirašinėjimas ir
- nebuvo įvertintas GDF Suez veiklos Vokietijoje ir E.ON/E.ON Ruhrgas veiklos Prancūzijoje savarankiškumas.
- akivaizdžiu nebuvimu įrodymų apie tai, kad egzistuoja susitarimas ir (arba) suderinti veiksmai, kuriais siekiama Prancūzijoje apriboti E.ON/E.ON Ruhrgas naudojimąsi dujomis, tiekiamomis dujotiekiu MEGAL, nes
- Prancūzijos rinkoje nebuvo jokio pažeidimo, kurį lėmė „Direktion G“ raštas,
- akivaizdžiai klaidingai aiškinami GDF Suez ir E.ON/E.ON Ruhrgas susirinkimai ir susirašinėjimas dėl Prancūzijos,
- egzistuoja išlyga, susijusi su GDF Suez pagal teisės aktus turimu dujų importo ir tiekimo monopoliumi Prancūzijoje iki dujų rinkos liberalizavimo 2003 m. sausio mėnesį,

— faktinėmis ir teisinėmis EB 81 straipsnio taikymo klaidomis, kiek tai susiję su *GDF Suez* ir *E.ON/E.ON Ruhrgas* susitarimo ir (arba) suderintų veiksmų egzistavimu po 2000 m. rugpjūčio mėnesio.

Grįsdama papildomą prašymą panaikinti baudą ieškovė nurodo vienintelį pagrindą, susijusį su vienodo požiūrio, proporcingumo ir negaliojimo atgal principų pažeidimu.

Grįsdama prašymą sumažinti baudą, pateiktą jei nebūtų patenkintas prašymas panaikinti baudą, ieškovė nurodo šešis pagrindus, susijusius su:

- tuo, kad nurodytas pažeidimas, susijęs su Prancūzijos dujų rinkomis, nebuvo pakankamai teisiškai įrodytas ir tuo, kad ginčijamame sprendime šiuo klausimu nėra nurodyti motyvai,
- vienodo požiūrio ir proporcingumo principų pažeidimu, nes tokia pati bauda buvo paskirta *GDF Suez* ir *E.ON/E.ON Ruhrgas*,
- klaidingu pažeidimo trukmės vertinimu,
- klaidingu pažeidimo sunkumo vertinimu,
- klaidingu būtinybės *GDF Suez* taikyti 15 % prisijungimo mokestį vertinimu ir
- klaidingu švelninančių aplinkybių vertinimu.

2009 m. rugsėjo 24 d. pareikštas ieškinys byloje *Retractable Technologies prieš VRDT — Abbott Laboratorines (RT)*

(Byla T-371/09)

(2009/C 282/103)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *Retractable Technologies, Inc.* (Litl Elmas, Teksasas, Jungtinės Amerikos Valstijos), atstovaujama advokatės K. Dröge

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Abbott Laboratories* (Abbot Park IL, Jungtinės Amerikos Valstijos)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2009 m. liepos 24 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1234/2008-4.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas „RT“ 10 klasės prekėms — paraiška Nr. 4 129 037

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: Abbott Laboratories

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: žodinis Ispanijos prekių ženklas „RTH“ 10 klasės prekėms

Protestų skyriaus sprendimas: iš dalies patenkinti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009⁽¹⁾ 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes nėra tikimybės supainioti prekių ženklus, dėl kurių kilo ginčas.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1).

2009 m. rugsėjo 21 d. pareikštas ieškinys byloje *Visti Beheer prieš VRDT — Meister (GOLD MEISTER)*

(Byla T-372/09)

(2009/C 282/104)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *Visti Beheer BV* (Roterdamas, Nyderlandai), atstovaujama *Rechtsanwalt A. Herbertz*

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Meister + Co. AG* (Volerau, Šveicarija)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2009 m. birželio 26 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 1465/2008-1) tiek, kiek juo panaikinamas VRDT protestų skyriaus sprendimas (B 1 134 651) ir patvirtinama Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 5 243 209 ginčijamoms prekėms;

— priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas „GOLD MEISTER“ 3, 14, 16, 35, 37, 40 ir 42 klasių prekėms ir paslaugoms — paraiška Nr. 5 243 209

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: Meister + Co. AG

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: žodinis Vokietijos prekių ženklas Nr. 39 534 716 ir Bendrijos prekių ženklas Nr. 2 607 737 „MEISTER“ 14 klasės prekėms tiek, kiek protestas susijęs tik su prekių ženklo registracija šios klasės prekėms

Protestų skyriaus sprendimas: pritarti protestui

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes nėra galimybės supainioti nagrinėjamus prekių ženklus.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1)

2009 m. rugsėjo 25 d. pareikštas ieškinytis byloje *El Corte Inglés prieš VRDT — Pucci International (Emidio Tucci)*

(Byla T-373/09)

(2009/C 282/105)

Kalba, kuria surašytas ieškinytis: ispanų

Šalys

Ieškovė: El Corte Inglés, SA (Madridas, Ispanija), atstovaujama advokato J. Rivas Zurdo

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Emilio Pucci International BV (Amsterdamas, Nyderlandai)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2009 m. birželio 18 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą sujungtose bylose 770/2008-2 ir 826/2008-2 tiek, kiek iš dalies patenkinant pareiškėjos ir atsakovės apeliacijas jame atsisakoma įregistruoti Bendrijos prekių ženklą 3 679 591 3, 18, 24, 25 klasėms ir 21 klasės „valymo reikmenims; metaliniams raizginiams šveistukams“.

— Leisti įregistruoti Bendrijos prekių ženklą Nr. 3 679 591 EMIDIO TUCCI visoms prekėms ir paslaugoms.

— Priteisti iš šiam ieškiniui prieštaraujančios (-ių) šalies (-ių) bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: įmonė ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas su ranka išrašytais elementais EMIDIO TUCCI 1–45 klasių prekėms ir paslaugoms (paraiškos Nr. 3 679 594).

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: EMILIO PUCCI INTERNATIONAL B.V.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: vaizdinis prekių ženklas EMILIO PUCCI Nr. 203570 (18 ir 24 klasės), Italijoje registruoti žodiniai prekių ženklai Nr. 769250 (3, 14, 18, 21, 24, 25 ir 33 klasės), Nr. 274991 (9, 12, 18, 20, 26, 27 ir 34 klasės) ir Italijoje registruotas vaizdinis prekių ženklas Nr. 275894 (14, 18, 24 ir 25 klasės).

Protestų skyriaus sprendimas: iš dalies patenkinti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: iš dalies patenkinti pareiškėjos ir atsakovės apeliacijas.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto ir 5 dalies netinkamas aiškinimas.

2009 m. rugsėjo 28 d. pareikštas ieškinys byloje Lorenz Shoe Group prieš VRDT — Fuzhou Fuan Leather Plastics Clothing Making (Ganeder)

(Byla T-374/09)

(2009/C 282/106)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Lorenz Shoe Group AG (Taufkirchenas, Austrija), atstovaujama advokato M. Douglas

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Fuzhou Fuan Leather Plastics Clothing Making Co. Ltd (Fujian, Kinijos Liaudies Respublika)

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2009 m. liepos 16 d. Pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1289/2008-1.
- Priteisti iš Vidaus rinkos derinimo tarnybos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: Fuzhou Fuan Leather Plastics Clothing Making Co. Ltd

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „Ganeder“ 18 ir 25 klasių prekėms — paraiška Nr. 5 108 774

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: ieškovė (buvusi shoe fashion group LORENZ AG)

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: žodinis prekių ženklas „Ganter“ 25 klasės prekėms (Bendrijos prekių ženklas Nr. 469 262), kuriuo grindžiamas protestas tik dėl įregistravimo šios klasės prekėms

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes yra pavojus supainioti prekių ženklus, dėl kurių kilo ginčas.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1)

2009 m. rugsėjo 25 d. pareikštas ieškinys byloje Glenton España prieš VRDT — Polo/Lauren (POLO SANTA MARIA)

(Byla T-376/09)

(2009/C 282/107)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: Glenton España, SA (Madridas, Ispanija), atstovaujama advokatų E. Armijo Chávarri ir A. Castán Pérez-Gómez

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: The Polo/Lauren Company L.P. (Niujorkas, Jungtinės Valstijos)

Ieškovės reikalavimai

- Patenkinti ieškinį;
- panaikinti 2009 m. birželio 18 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos (byla R 594/2008-2) sprendimą;
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas POLO SANTA MARIA 18, 25, 36, 41 ir 43 klasių prekėms ir paslaugoms

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: Beneliukse įregistruotas vaizdinis prekių ženklas „device of a silhouette of a polo player“ 18 ir 25 klasių prekėms ir paslaugoms

Protestų skyriaus sprendimas: patvirtinti protestą visoms ginčijamoms prekėms

Apeliacinės tarybos sprendimas: iš dalies panaikinti ginčijamą sprendimą

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes Apeliacinė taryba klaidingai nusprendė, kad nagrinėjami prekių ženklai galėjo būti supainioti

2009 m. rugsėjo 29 d. pareikštas ieškinys byloje *Mövenpick-Holding prieš VRDT (PASSIONATELY SWISS)*

(Byla T-377/09)

(2009/C 282/108)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *Mövenpick-Holding AG*, atstovaujama advokatės *M. Taxhet*

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkluams ir pramoniniam dizainui)

Ieškovės reikalavimai

— Pakeisti 2009 m. liepos 23 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženkluams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą ir paskelbti prekių ženklo *PASSIONATELY SWISS* paraišką (paraiška Nr. 6 701 031).

— Nepatenkinus pirmojo reikalavimo, konstatuoti, kad Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b bei c punktai ir 2 straipsnis nedraudžia įregistruoti prekių ženklą, panaikinti 2009 m. liepos 23 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą ir grąžinti bylą nagrinėti Apeliacinei tarybai.

— Nepatenkinus šio reikalavimo, pakeisti 2009 m. liepos 23 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą ir paskelbti prekių ženklą *PASSIONATELY SWISS* (paraiška Nr. 6 701 031) kartu su ieškovės paaiškinimu, kad ji atsisako išimtinės teisės į nurodyto prekių ženklo sudėtinę dalį *SWISS*.

— Nepatenkinus pastarojo reikalavimo, konstatuoti, kad konstatuoti, kad Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b bei c punktai ir 2 straipsnis nedraudžia įregistruoti prekių ženklą su ieškovės paaiškinimu, kad ji atsisako išim-

tinės teisės į nurodyto prekių ženklo sudėtinę dalį *SWISS*, panaikinti 2009 m. liepos 23 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą ir grąžinti bylą nagrinėti Apeliacinei tarybai.

— Priteisti iš Vidaus rinkos derinimo tarnybos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „*PASSIONATELY SWISS*“ 16, 35, 41, 43 ir 44 klasių prekėms ir paslaugoms — paraiška Nr. 6 701 031

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 (1) 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktų pažeidimas

(1) 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, p. 1).

2009 m. rugsėjo 30 d. pareikštas ieškinys byloje *SPAR prieš VRDT — SPA Group Europe (SPA GROUP)*

(Byla T-378/09)

(2009/C 282/109)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *SPAR Handelsgesellschaft mbH* (Schenefeld, Vokietija), atstovaujama advokatų *R. Kaase* ir *J.-C. Plate*

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkluams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *SPA Group Europe Ltd & Co. KG* (Niurnbergas, Vokietija)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2009 m. liepos 16 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženkluams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 123/2008-1) dėl jo nesuderinamumo su Reglamento (EB) Nr. 40/94 (1) 8 straipsnio 1 dalies b punktu;

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas, įskaitant išlaidas, patirtas per protesto ir apeliacinę procedūras.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: SPA Group Europe Ltd & Co. KG

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „SPA GROUP“ 16, 35, 41 ir 44 klasių prekėms ir paslaugoms — paraiška Nr. 4 038 171

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: ieškovė

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: žodinis Vokietijos prekių ženklas „SPAR“ 1–36 ir 38–41 klasių prekėms ir paslaugoms (registracijos Nr. 30 108 039.9) ir vaizdinis Vokietijos prekių ženklas „SPAR“ 35, 36 ir 39 klasių paslaugoms (registracijos Nr. 30 404 087.8)

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą

Apelacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punkto (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas) pažeidimas, nes yra tikimybė supainioti prekių ženklus, dėl kurių kilo ginčas.

(¹) 1993 m. gruodžio 20 d. Tarybos Reglamentas (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 146).

2009 m. rugsėjo 24 d. pareikštas ieškinys byloje Italija prieš Komisiją

(Byla T-379/09)

(2009/C 282/110)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Italijos Respublika, atstovaujama avvocato dello Stato F. Arena

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2009 m. liepos 13 d. Komisijos sprendimą C (2009) 5497 dėl valstybės pagalbos, kurią Italija suteikė

šiltnamių augintojams pagal pagalbos schemas Nr. C 6/2004 (ex NN 70/01) ir C 5/2005 (ex NN 71/04) (atleidimas nuo akcizo mokesčio už šiltnamių šildymui naudojamus degalus).

— Priteisti iš Europos Bendrijų Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Italijos vyriausybė pateikė ieškinį Europos Bendrijų pirmosios instancijos teisme dėl 2009 m. liepos 13 d. Komisijos sprendimo C (2009) 5497 dėl valstybės pagalbos, kurią Italija suteikė šiltnamių augintojams pagal pagalbos schemas Nr. C 6/2004 (ex NN 70/01) ir C 5/2005 (ex NN 71/04) (atleidimas nuo akcizo mokesčio už šiltnamių šildymui naudojamus degalus).

Ieškiniui pagrįsti nurodomi penki pagrindai.

Savo pirmuoju pagrindu ieškovė teigia, kad ginčijamas sprendimas pažeidžia EB sutarties 87 straipsnio 1 dalį, nes nagrinėjamos teisės nuostatos, kurios laikomos su bendrąja rinka nesuderinama valstybės pagalba, nėra atrankinio pobūdžio, kadangi bet kuris žemės ūkio veiklos vykdytojas gali naudotis lengvatinio akcizo mokesčio už šiltnamių šildymui naudojamus degalus tarifu, o kultūrų auginimas šiltnamiuose iš esmės skiriasi nuo auginimo natūraliomis sąlygomis, nes pastaruoju atveju nepatiriama su degalais ir šildymu susijusių gamybos sąnaudų.

Savo antruoju pagrindu ieškovė teigia, kad pažeista EB sutarties 87 straipsnio 1 dalis ir papildomai nurodo, kad nagrinėjamos teisės nuostatos visiškai neiškraipo konkurencijos. Savo teiginiams pagrįsti ieškovė taip pat remiasi Bendrijos 2007-2013 m. valstybės pagalbos žemės ūkio ir miškų sektoriuose gairėmis, kurių 167 punkte aiškiai nurodyta, kad panaikinus arba sumažinus mokesčių už pirminėje žemės ūkio gamyboje naudojamus variklių degalus nebus iškreipta konkurencija atsižvelgiant į tai, kad Europos Sąjungos ūkiai yra nedidelės struktūros.

Trečiuoju pagrindu ieškovė nurodo motyvavimo stoką tariamo konkurencijos iškraipymo atžvilgiu.

Savo ketvirtuoju pagrindu ieškovė nurodo Direktyvos 92/81/EB (¹) 8 straipsnio, Direktyvos 2003/96/EB (²) 15 straipsnio ir EB sutarties 33, 36 ir 87 straipsnių pažeidimą. Visų pirma nurodoma, kad išimtyms buvo aiškiai numatytos minėtose direktyvose ir kad bet kuriuo atveju siekiant įvertinti, ar nagrinėjamos nuostatos yra suderinamos su Bendrijos teise, reikia atsižvelgti ne tik į konkurenciją reglamentuojančias taisykles, bet visų pirma į bendrosios žemės ūkio politikos nuostatas. Šiuo atžvilgiu teigiama, kad vietoj konkurencijos taisyklių turėtų būti taikomos bendrąją žemės ūkio politiką reglamentuojančios nuostatos. Todėl, kadangi ginčijamos priemonės atitinka Sutarties 33 straipsnyje išvardytus tikslus, negalima teikti pirmenybės valstybės pagalbos taisyklių taikymui.

Savo penktuoju ir paskutiniu pagrindu ieškovė teigia, kad pažeista EB sutarties 87 straipsnio 3 dalis ir bet kuriuo atveju tvirtina, kad taikytina minėtoje taisyklėje nurodyta nukrypti leidžianti nuostata, konkrečiai nurodydama taikytiną nukrypti leidžiančią nuostatą siekiant užtikrinti aplinkos apsaugą, kaip numatyta 2000 m. Bendrijos gairių dėl pagalbos žemės ūkio sektoriuje 3.5 punkte.

- (¹) 1992 m. spalio 19 d. Tarybos direktyva 92/81/EEB dėl akcizo už mineralines alyvas struktūrų derinimo (OL L 316, 1992 10 31, p. 12).
- (²) 2003 m. spalio 27 d. Tarybos direktyva 2003/96/EB, pakeičianti Bendrijos energetikos produktų ir elektros energijos mokesčių struktūrą (OL L 283, 2003 10 31, p. 51; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 405).

2009 m. rugsėjo 24 d. pareikštas ieškinys byloje *Bianchin prieš VRDT — Grotto (GASOLINE)*

(Byla T-380/09)

(2009/C 282/111)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: italų

Šalys

Ieškovas: Luciano Bianchin (Azolas, Italija), atstovaujamas advokatų G. Massa ir P. Massa

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Grotto SpA (Chiuppano, Italija)

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2009 m. liepos 13 d. sprendimą dėl visų pateiktų motyvų ir priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas;
- Nurodyti pateikti dokumentus bylose Nr. B 630410, Nr. 000002087/C ir Nr. R1455/2008-2.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Įregistruotas Bendrijos prekių ženklas, dėl kurio pateiktas prašymas pripažinti jo registraciją negaliojančia: žodinis prekių ženklas „GASOLINE“ (prašymo įregistruoti Nr. 2 901 064) 9 klasės prekėms

Bendrijos prekių ženklo savininkas: ieškovas

Šalis, prašanti pripažinti Bendrijos prekių ženklo registraciją negaliojančia: GROTTO S.p.A.

Prekių ženklai, kuriais remiasi šalis, prašanti pripažinti registraciją negaliojančia: vaizdinis Italijos prekių ženklas su žodiniu elementu „GAS (keep it simple)“ (registracijos Nr. 959 343 ir Nr. 876 729), *inter alia*, 9 klasės prekėms ir vaizdinis Bendrijos prekių ženklas su žodiniu elementu „GAS“ (Nr. 2 867 463) 9 klasės prekėms

Anuliavimo skyriaus sprendimas: patenkinti prašymą ir pripažinti negaliojančią nagrinėjamo Bendrijos prekių ženklo registraciją

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas ir 52 straipsnio 1 dalies b punktas yra visiškai nesusiję.

2009 m. rugsėjo 28 d. pareikštas ieškinys byloje *Fuller & Thaler Asset Management prieš VRDT (BEHAVIOURAL INDEX)*

(Byla T-383/09)

(2009/C 282/112)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Fuller & Thaler Asset Management, Inc. (San Matėjas, Jungtinės Amerikos Valstijos), atstovaujama baristerio S. Malynicz

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2009 m. birželio 11 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 138/2009-1;
- Priteisti iš atsakovės jos pačios ir ieškovės patirtas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „BEHAVIOURAL INDEX“ 9 ir 36 klasių prekėms ir paslaugoms

Eksperto sprendimas: atmesti Bendrijos prekių ženklo paraišką

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punkto pažeidimas, nes Apeliacinė taryba i) padarė klaidą dėl prekių ženklo prasmės ir sintaksės bei jo gebėjimo (arba ne) tiesiogiai ir betarpiškai apibūdinti aptariamas prekes ir paslaugas; ii) savo iniciatyva nenustatė faktų, kurie būtų galėję įrodyti, jog nagrinėjamas Bendrijos prekių ženklas atitinkamos visuomenės požiūriu yra apibūdinamasis, nors ir teisingai nustatė, kad atitinkama visuomenė turėjo specialių žinių; ir iii) neatsižvelgė į bendrąjį interesą, kuriuo paremtas šis atmetimo pagrindas, bei nenustatė, atsižvelgdamas į esamus įrodymus, kad šioje specializuotoje srityje egzistuoja protinga tikimybė, jog kiti šioje srityje veikiantys ūkio subjektai gali norėti ateityje naudoti nagrinėjamą Bendrijos prekių ženklą.

2009 m. spalio 2 d. pareikštas ieškinys byloje *Anncó prieš VRDT — Freche et fils (ANN TAYLOR LOFT)*

(Byla T-385/09)

(2009/C 282/113)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: *Anncó, Inc.* (Niujorkas, Jungtinės Valstijos), atstovaujama advokato G. Triet

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Freche et fils associés SARL* (Paryžius, Prancūzija)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2009 m. liepos 1 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1485/2008-1;

— Pakeisti 2009 m. liepos 1 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1485/2008-1 aptariamą Bendrijos prekių ženklą leidžiant įregistruoti ne tik 35, bet ir 18 bei 25 klasėms.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: prekių ženklas ANN TAYLOR LOFT 18, 25 ir 35 klasių prekėms ir paslaugoms.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: Prancūzijoje registruotas prekių ženklas LOFT 18 ir 25 klasių prekėms.

Protestų skyriaus sprendimas: patenkinti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes Apeliacinė taryba klaidingai nusprendė, kad nėra galimybės supainioti aptariamų prekių ženklų; Tarybos reglamento Nr. 207/2009 75 straipsnio pažeidimas, nes Apeliacinė taryba klaidingai rėmėsi įrodymais ir pagrindais, dėl kurių ieškovė neturėjo galimybės pateikti pastabų.

2009 m. spalio 5 d. pareikštas ieškinys byloje *Grúas Abril Asistencia prieš Komisiją*

(Byla T-386/09)

(2009/C 282/114)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: *Grúas Abril Asistencia* (Alikantė, Ispanija), atstovaujama advokato R. L. García García

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad sprendimas, kuriuo Ispanijos kompetentingos valdžios institucijos ir teismai atmetė ieškovės GRUAS ABRIL ASISTENCIA, S.L. skundą pažeidžia EB 81 ir 82 straipsnius.

— Įpareigoti Europos Bendrijų Komisiją, kuri priėmė ginčijamą sprendimą, imtis būtinų priemonių ir garantijų, kurios nutrauktų atitinkamą neteisėtą elgesį, ir nustatyti už tokį pažeidimą tinkamas baudas bei sankcijas ir suteikti BAS HERMANOS teisę į dėl tokio pažeidimo kilusios žalos atlyginimą.

— Pripažinti, kad savo veikloje, kurią vykdo padedama ieškovės kaip paslaugų teikėjos, vienašališkai nustatydamą pagalbą teikimo paslaugų tarifus, nustatydamą tarifus, kurie yra mažesni už tokių paslaugų savikainą, neteisėtai ir savavališkai reikalaujama teikti paslaugas laikantis sutartyje nenumatytų sąlygų (teikti paslaugas MAPFRE ženklų pažymėtomis transporto priemonėmis), grasindama, kad jeigu nebus laikomasi šių reikalavimų, sutartis bus nutraukta ir įgyvendinama tokius grasinimus, įmonė MAPFRE MUTUALIDAD DE SEGUROS Y REASEGUROS A PRIMA FIJA (dabar — MAPFRE, S.A.) pažeidžia Ispanijos įstatymą dėl konkurencijos apsaugos ir EB 81 bei 82 straipsnius.

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė šioje byloje yra šeimos įmonė, teikianti transporto priemonių pagalbą kelyje — vilkimo — paslaugas.

Ieškinyje ieškovė nepritaria MAPFRE S.A. veiklai, kuri, jo manymu, pažeidžia konkurencijos teisės normas, nes pagal sutartinius santykius, kurie pasižymi tuo, kad teikiamos MAPFRE apdraustų transporto priemonių vilkimo paslaugos, kai to prašo minėta įmonė ar jos apdrausti asmenys, kaip teigiama ieškovė, pagalbą paslaugos teikiamos naudojant ženklų MAPFRE pažymėtas transporto priemones ir šis komercinis ženklas turi būti reklamuojamas nesuteikiant jokie atlygio, o paslaugų tarifai yra mažesni nei jų savikaina.

Grįsdama savo ieškinį ieškovė remiasi konkurenciją reglamentuojančių Bendrijos ir nacionalinių teisės normų pažeidimu.

2009 m. spalio 2 d. pareikštas ieškinys byloje *Rosenruist prieš VRDT (Dviejų ant kišenės sukryžiuotų lenktų linijų atvaizdavimas)*

(Byla T-388/09)

(2009/C 282/115)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: *Rosenruist* — *Gestão e serviços, Lda* (Funšalis, Portugalija), atstovaujama advokatų S. Gonzáles Malabia ir S. Rizzo

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2009 m. birželio 18 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos (byla R 237/2009-2) sprendimą.

— Priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas, vaizduojantis dvi ant kišenės sukryžiuotas lenktas linijas, 18 ir 25 klasių prekėms ir paslaugoms

Eksperto sprendimas: atsisakyti įregistruoti Bendrijos prekių ženklą

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b punkto (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas) pažeidimas, nes Apeliacinė taryba klaidingai nusprendė, kad atitinkamas Bendrijos prekių ženklas neturėjo savito skiriamąjo požymio.

2009 m. spalio 5 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje *Komisija prieš CAE Consulting Sven Rau*

(Byla T-474/07) ⁽¹⁾

(2009/C 282/116)

Proceso kalba: vokiečių

Pirmosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 79, 2008 3 29.

2009 m. rugsėjo 24 d. Pirmosios instancijos teismo nutartis byloje *Johnson & Johnson prieš VRDT — Simca (YourCare)*

(Byla T-25/09) ⁽¹⁾

(2009/C 282/117)

Proceso kalba: italų

Ketvirtosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 69, 2009 3 21.

TARNAUTOJŲ TEISMAS

2009 m. rugsėjo 23 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje *Neophytou prieš Komisiją*

(Byla F-22/05 RENV) ⁽¹⁾

(Viešoji tarnyba — Kreipimasis į Pirmosios instancijos teismą po panaikinimo — Atviras konkursas — Neįrašymas į rezervų sąrašą — Atrankos komisija — Paskyrimas)

(2009/C 282/118)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Neophytos Neophytou* (Itzig, Liuksemburgas), atstovaujama advokato S. A. Pappas

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama J. Currall ir H. Krämer

Dalykas

Konkurso EPSO/A/1/03 atrankos komisijos sprendimo į sudarytą Kipro Respublikos piliečių priėmimo į darbą administratorių padėjėjų pareigoms (A 8) rezervų sąrašą neįrašyti ieškovo pavardės panaikinimas — Gražinta po kasacijos instancijos byla T-43/07 P.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. N. *Neophytou* padengia pusę savo bylinėjimosi Tarnautojų teisme ir Pirmosios instancijos teisme išlaidų.
3. Europos Bendrijų Komisija be visų savo bylinėjimosi Tarnautojų teisme ir Pirmosios instancijos teisme išlaidų padengia ir pusę N. *Neophytou* bylinėjimosi šiuose teismuose išlaidų.

⁽¹⁾ OL C 155, 2005 6 25, p. 29.

2009 m. liepos 7 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje *Lebedef prieš Komisiją*

(Byla F-39/08) ⁽¹⁾

(Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Kasmetinės atostogos — Personalo atstovo veikla — Delegavimas vykdyti atstovavimo veiklą profesinėje sąjungoje ne visą darbo dieną — Atstovavimo pagal Tarnybos nuostatus veikla — Neteisėtas nebuvimas — Išskaičiavimas iš kasmetinių atostogų — Tarnybos nuostatų 60 straipsnis)

(2009/C 282/119)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Giorgio Lebedef (Senningerberg, Liuksemburgas), atstovaujamas advokato F. Frabetti

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama G. Berscheid ir K. Herrmann

Dalykas

Panaikinti keletą sprendimų, susijusių su 32 dienų išskaičiavimu iš ieškovo atostogų už 2007 metus.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. G. *Lebedef* padengia visas bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 158, 2008 6 21, p. 27.

2009 spalio 7 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje Pappas prieš Komisiją

(Byla F-101/08) ⁽¹⁾

(Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Pensijos — Iki pradėjimo eiti pareigas Bendrijoje įgytų teisių į pensiją perkėlimas į Bendrijos pensijų sistemą — Panaikinimas — Priimtumas — Atsistatydinimas tarnybos interesais — Pensijos dydis)

(2009/C 282/120)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Spyridon Pappas (Brukselis, Belgija), atstovaujamas advokatų L. Barattini ir G. Mavros

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama D. Martin ir K. Herrmann

Dalykas

Individualių išmokų administravimo ir mokėjimo biuro sprendimo, kuriuo nustatomos ieškovo teisės į senatvės pensiją, ir apskaičiuoto pensijų draudimo stažo, į kurį reikia atsižvelgti nustatant šias teises, panaikinimas.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį.*
2. *S. Pappas padengia bylinėjimosi išlaidas.*

⁽¹⁾ OL C 44, 2009 2 21, p. 77.

2009 m. spalio 7 d. Tarnautojų teismo pirmosios kolegijos nutartis byloje Marcuccio prieš Komisiją

(Byla F-122/07) ⁽¹⁾

(Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Prašymas atlikti tyrimą — Institucijos atsakymas išversti sprendimą į ieškovo pasirinktą kalbą — Akivaizdus nepriimtumas — Akivaizdžiai teisiškai nepagrįstas ieškinys)

(2009/C 282/121)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovas: Luigi Marcuccio (Trikazė, Italija), atstovaujamas advokato G. Cipressa

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama J. Currall ir C. Berardis-Kayser, padedamų advokato A. Dal Ferro

Dalykas

Komisijos sprendimo nepatenkinti ieškovo prašymo atlikti tyrimą dėl tuo metu, kai ieškovas dirbo Komisijos delegacijoje Angoloje, atsitikusių tam tikrų įvykių, panaikinimas — Prašymas informuoti apie tyrimo išvadas — Sprendimo neversti pranešimo į ieškovo pasirinktą kalbą panaikinimas — Prašymas atlyginti nuostolius su palūkanomis.

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti L. Marcuccio ieškinį kaip iš dalies akivaizdžiai nepriimtą ir iš dalies akivaizdžiai teisiškai nepagrįstą.*
2. *Priteisti iš L. Marcuccio bylinėjimosi išlaidas.*

⁽¹⁾ OL C 64, 2008 3 8, p. 65.

2009 m. spalio 7 d. Tarnautojų teismo pirmosios kolegijos nutartis byloje Marcuccio prieš Komisiją

(Byla F-3/08) ⁽¹⁾

(Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Institucijos atsakymas išversti sprendimą — Akivaizdžiai teisiškai nepagrįstas ieškinys — Procedūros reglamento 94 straipsnis)

(2009/C 282/122)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovas: Luigi Marcuccio (Trikazė, Italija), atstovaujamas advokato G. Cipressa

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama J. Currall ir C. Berardis-Kayser, padedamų advokato A. Dal Ferro

Dalykas

Sprendimo neversti pranešimo į ieškovo pasirinktą kalbą panaikinimas — Prašymas atlyginti nuostolius su palūkanomis.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti L. Marcuccio ieškinį kaip akivaizdžiai teisiškai nepagrįstą.
2. Priteisti iš L. Marcuccio bylinėjimosi išlaidas.
3. Įpareigoti L. Marcuccio sumokėti 1 000 eurų Tarnautojų teismui.

(¹) OL C 64, 2008 3 8, p. 68.

2009 m. birželio 4 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) nutartis byloje De Britto Patricio-Dias prieš Komisiją

(Byla F-56/08 R) (¹)

(Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Bendrasis sveikatos draudimas — Išlaikomų vaikų įtraukimas į bendrąją pirminio sveikatos draudimo sistemą — Skundo nepateikimas — Akivaizdus nepriimtinas)

(2009/C 282/123)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: De Britto Patricio-Dias (Brukselis, Belgija), atstovaujamas advokato L. Massaux

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama J. Currall ir D. Martin

Dalykas

Paskyrimų tarnybos sprendimo atmesti ieškovo prašymą įtraukti jo vaikus į pirminę sveikatos draudimo sistemą panaikinimas.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti De Britto Patricio-Dias ieškinį kaip akivaizdžiai nepriimtina.
2. Priteisti iš De Britto Patricio-Dias bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 209, 2008 8 15, p. 74

2009 m. liepos 8 d. Tarnautojų teismo trečiosios kolegijos nutartis byloje Sevenier prieš Komisiją

(Byla F-62/08) (¹)

(Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Tarnybos nutraukimas — Atsistatydinimas — Atšaukimas)

(2009/C 282/124)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Roberto Sevenier (Paryžius, Prancūzija), atstovaujamas advokato É. Boigelot

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama J. Currall ir D. Martin

Dalykas

Komisijos sprendimo, atmetančio ieškovo prašymą, kuriuo siekiama, pirma, atsisakyti jos pasiūlymo atsistatydinti ir, antra, kreiptis į medicinos komitetą, kad taip ieškovas būtų grąžintas į ankstesnes pareigas Europos Bendrijų Komisijoje atstatant jo karjeros lygį ir kategoriją nuo jo atsistatydinimo datos, panaikinimas.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį kaip akivaizdžiai nepriimtina.
2. Priteisti iš R. Sevenier padengti bylinėjimosi išlaidas.
3. Pripažinti, kad nėra reikalo spręsti klausimo dėl įstojimo į bylą.
4. Europos Sąjungos Taryba padengia savo patirtas su prašymu įstoti į bylą susijusias išlaidas.

(¹) OL C 247, 2008 9 27, p. 25.

2009 m. rugsėjo 14 d. pareikštas ieškinys byloje Nijs prieš Europos Audito Rūmus

(Byla F-77/09)

(2009/C 282/125)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Bart Nijs (Bereldange, Liuksemburgas), atstovaujamas advokato Fränk Rollinger

Atsakovas: Europos Audito Rūmai

Ginčo dalykas bei aprašymas

Prašymas panaikinti 2009 m. sausio 15 d. Europos Auditų Rūmų *ad hoc* komisijos sprendimą nuo 2009 m. vasario 1 d. nušalinti ieškovo nuo pareigų nesumažinant pensijos.

Ieškovo reikalavimai

- Panaikinti 2009 m. sausio 15 d. Europos Audito Rūmų *ad hoc* komisijos sprendimą nuo 2009 m. vasario 1 d. nušalinti ieškovo nuo pareigų nesumažinant pensijos;
- Panaikinti 2007 m. rugsėjo 20 d. Europos Audito Rūmų sprendimą 81-2007, kuriuo paskyrimų tarnybos įgaliojimai suteikiami *ad hoc* komisijai;
- Panaikinti visus *ad hoc* komisijos parengiamuosius sprendimus pradėti administracinį tyrimą, o būtent 2007 m. spalio 22 (29), lapkričio 23 d. ir 2008 m. birželio 12 d. Sprendimus;
- Tuo atveju, jeigu Tarnautojų teismas nepatenkintų pagrindinių prašymų panaikinti nurodytus sprendimus, nuspręsti, jog 2009 m. sausio 15 d. Europos Auditų Rūmų *ad hoc* komisijos paskirta drausminė nuobauda remiantis Tarnybos nuostatų 10 straipsniu neproporcingai griežta dėl pirmiau nurodytų priežasčių;
- Gražinti bylą kitos sudėties Europos Auditų Rūmų paskyrimų tarnybai, ar, jei tikslinga, paskirti labiau pažeidimą atitinkančią nuobaudą;
- Nepatenkinus ir šių reikalavimų aiškiai pripažinti, kad šioje byloje nebuvo laikomasi nurodyto protingo procedūros vykdymo termino ir atsižvelgti į tai skiriant nuobaudą, jei ši yra tikslinga;
- priteisti iš atsakovo bylinėjimosi išlaidas.

2009 m. rugsėjo 22 d. pareikštas ieškinys byloje Schlienger prieš Komisiją

(Byla F-79/09)

(2009/C 282/126)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Marc Schlienger (Muchamiel, Ispanija), atstovaujamas advokatų L. Levi ir M. Vandenbussche

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Prašymas panaikinti, pirma, 2008 m. gruodžio 15 d. Paskyrimų tarnybos sprendimą, gautą 2009 m. sausio 16 d., atmesti ieškovo prašymą pripažinti jo susirgimą profesine liga Pareigūnų tarnybos nuostatų 73 straipsnio prasme ir, antra, priteikus, prašymas panaikinti 2009 m. birželio 11 d. sprendimą atmesti ieškovo skundą.

Prašymas priteisti 12 000 eurų žalos atlyginimą už patirtą neturtinę žalą.

Ieškovo reikalavimai

- Panaikinti 2008 m. gruodžio 15 d. Paskyrimų tarnybos sprendimą, gautą 2009 m. sausio 16 d., atmesti ieškovo prašymą pripažinti jo susirgimą profesine liga Pareigūnų tarnybos nuostatų 73 straipsnio prasme.
- Priteikus, panaikinti 2009 m. birželio 11 d. sprendimą atmesti skundą.
- Priteisti iš atsakovės 12 000 eurų sumą neturtinei žalai atlyginti.
- Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

2009 m. rugsėjo 26 d. pareikštas ieškinys byloje Lenz prieš Komisiją

(Byla F-80/09)

(2009/C 282/127)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Erika Lenz (Osnabriukas, Vokietija), atstovaujama Rechtsanwältin J. Römer ir V. Lenz

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Prašymas panaikinti 2009 m. gegužės 4 d. Komisijos sprendimą nepadengti ieškovės turėtas natūropato gydymo išlaidas

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2009 m. gegužės 4 d. atsakovės sprendimą ir 2007 m. spalio 2 d. Sprendimą dėl skundo bei įpareigoti atsakovę atlyginti 85 % natūropato gydymo išlaidų (297 eurai), t. y. šiuo atveju 253 eurus.

— Pripažinti, kad atsakovė privalo atlyginti ieškovei visas natūropato gydymo išlaidas po 2009 m. balandžio 1 dienos.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi šios instancijoje išlaidas bei išlaidas advokatui ikiteisminėje ir teisminėje stadijose.

2009 m. rugsėjo 29 d. Tarnautojų teismo nutartis byloje D prieš Komisiją

(Byla F-18/05 RENV) ⁽¹⁾

(2009/C 282/128)

Proceso kalba: prancūzų

Pirmosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 155, 2005 6 25, p. 25.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2009/C 282/125	Byla F-77/09: 2009 m. rugsėjo 14 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Nijs prieš Europos Audito Rūmus</i>	65
2009/C 282/126	Byla F-79/09: 2009 m. rugsėjo 22 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Schlienger prieš Komisiją</i>	66
2009/C 282/127	Byla F-80/09: 2009 m. rugsėjo 26 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Lenz prieš Komisiją</i>	66
2009/C 282/128	Byla F-18/05 RENV: 2009 m. rugsėjo 29 d. Tarnautojų teismo nutartis byloje <i>D prieš Komisiją</i>	67



2009 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 000 EUR per metus (*)
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per mėnesį (*)
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	700 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	70 EUR per mėnesį
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	40 EUR per mėnesį
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	500 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), kompaktinis diskas, leidžiamas du kartus per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	360 EUR per metus (30 EUR per mėnesį)
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

(*) Egzempliorių kainos: iki 32 puslapių: 6 EUR,
33–64 puslapiai: 12 EUR,
daugiau nei 64 puslapiai: kaina nustatoma kiekvienu atveju.

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame kompaktiniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Leidinių biuro leidžiamų mokamų leidinių galima įsigyti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>

